



**Организация Объединенных Наций**

**Финансовый доклад и  
проверенные финансовые  
ведомости**

**за 12-месячный период с 1 июля 2002 года  
по 30 июня 2003 года**

**Доклад Комиссии ревизоров**

**Том II  
Операции Организации Объединенных  
Наций по поддержанию мира**

**Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты  
Пятьдесят восьмая сессия  
Дополнение № 5 (A/58/5)**

Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты  
Пятьдесят восьмая сессия  
Дополнение № 5 (A/58/5)

## **Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости**

**за 12-месячный период с 1 июля 2002 года  
по 30 июня 2003 года**

### **Доклад Комиссии ревизоров**

**Том II  
Операции Организации Объединенных Наций  
по поддержанию мира**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2004



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Сокращения .....		xii
Препроводительные письма .....		xv
I. Финансовый доклад по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года	1–16	1
A. Введение .....	1	1
B. Общий финансовый обзор .....	2–4	1
C. Начисленные взносы .....	5–6	2
D. Расходы .....	7–8	3
E. Задолженность по начисленным взносам .....	9–10	4
F. Ликвидные средства .....	11–12	6
G. Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира .....	13	7
H. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира .....	14	8
I. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи .....	15	8
J. Завершенные миссии .....	16	8
Приложение		
Дополнительная информация .....		9
II. Доклад Комиссии ревизоров .....	1–280	10
A. Введение .....	1–13	12
1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме .....	10–11	14
2. Основные рекомендации .....	12–13	14
B. Финансовые вопросы .....	14–66	16
1. Финансовый обзор .....	14–23	16
2. Стандарты учета Организации Объединенных Наций .....	24	19
3. Формат финансовых ведомостей .....	25–27	20
4. Процедуры выделения средств .....	28–36	20

5.	Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира	37–38	22
6.	Условные обязательства	39	23
7.	Обязательства по выплате пособий в связи с прекращением службы и пенсионных пособий	40	23
8.	Целевые фонды для финансирования операций по поддержанию мира	41–45	23
9.	Имущество длительного пользования	46–54	24
10.	Кредиторская задолженность	55–56	29
11.	Дебиторская задолженность	57–60	30
12.	Задолженность по добровольным взносам	61–65	31
13.	Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	66	32
C.	Вопросы управления	67–280	32
1.	Стратегические запасы для развертывания	67–99	32
2.	Составление бюджетов, ориентированных на конкретные результаты	100–116	40
3.	Воздушный транспорт	117–157	44
4.	Закупки и управление контрактами	158–199	53
5.	Отделения миссий по поддержанию мира	200–201	62
6.	Принадлежащее контингентам имущество	202–218	63
7.	Страхование парка автотранспортных средств	219–223	66
8.	Проекты с быстрой отдачей	224–230	66
9.	Управление людскими ресурсами	231–243	68
10.	Профессиональная подготовка	244–260	71
11.	Стратегия в области информационно-коммуникационной технологии	261–263	73
12.	Ликвидация миссий	264–274	75
13.	Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	275–277	77
14.	Выплаты ex gratia	278–279	78
D.	Выражение признательности	280	78
Приложения			
I.	Перечень миссий, в которых проводилась ревизия		79
II.	Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций, содержащихся в докладе за финансовый период, закончившийся 30 июня 2003 года (A/57/5, том II)		82

III.	Заключение ревизоров .....	83
IV.	Удостоверение финансовых ведомостей .....	85
V.	Финансовые ведомости за 12-месячный период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года .....	86
	Сводная информация по всем операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира	
Ведомость I.	Сводная информация по всем операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года .....	87
	Таблица 1.1. Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: сводные данные о расходах по действующим операциям по поддержанию мира за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года .....	88
Ведомость II.	Сводная информация по всем операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года .....	89
Ведомость III.	Сводная информация по всем операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: ведомость движения денежной наличности за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года .....	91
	Действующие операции по поддержанию мира	
Ведомость IV.	Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года .....	92
	Таблица 4.1. Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК): расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года .....	95
Ведомость V.	Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (ЧВСООН), 1973 год, и Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года .....	97
	Таблица 5.1. Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением: расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года .....	99

Ведомость VI.	Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	100
	Таблица 6.1. Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане: расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	103
Ведомость VII.	Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	105
	Таблица 7.1. Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению: расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	106
Ведомость VIII.	Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	107
	Таблица 8.1. Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре: расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	110
Ведомость IX.	Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	111
	Таблица 9.1. Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине: расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	113
Ведомость X.	Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	114
	Таблица 10.1. Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии: расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	116

Ведомость XI.	Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	117
	Таблица 11.1. Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне: расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	120
Ведомость XII.	Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	121
	Таблица 12.1. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово: расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	124
Ведомость XIII.	Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	125
	Таблица 13.1. Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго: расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	128
Ведомость XIV.	Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ)/Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	129
	Таблица 14.1. Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе/Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе: расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	132
Ведомость XV.	Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	133
	Таблица 15.1. Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее: расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	136

Ведомость XVI.	Миссия Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (МООНКИ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 13 мая 2003 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	137
	Таблица 16.1. Миссия Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре: расходы за период с 13 мая 2003 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	139
Счета для специальных целей		
Ведомость XVII.	Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	140
Ведомость XVIII.	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	142
	Таблица 18.1. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира: расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	144
Ведомость XIX.	База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (БСООН): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	145
	Таблица 19.1. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи: расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	148
Завершенные операции по поддержанию мира		
Ведомость XX.	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 16 декабря 1994 года по 15 мая 2000 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	149
Ведомость XXI.	Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити (МООНПГ), Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ПМООНГ) и Гражданская полицейская миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 1996 года по 15 марта 2000 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	151

Ведомость XXII.	Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 15 апреля 1998 года по 15 февраля 2000 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	153
Ведомость XXIII.	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 3 января 1989 года по 26 февраля 1999 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	155
	Таблица 23.1. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА): расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	157
Ведомость XXIV.	Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 января 1996 года по 15 октября 1999 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	158
Ведомость XXV.	Временная администрация Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и Группа поддержки гражданской полиции Организации Объединенных Наций: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 января 1996 года по 30 ноября 1998 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	160
Ведомость XXVI.	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МНООНЛ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 22 сентября 1993 года по 30 июня 1998 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	162
Ведомость XXVII.	Миротворческие силы Организации Объединенных Наций (МСООН): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 12 января 1992 года по 30 июня 1997 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	164
Ведомость XXVIII.	Группа военных наблюдателей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 15 февраля 1997 года по 31 мая 1997 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	167

Ведомость XXIX.	Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 23 сентября 1993 года по 31 июля 1996 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	169
Ведомость XXX.	Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда (МНООНУР): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 22 июня 1993 года по 19 апреля 1996 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	172
Ведомость XXXI.	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 7 ноября 1989 года по 31 мая 1995 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	174
Ведомость XXXII.	Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 15 октября 1992 года по 31 марта 1995 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	176
Ведомость XXXIII.	Операция Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 мая 1992 года по 28 февраля 1995 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	178
Ведомость XXXIV.	Группа военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже (ГВСООНК): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 15 ноября 1993 года по 15 ноября 1994 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	180
Ведомость XXXV.	Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 ноября 1991 года по 31 марта 1994 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	182
Ведомость XXXVI.	Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 апреля 1988 года по 30 июня 1991 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	184
Ведомость XXXVII.	Ирано-иракская группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (ИИГВНООН): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 9 августа 1988 года по 31 марта 1991 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	186

---

Ведомость XXXVIII.	Специальный счет для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (ЧВСООН) 1956 года: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 5 ноября 1956 года по 30 июня 1967 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . .	188
Ведомость XXXIX.	Специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в Конго (ОНУК): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 14 июля 1960 года по 30 июня 1964 года по состоянию на 30 июня 2003 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года . . . . .	190
	Примечания к финансовым ведомостям операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года . . . . .	192
Приложения		
I.	Операции по поддержанию мира, финансируемые из регулярного бюджета: данные об ассигнованиях по основным статьям расходов за восемнадцать месяцев двухгодичного периода 2002–2003 годов, закончившегося 30 июня 2003 года . . . . .	206
II.	Финансируемая за счет средств целевых фондов деятельность, связанная с операциями по поддержанию мира: таблица поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за финансовый год, закончившийся 30 июня 2003 года . . . . .	207

---

## Сокращения

ВАООНВС	Временная администрация Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема
ВАООНВТ	Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе
ВСООНК	Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре
ВСООНЛ	Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане
ГВНООНИП	Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане
ГВСООН	Группа военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже
ГНООН в ЦА	Группа наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке
ГПМООНГ	Гражданская полицейская миссия Организации Объединенных Наций в Гаити
ИИГВНООН	Ирано-иракская группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИКМООНН	Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению
КМООНА	Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе
МИНУГУА	Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале
МНООНА	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе
МНООНЛ	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии
МНООНС	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре
МНООНСЛ	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне
МНООНТ	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане
МНООНУР	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда

---

МООНБГ	Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине
МООНВТ	Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе
МООНГ	Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити
МООНДРК	Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго
МООНК	Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово
МООНКИ	Миссия Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре
МООННГ	Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии
МООНПГ	Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити
МООНПВТ	Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе
МООНПР	Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде
МООНРЗС	Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре
МООНСЛ	Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне
МООНЦАР	Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике
МООНЭЭ	Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее
МСООН	Миротворческие силы Организации Объединенных Наций
ОНВУП	Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия
ОНУК	Операция Организации Объединенных Наций в Конго
ПМООНГ	Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити
ПМООНК	Передовая миссия Организации Объединенных Наций в Камбодже
СООННР	Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением
СООНО	Силы Организации Объединенных Наций по охране
СПРООН	Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций
ЧВСООН	Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций
ЮНОМОЗ	Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике
ЮНОСОМ	Операция Организации Объединенных Наций в Сомали

---

ЮНТАГ	Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период
ЮНТАК	Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже

---

## Препроводительные письма

26 сентября 2003 года

Уважаемый г-н Председатель,

В соответствии с положением 6.5 Финансовых положений имею честь представить отчетность операций Организации Объединенных Наций по поддержке мира за 12-месячный период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, которую я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены Контролером.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

*(Подпись)* Кофи А. Аннан

Г-ну Франсуа Ложеро  
Председателю Комиссии ревизоров  
Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк

---

30 января 2004 года

Г-н Председатель,

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2003 года, которые были представлены Генеральным секретарем. Эти ведомости были проверены Комиссией ревизоров, заключение которой прилагается.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров в отношении вышеупомянутой отчетности.

*(Подпись)* Шаукет А. Факи  
Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики  
и Председатель Комиссии ревизоров  
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи  
Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк

## Глава I

### Финансовый доклад по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

#### A. Введение

1. Генеральный секретарь имеет честь представить свой финансовый доклад по отчетности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года. Указанная отчетность включает сводные ведомости, а также отдельные ведомости по каждой из действующих и завершенных операций по поддержанию мира. Кроме того, в приложениях к этим ведомостям приводится информация о миссиях по поддержанию мира, финансируемых из регулярного бюджета, и о целевых фондах, связанных с операциями по поддержанию мира.

#### B. Общий финансовый обзор

2. В таблице ниже дается общий обзор финансового положения.

	<i>2003 год</i> <i>(в млн. долл. США)</i>	<i>2002 год</i> <i>(в млн. долл. США)</i>	<i>Изменение</i> <i>(в процентах)</i>
<b>Общая сумма начисленных взносов</b>	<b>2 519,2</b>	<b>2 679,9</b>	<b>! 6</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>2 500,8</b>	<b>2 571,6</b>	<b>! 3</b>
<b>Задолженность по начисленным взносам:</b>			
Действующие операции	508,3	662,2	! 23
Завершенные операции	530,7	586,7	! 10
Резерв для операций по поддержанию мира, вспомогательный счет, БСООН	38,6	—	*
<b>Итого</b>	<b>1 077,6</b>	<b>1 248,9</b>	<b>! 14</b>
<b>Остатки наличности:</b>			
Действующие операции	1 045,9	1 049,4	—
Завершенные операции	381,0	469,6	! 19
Резерв для операций по поддержанию мира, вспомогательный счет, БСООН	290,5	212,0	37
<b>Итого</b>	<b>1 717,4</b>	<b>1 731,0</b>	<b>! 1</b>
<b>Общая сумма пассивов</b>			
Действующие операции	1 058,1	1 175,7	! 10
Завершенные операции	346,5	334,6	4

	2003 год (в млн. долл. США)	2002 год (в млн. долл. США)	Изменение (в процентах)
Резерв для операций по поддержанию мира, вспомогательный счет, БСООН	72,6	16,9	330
<b>Итого</b>	<b>1 477,2</b>	<b>1 527,2</b>	<b>13</b>
<b>Имеющаяся наличность/(дефицит):</b>			
Действующие операции	(12,2)	(126,3)	90
Завершенные операции	34,5	135,0	174
Резерв для операций по поддержанию мира, вспомогательный счет, БСООН	217,9	195,1	12
<b>Итого</b>	<b>240,2</b>	<b>203,8</b>	<b>18</b>

\* Не имеет значения.

3. В течение текущего финансового периода общий уровень деятельности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира оставался относительно стабильным. Имело место расширение операций в африканском регионе в основном в рамках МООНДРК. В то же самое время по решению Совета Безопасности деятельность ряда операций по поддержанию мира была сокращена, а деятельность МООНБГ — свернута.

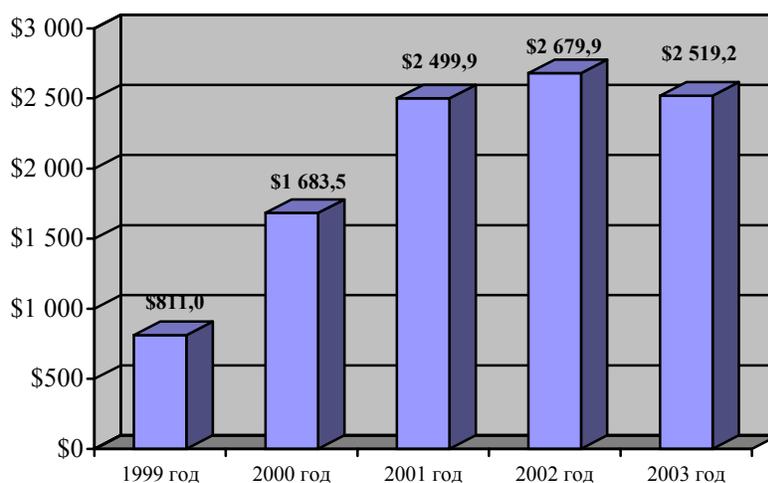
4. Общее финансовое положение операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира по сравнению с предыдущим годом в основном не изменилось, причем наряду с увеличением объема имеющейся наличности в действующих миссиях имело место сокращение наличности на счетах завершенных миссий. Задолженность по начисленным взносам сократилась на 23 процента с 662,2 млн. долл. США до 508,3 млн. долл. США. Это позволило оперативнее погашать задолженность перед странами, предоставляющими войска, действующим операциям. С другой стороны, на счетах завершенных миссий стало меньше наличности, поскольку в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи эти средства использовались для создания стратегических запасов материальных средств для развертывания (СЗМСР), а 84,4 млн. долл. США были возвращены государствам-членам.

### С. Начисленные взносы

5. В течение финансового периода 2002/03 года сумма начисленных взносов на ВСООНЛ, МООНРЗС, МООНСЛ, МООНК, ВАООНВТ/МООНПВТ была меньше, чем в предыдущем периоде, что объясняется сокращением деятельности этих миссий. С другой стороны, сумма взносов на МООНДРК увеличилась, что отражает увеличение санкционированной численности военнослужащих. В целом общая сумма начисленных взносов сократилась на 6 процентов с 2679,9 млн. долл. США до 2519,2 млн. долл. США.

6. На диаграмме 1 показана динамика изменения суммы начисленных взносов на операции по поддержанию мира за текущий и четыре предыдущих финансовых периода.

Диаграмма 1  
Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира  
Начисленные взносы  
(В млн. долл. США)

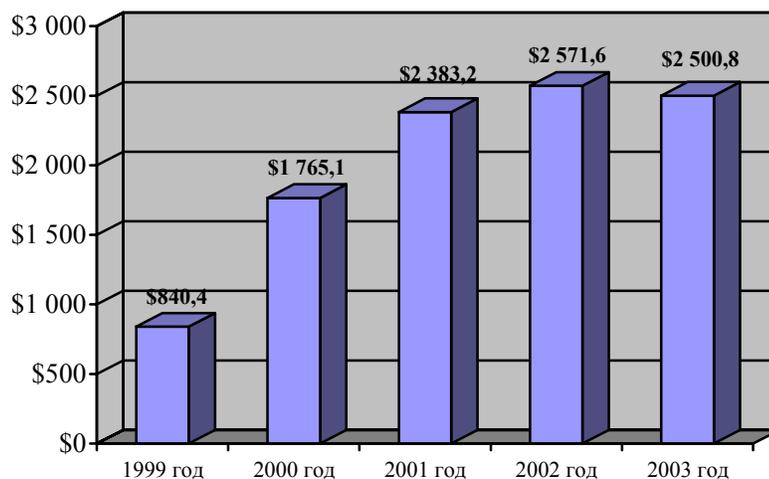


## D. Расходы

7. Общий объем расходов за текущий период сократился на 3 процента с 2571,6 млн. долл. США по состоянию на 30 июня 2002 года до 2500,8 млн. долл. США по состоянию на 30 июня 2003 года. Общее сокращение объема расходов объясняется сокращением деятельности ВСООНЛ, ИКМООНН, МООНСЛ, МООНК и ВАООНВТ/МООНПВТ и завершением выполнения МООНБГ своего мандата при одновременном увеличении расходов МООНДРК.

8. На диаграмме 2 показана динамика изменения общего объема расходов на все операции по поддержанию мира за период, закончившийся 30 июня 2003 года, и четыре предыдущих финансовых периода.

Диаграмма 2  
**Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**  
**Расходы**  
*(В млн. долл. США)*



*Примечание:* Расходы за финансовые годы с 1999 по 2002 год перераспределены по статьям таким образом, чтобы их разбивка соответствовала нынешнему формату представления данных.

## Е. Задолженность по начисленным взносам

9. В таблице 1 ниже по каждой операции по поддержанию мира приводятся данные о задолженности по начисленным взносам на конец текущего периода и четырех предыдущих финансовых периодов.

10. Позитивной тенденцией в течение текущего периода было то, что задолженность по начисленным взносам почти по всем действующим операциям продолжала сокращаться, составив в целом 23 процента. Сокращение также отмечалось и по взносам на завершённые операции, в основном на Миротворческие силы Организации Объединенных Наций (МСООН). Однако на конец года по Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций (БСООН) сохранялась задолженность по взносам на финансирование создания стратегических запасов для развертывания в размере 38,5 млн. долл. США.

Таблица I.1  
**Задолженность по начисленным взносам**  
*(В млн. долл. США)*

Миссия	На 30 июня 1999 года	На 30 июня 2000 года	На 30 июня 2001 года	На 30 июня 2002 года	На 30 июня 2003 года
ВСООНК	17,4	18,0	18,3	13,7	13,7
СООННР/ЧВСООН	14,7	15,1	14,4	15,4	14,1

<i>Миссия</i>	<i>На 30 июня 1999 года</i>	<i>На 30 июня 2000 года</i>	<i>На 30 июня 2001 года</i>	<i>На 30 июня 2002 года</i>	<i>На 30 июня 2003 года</i>
ВСООНЛ	108,6	111,6	165,6	84,3	71,8
ИКМООНН	10,4	11,6	13,5	12,2	9,6
МООНРЗС	54,8	76,7	90,0	48,5	41,6
МООНБГ	35,6	44,7	50,2	53,4	46,5
МООННГ	8,0	12,1	12,5	6,5	8,0
МООНСЛ/МНООНСЛ	4,5	135,3	243,9	141,1	93,7
МООНК	–	93,7	120,1	48,7	51,4
МООНДРК	–	165,2	118,1	94,3	56,1
ВАООНВТ/МООНПВТ	–	171,7	190,9	110,7	74,1
МООНЭЭ	–	–	121,0	33,4	27,7
<b>Итого, действующие миссии<sup>а</sup></b>	<b>254,0</b>	<b>855,7</b>	<b>1 158,5</b>	<b>662,2</b>	<b>508,3</b>
МНООНТ	5,0	2,5	1,7	1,5	0,4
МООНПГ/ПМООНГ/ГПМООНГ	22,4	21,1	20,2	19,8	19,8
МООНЦАР	47,5	40,6	36,2	36,0	36,0
МООНА/КМООНА	129,1	95,4	75,8	51,6	43,4
СПРООН	15,5	9,6	9,4	3,6	2,6
ВАООНВС	31,5	26,3	26,1	14,4	12,3
МНООНЛ	5,6	5,4	4,0	3,5	1,5
МСООН	671,0	621,5	617,0	192,0	155,2
МИНУГУА	0,2	0,2	0,1	0,1	0,2
МООНГ	8,1	7,3	2,7	2,0	1,9
МООНПР/МНООНУР	25,8	24,9	24,4	19,4	15,3
МНООНС	3,1	2,9	2,8	2,8	2,8
ЮНОМОЗ	20,1	19,1	18,8	18,8	18,7
ЮНОСОМ	284,5	233,8	194,1	61,4	61,2
ГВСООН	–	–	–	–	–
ЮНТАК	47,4	45,7	43,8	43,1	42,8
ЮНТАГ	0,4	0,3	0,1	0,1	0,1
ИИГВНООН	0,1	0,1	0,1	0,1	–
ЧВСООН (1956 год)	42,6	42,6	42,6	42,6	42,6
ОНУК	73,9	73,9	73,9	73,9	73,9
<b>Итого, завершённые миссии<sup>а</sup></b>	<b>1 433,8</b>	<b>1 273,2</b>	<b>1 193,8</b>	<b>586,7</b>	<b>530,7</b>
<b>Итого, Резерв для операций по поддержанию мира, вспомо- гательный счет, БСООН (СРМСР)</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>38,6</b>
<b>Всего</b>	<b>1 687,8</b>	<b>2 128,9</b>	<b>2 352,3</b>	<b>1 248,9</b>	<b>1 077,6</b>

<sup>а</sup> Разбивка на действующие и завершённые миссии приводится по состоянию на 30 июня 2003 года, а расходы за предыдущие годы соответствующим образом перераспределены.

## Г. Ликвидные средства

11. В таблице 2 по каждой операции по поддержанию мира приводятся сводные данные об имеющейся наличности и о пассивах, включая суммы, причитающиеся государствам-членам.

12. Общее положение с наличностью в действующих операциях за текущий период несколько улучшилось в связи с тем, что начисленные взносы начали поступать быстрее. Тем не менее ряд действующих операций (ВСООНК, МООНРЗС, МООНКИ, МООНСЛ, МООНПВТ, МООНЭЭ) продолжает функционировать, не имея достаточной наличности для безотлагательного покрытия всех своих обязательств. Положение с наличностью на счетах завершенных миссий за текущий период ухудшилось, поскольку во исполнение указаний Генеральной Ассамблеи средства со счетов МСООН и МООНГ были использованы для создания стратегических запасов для развертывания (97,8 млн. долл. США), а средства со счетов ГНООН в ЦА/МНООНС, СПРООН, ВАООНВС, КМООНА/МНООНА, МООНПР/МНООНУР, МНООНТ, ЮНТАГ, МНООНЛ, МООНГ и МСООН на общую сумму 84,4 млн. долл. США были зачтены государствам-членам в счет их взносов.

Таблица I.2

**Имеющаяся наличность в сопоставлении с пассивами по состоянию на 30 июня 2003 года**  
(В млн. долл. США)

Миссия	Имеющаяся наличность на 30 июня 2003 года <sup>a</sup> (1)	Пассивы на 30 июня 2003 года <sup>b</sup> (2)	Избыток (дефицит) на 30 июня 2003 года (1) & (2)	Избыток (дефицит) на 30 июня 2002 года
ВСООНК	7,8	14,3	(6,5)	5,5
СООННР/ЧВСООН	23,3	15,6	7,7	6,8
СООНЛ	126,5	56,8	69,8	62,6
ИКМООНН	38,2	9,0	29,2	30,8
МООНРЗС	2,5	12,2	(9,7)	(10,5)
МООНБГ	28,2	17,6	10,6	0,5
МООННГ	8,2	6,5	1,7	1,8
МООНСЛ/МНООНСЛ	324,3	400,7	(76,4)	(83,7)
МООНК	48,0	86,3	(38,3)	16,3
МООНДРК	267,0	198,9	68,1	(54,4)
ВАООНВТ/МООНПВТ	59,4	122,7	(63,3)	(91,2)
МООНЭЭ	112,5	116,5	(4,0)	(10,8)
МООНКИ	—	1,0	(1,0)	—
<b>Итого, действующие миссии</b>	<b>1 045,9</b>	<b>1 058,1</b>	<b>(12,2)</b>	<b>(126,3)</b>
МНООНТ	8,4	3,1	5,3	7,4
МООНПГ/ПМООНГ/ГПМООНГ	1,8	10,2	(8,4)	(8,7)
МООНЦАР	0,3	28,0	(27,8)	(29,7)

<i>Миссия</i>	<i>Имеющаяся наличность на 30 июня 2003 года<sup>a</sup></i> (1)	<i>Пассивы на 30 июня 2003 года<sup>b</sup></i> (2)	<i>Избыток (дефицит) на 30 июня 2003 года (1) &amp; (2)</i>	<i>Избыток (дефицит) на 30 июня 2002 года</i>
МООНА/КМООНА	62,1	28,3	33,8	54,7
СПРООН	22,6	16,5	6,1	6,4
ВАООНВС	35,8	21,7	14,2	13,2
МНООНЛ	13,5	4,5	9,0	12,9
МСООН	110,4	31,8 <sup>c</sup>	78,6	107,9 <sup>c</sup>
МИНУГУА	–	0,1	(0,1)	(0,1)
МООНГ	44,0	15,5	28,5	50,2
МООНПР/МНООНУР	28,8	8,5	20,3	25,3
МНООНС	7,1	3,8	3,2	5,9
ЮНОМОЗ	0,6	2,1	(1,5)	(1,6)
ЮНОСОМ	1,9	22,7	(20,8)	(24,2)
ГВСООН	0,2	0,1	0,1	0,1
ЮНТАК	0,8	42,7	(41,9)	(42,8)
ЮНТАГ	38,5	19,5	19,0	39,0
ИИГВНООН	4,2	–	4,2	3,9
ЧВСООН (1956 год)	–	40,8	(40,8)	(38,3)
ОНУК	–	46,6	(46,6)	(46,5)
<b>Итого, завершённые миссии</b>	<b>381,0</b>	<b>346,5</b>	<b>34,5</b>	<b>135,0</b>
<b>Итого, Резерв для операций по поддержанию мира, вспомогательный счет, БСООН</b>	<b>290,5</b>	<b>72,6</b>	<b>217,9</b>	<b>195,1</b>
<b>Всего</b>	<b>1 717,4</b>	<b>1 477,2</b>	<b>240,2</b>	<b>203,8</b>

<sup>a</sup> Включает совокупную денежную наличность и срочные вклады, а также денежный пул.

<sup>b</sup> Представляет собой общую сумму пассивов.

<sup>c</sup> Не включает кредиты на сумму 127,4 млн. долл. США, то есть расходы, возмещаемые государствами-членами.

## **Г. Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира**

13. В течение указанного финансового периода из Резервного фонда Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира было переведено 14,1 млн. долл. США для финансирования создания стратегических запасов для развертывания. В результате объем резервных средств и остатков по состоянию на 30 июня 2003 года составил 194,3 млн. долл. США, которые складываются из резервных средств в размере 150 млн. долл. США и накопленных процентных поступлений в размере 44,3 млн. долл. США. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/317 от 18 июня 2003 года санкционировала перевод 33,3 млн. долл. США из совокупного остатка для покрытия потребностей на 2003/04 год по вспомогательному счету для операций по поддержанию

мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, в результате чего совокупный остаток сократился до 11 млн. долл. США по состоянию на 1 июля 2003 года.

## **Н. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**

14. Общий объем расходов, покрытых со вспомогательного счета за 12-месячный период, закончившийся 30 июня 2003 года, составил 97,1 млн. долл. США по сравнению с 84,3 млн. долл. США за предыдущий период. Это увеличение объясняется в основном полными финансовыми последствиями создания дополнительных должностей, санкционированных после проведения всеобъемлющего обзора и анализа потенциала, испрошенных Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира.

## **И. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи**

15. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи распоряжается избыточным имуществом завершенных и/или сокращенных миссий, хранит комплекты имущества для начального этапа миссий и управляет созданием стратегических запасов для развертывания. На создание стратегических запасов для развертывания было выделено 141,5 млн. долл. США, из которых 88,9 млн. долл. США к концу периода, закончившегося в июне 2003 года, были израсходованы. Ожидается, что оставшаяся сумма будет израсходована в период, заканчивающийся в июне 2004 года.

## **Ж. Завершенные миссии**

16. В течение текущего финансового периода основная деятельность в связи с завершенными миссиями заключалась в а) переводе 97,8 млн. долл. США из остатка средств на счетах МСООН и МООНГ для финансирования создания стратегических запасов для развертывания (осталось перевести сумму в 43,7 млн. долл. США), б) возвращении 84,4 млн. долл. США со счетов ГНООН в ЦА/МНООНС, СПРООН, ВАООНВС, КМООНА/МНООНА, МООНПР/МНООНУР, МНООНТ, ЮНТАГ, МНООНЛ, МООНГ и МСООН государствам-членам и с) выделении 12,5 млн. долл. США из накопившегося остатка средств на счетах КМООНА/МНООНА для финансирования расходов по дополнительным обязательствам в отношении неоплаченных требований правительств. В течение года из остатков средств на счетах завершенных миссий также выделялись временные ссуды для финансирования действующих миссий по поддержанию мира, а также для пополнения регулярного бюджета и бюджета трибуналов.

## Приложение

### Дополнительная информация

1. В настоящем приложении содержится дополнительная информация, запрошенная Генеральным секретарем.

#### **Списание недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности**

2. В соответствии с финансовым правилом 106.8 в течение периода, закончившегося 30 июня 2003 года, была списана недостающая денежная наличность и дебиторская задолженность на сумму 341 803 долл. США. Сводная ведомость по этим потерям была представлена Комиссии ревизоров в соответствии с положениями финансового правила 106.8.

#### **Списание утраченного имущества**

3. В соответствии с финансовым правилом 106.9 в течение периода, закончившегося 30 июня 2003 года, было списано утраченное имущество на сумму 6 690 345 долл. США. Эта сумма рассчитана исходя из первоначальной стоимости имущества и включает списание в связи с недостачей, хищением, порчей и авариями. В результате таких списаний стоимость находящегося на балансе имущества приводится в соответствии со стоимостью фактически имеющегося имущества. Сводная ведомость с указанием инвентарной стоимости имущества длительного пользования, а также списанного имущества представляется Комиссии ревизоров в соответствии с финансовым правилом 106.9.

## Глава II

### Доклад Комиссии ревизоров

#### *Резюме*

Комиссия ревизоров провела ревизию операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за год, закончившийся 30 июня 2003 года, в Центральных учреждениях, а также ревизию двух полевых миссий, финансируемых из регулярного бюджета, десяти миссий, финансируемых за счет специальных начисленных взносов и Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия. Ревизия в Центральных учреждениях также охватывала Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира и вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, отчетность 4 полевых миссий, которые ревизоры не посещали, а также 20 завершенных миссий. Комиссия также рассмотрела специальные просьбы Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблеи, о чем говорится в пункте 5 настоящего доклада.

Комиссия пришла к следующим основным выводам:

а) с конца предыдущего финансового периода финансовое положение операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира оставалось относительно стабильным. Однако по состоянию на 30 июня 2003 года начисленные взносы на сумму 593,7 млн. долл. США оставались невыплаченными в течение более одного года. Кроме того, имел место дефицит наличности в размере примерно 92,9 млн. долл. США для урегулирования непогашенных обязательств завершенных миссий;

б) процесс списания имущества по-прежнему длится слишком долго. Стоимость подлежащего списанию и выбытию имущества по состоянию на 30 июня 2003 года составляла 43,1 млн. долл. США;

в) на конец года из общей утвержденной суммы в 141,5 млн. долл. США на создание стратегических запасов для развертывания было израсходовано лишь 88,9 млн. долл. США, в связи с чем не обеспечены в полной мере все возможности для поддержки быстрого развертывания сложных миссий к первоначальному сроку — 1 июля 2003 года, из-за чего этот срок был продлен до 30 июня 2004 года;

г) отсутствуют письменные соглашения о передаваемых миссиям и учреждениям, не занимающимся поддержанием мира, материальных средствах и стратегических запасах, в которых оговаривалась бы практика их пополнения, позволяющая администрации официально возлагать на эти стороны ответственность за компенсацию согласованных издержек в обговоренные сроки;

е) на конец года остались неизрасходованными 59,1 млн. долл. США (22 процента) из выделенных 270,2 млн. долл. США на покрытие расходов на воздушный транспорт для ряда миссий. Фактическое количество летных часов, использованных этими миссиями (45 501 час), оказалось ниже заложенного в бюджете (89 684 часа) из-за завышения потребностей миссий;

f) миссии по поддержанию мира не всегда обеспечивают регулярное представление в Центральные учреждения докладов о результатах оценки деятельности воздушных перевозчиков. Некоторые миссии не всегда составляют такие доклады перед продлением или возобновлением контрактов;

g) закупочный цикл в Центральных учреждениях и в миссиях зачастую чрезмерно затягивался на различных его этапах;

h) во многих миссиях сотрудники иногда назначались на должности более низкого уровня с возложением на них функций более высокого уровня, чем первоначально объявлялось, что указывает на вероятность неправильного установления уровня должностей;

i) профессиональная подготовка, в том числе в области воздушных перевозок и закупок, могла бы быть улучшена, в частности, в плане оценки отдачи от такой деятельности.

Основные рекомендации Комиссии в адрес администрации сводятся к следующему: пересмотреть политику, регулиующую распоряжение имуществом и его замену; устранить причины задержек в процессе списания и выбытия имущества; устранить факторы, тормозящие закупку имущества, входящего в стратегические запасы для развертывания и пополнения этих запасов; заключать письменные соглашения о поставках из стратегических запасов материальных средств для развертывания; утвердить метод обеспечения непрерывного пополнения стратегических запасов для развертывания; повышать качество составления бюджета, с тем чтобы он четче отражал фактические расходы на воздушный транспорт; оценить эффективность использования самолета представительского класса с точки зрения затрат; выявить и изучить причины чрезмерных задержек в процессе закупок; перед продлением или возобновлением контрактов составлять доклады о результатах оценки деятельности поставщиков; обеспечить, чтобы сотрудники назначались на должности согласно уровню выполняемых функций, или пересмотреть уровень должностей для исправления несоответствий; обеспечить должную профессиональную подготовку персонала; и оценивать отдачу от деятельности по профессиональной подготовке.

Основные рекомендации Комиссии перечислены в пункте 12 настоящего доклада.

## A. Введение

1. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 74(I) от 7 декабря 1946 года, 47/211 от 23 декабря 1992 года и 49/233 А от 23 декабря 1994 года Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложения к ним, а также общим стандартам ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна планировать и проводить ревизии таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

2. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, произведены для целей, одобренных руководящими органами; были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами; а также о том, точно ли финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира отражают финансовое положение этих операций по состоянию на 30 июня 2003 года. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

3. Во исполнение пункта 6 резолюции 47/211 Генеральной Ассамблеи Комиссия продолжала практику расширенных ревизорских проверок операций по поддержанию мира в Центральных учреждениях, в 12 полевых миссиях и на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия. Эти проверки охватывали ревизию отчетности 20 завершенных миссий и 4 полевых миссий, в которые ревизоры не выезжали, а также Резервного фонда Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира и вспомогательного счета для операций по поддержанию мира. Перечень миссий, в которых была проведена ревизия, приводится в приложении I к настоящей главе.

4. В дополнение к ревизии отчетности и финансовых операций Комиссия провела проверки в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и проверку руководства и управления операциями по поддержанию мира в целом. Генеральная Ассамблея также просила Комиссию проверять выполнение вынесенных ранее рекомендаций и представлять ей соответствующие доклады. О результатах таких проверок говорится в пунктах 10 и 11 ниже.

5. В настоящий доклад включена также информация о выполнении Комиссией просьб Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблеи, а именно:

а) выяснять в ходе своих регулярных ревизий, имеется ли в операциях по поддержанию мира реальный и достаточный потенциал для осуществления деятельности в области планирования, управления и контроля, связанной со структурой и использованием парка авиационных средств; и представлять информацию о летных происшествиях наряду с информацией об авиационных авариях (см. A/57/772, пункты 108 и 110). Комментарии Комиссии содержатся в пунктах 117–157 настоящего доклада;

б) продолжать отслеживать такие вопросы, как результативное и эффективное использование ресурсов, принадлежащее контингентам имущество; управление инвентарным имуществом, практика закупочной деятельности; и профессиональная подготовка (см. A/57/772). Комиссия рассмотрела эти вопросы в рамках соответствующих разделов, включенных в настоящий доклад;

в) провести обзор выполнения рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира, одобренных Генеральной Ассамблеей, для оценки последствий мер по реформе в области управления, принятых после утверждения доклада, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу (резолюция 57/318 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года).

6. Комиссия напомнила, что Генеральная Ассамблея в пункте 18 своей резолюции 56/241 от 24 декабря 2001 года и в исправлении к ней (A/56/49, том I/Согг.1 от 11 июля 2002 года) просила «Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора Секретариата провести оценку того, как недавняя реорганизация Департамента операций по поддержанию мира отразилась на обеспечиваемой им поддержке деятельности в рамках операций по поддержанию мира и на эффективном и результативном использовании ресурсов Департамента, и представить Генеральной Ассамблее доклад на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии». Во исполнение этой резолюции Управление служб внутреннего надзора планировало представить доклад Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии. Эта оценка охватывала бы такие аспекты, как: укрепление механизма стратегического и оперативного планирования; управление миссиями и их поддержка; руководство миссиями; потенциал быстрого развертывания; использование информационных технологий; управление людскими ресурсами и соответствующая поддержка; материально-техническое обеспечение; управление финансами и соответствующая поддержка; и общие последствия с точки зрения результативного и эффективного использования ресурсов. Соответственно, с тем чтобы избежать дублирования усилий и неэффективного использования ресурсов, Комиссия отложила выполнение резолюции 57/318 Генеральной Ассамблеи до тех пор, пока Комиссия не рассмотрит упомянутый доклад Управления служб внутреннего надзора и не определит, какие дополнительные оценки необходимо провести.

7. Комиссия продолжила практику представления отчетов о результатах ревизий в направляемых руководству письмах, содержащих подробные замечания и рекомендации в адрес администрации. Было направлено 14 таких писем руководству, охватывающих финансовый период, закончившийся 30 июня 2003 года.

8. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с администрацией, мнения которой, когда это уместно, отражены в настоящем докладе.

9. Основные рекомендации Комиссии кратко излагаются в пункте 12 ниже. Подробная информация о результатах ревизии приводится в пунктах 14–279.

**1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме**

*Год, закончившийся 30 июня 2001 года (доклад A/56/5, том II, глава II)*

10. В соответствии с пунктом 7 раздела A резолюции 51/225 Генеральной Ассамблеи от 3 апреля 1997 года Комиссия провела обзор мер, принятых администрацией в целях осуществления рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе за период, закончившийся 30 июня 2001 года, и подтверждает, что никаких серьезных нерешенных вопросов, за исключением тех, о которых говорится в настоящем докладе, в целом не осталось.

*Год, закончившийся 30 июня 2002 года (доклад A/57/5, том II, глава II)*

11. В соответствии с резолюцией 48/216 В Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года Комиссия провела также обзор мер, принятых администрацией в целях осуществления рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе за финансовый период, закончившийся 30 июня 2002 года. Подробная информация о принятых мерах и замечания Комиссии включены в настоящий доклад и содержатся в приложении II (таблица А) к настоящей главе. Из в общей сложности 39 рекомендаций 16 (41 процент) выполнены, а 23 (59 процентов) выполняются.

**2. Основные рекомендации**

12. Основные рекомендации Комиссии в адрес администрации заключаются в том, чтобы:

*Списание имущества*

а) проанализировать свою политику в отношении управления активами с упором на их своевременную замену в целях недопущения накопления в операциях по поддержанию мира устаревающего имущества (пункт 53(d));

б) устранить факторы, приводящие к задержкам со списанием и выбытием имущества (пункт 53(a));

*Стратегические запасы для развертывания*

с) принять меры для устранения факторов, тормозящих закупку имущества, входящего в стратегические запасы для развертывания, и пополнение этих запасов (пункт 78);

д) заключить письменные соглашения в отношении всех уже произведенных из стратегических запасов для развертывания отгрузок подразделениям системы Организации Объединенных Наций, помимо миссий

по поддержанию мира, и проверить все операции для обеспечения их надлежащего учета (пункт 84(a));

е) принять решение в отношении формально утвержденного единообразного метода пополнения стратегических запасов для развертывания как операциями по поддержанию мира, так и другими структурами Организации Объединенных Наций и разработать стандартные оперативные процедуры, подлежащие применению согласно утвержденной методологии (пункт 91(a));

#### *Воздушный транспорт*

ф) продолжать прилагать усилия по повышению качества составления бюджета, с тем чтобы он четче отражал фактические расходы на воздушный транспорт; и продолжать осуществление инициатив по перезаключению контрактов на воздушный транспорт в целях оплаты лишь фактически использованных часов налета (пункт 121);

г) обеспечить надлежащую подготовку сотрудников, участвующих в эксплуатации воздушного транспорта, как это предусмотрено в Руководстве по воздушным операциям (пункт 127);

#### *Закупки*

h) выявить и проанализировать причины чрезмерно длительных сроков реализации заказов на закупки и принять меры к тому, чтобы сократить эти сроки до разумного предела (пункт 177);

i) давать оценку хода выполнения и итоговую оценку выполнения контрактов поставщиками и своевременно доводить результаты этих оценок до сведения Отдела закупок для недопущения ситуаций, в которых контракты сохраняются, продлеваются и/или перезаключаются в отсутствие оценок результатов деятельности поставщиков (пункт 192);

#### *Людские ресурсы*

j) обеспечить, чтобы сотрудники занимали должности надлежащего уровня, или пересмотреть классы и разряды определенных должностей и принять надлежащие меры в целях устранения существующих несоответствий (пункт 243);

#### *Профессиональная подготовка*

к) проанализировать действенность и эффективность мер в области профессиональной подготовки для оценки того, содействуют ли эти меры достижению отдельных целей или задач, поставленных перед Организацией в целом (пункт 255).

13. Другие рекомендации Комиссии приводятся в пунктах 27, 32, 35, 53, 546, 58, 74, 81, 84, 91, 93, 97, 99, 105, 110, 115, 131, 134, 143, 148, 152, 156, 161, 163, 174, 181, 185, 188, 205, 209, 213, 216, 229, 234, 239, 248, 252, 259 и 268.

## В. Финансовые вопросы

### 1. Финансовый обзор

14. Комиссия провела финансовый анализ операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира по состоянию на 30 июня 2003 года, с тем чтобы оценить финансовое положение и результаты, достигнутые по ряду важнейших финансовых показателей, которые приводятся в таблице II.1.

Таблица II.1

#### Соотношения ключевых финансовых показателей

Описание соотношения	2000/2001 год	2001/2002 год	2002/2003 год
Соотношение задолженности по начисленным взносам и общей стоимости активов <sup>a</sup>	0,63	0,39	0,35
Соотношение объема денежной наличности и пассивов <sup>b</sup>	0,54	1,07	1,09
Соотношение суммы, подлежащей выплате государствам-членам, и общей стоимости пассивов <sup>c</sup>	0,32	0,26	0,27

<sup>a</sup> Низкий показатель говорит о хорошем финансовом положении.

<sup>b</sup> Высокий показатель отражает имеющуюся для погашения задолженности наличность.

<sup>c</sup> Низкий показатель свидетельствует о том, что задолженность перед государствами-членами погашается.

15. Общие поступления за год, закончивший 30 июня 2003 года, составили 2,7 млрд. долл. США (2001/02 год: 2,85 млрд. долл. США), в то время как общая сумма расходов составила 2,5 млрд. долл. США (2001/02 год: 2,57 млрд. долл. США). С начала нынешнего финансового периода финансовое положение операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира оставалось относительно стабильным. Общая задолженность государств-членов по начисленным взносам сократилась приблизительно на 14 процентов с 1,25 млрд. долл. США в 2001/02 году до 1,08 млрд. долл. США за рассматриваемый финансовый период. Размер задолженности государств-членов по начисленным взносам по состоянию на 30 июня 2003 года показывает улучшение положения дел по сравнению с предыдущим годом, поскольку речь идет примерно о 43 процентах от суммы взносов, начисленных на финансовый период 2002/03 года (2001/02 год: 47 процентов); общая стоимость активов составила 3,08 млрд. долл. США (2001/02 год: 3,23 млрд. долл. США).

16. Комиссия рассмотрела вопрос о ранжировании по срокам возникновения задолженности государств-членов по начисленным взносам по состоянию на 30 июня 2003 года на основе информации, содержащейся в докладе Секретариата о положении со взносами (ST/ADM/SER.B/606). Как указывается в этом докладе о положении со взносами, общая сумма задолженности государств-членов по начисленным взносам в размере 1 млрд. долл. США на 76,8 млн. долл. США отличается от суммы, приведенной в финансовых ведомостях за рассматриваемый период. Как отмечается в приложении IV к финансовым ведомостям, это объясняется тем, что доклад о положении со взносами был опубликован в июле, т.е. слишком рано, для того чтобы в нем могли быть отражены любые начисленные государствам-членам взносы или зачтенные им суммы, утвержденные Ассамблеей в конце июня. Балансирующие проводки,

отражающие расхождения между суммой задолженности государств-членов по начисленным взносам согласно финансовым ведомостям и согласно докладу о положении со взносами, правильны.

17. Как указывается в докладе о положении со взносами, из общей суммы задолженности в 1 млрд. долл. США 593,7 млн. долл. США (59 процентов) представляют собой задолженность сроком свыше одного года; 182,9 млн. долл. США (31 процент) из этой суммы относятся к действующим миссиям по поддержанию мира, а остальные 410,8 млн. долл. США — к завершённым миссиям. Удлинение сроков задолженности по начисленным взносам с сопутствующей неопределенностью в отношении их внесения сказывается на способности Организации выполнять свои финансовые обязательства, особенно с учетом того, что Организация Объединенных Наций не выделяет средства на случай возможной задержки государствами-членами своих взносов. Сумма задолженности по действующим миссиям указана в таблице II.2.

Таблица II.2

**Начисленные взносы на действующие миссии, не внесенные государствами-членами в течение более одного года (доклад о положении со взносами ST/ADM/SER.B/606)**  
(В долл. США)

<i>Специальные счета действующих миссий</i>	<i>Не внесены более года</i>	<i>Общая сумма задолженности</i>
ВСООНК	5 831 463	15 590 713
ЧВСООН (1973 год)/СООННР	2 577 062	16 312 280
ВСООНЛ	44 712 413	85 432 319
ИКМООНН	1 813 311	9 506 929
МООНРЗС	31 828 552	49 809 649
МООНБГ	25 520 481	51 569 853
МООННГ	679 158	9 440 846
МООНСЛ	17 000 140	130 580 958
МООНК <sup>a</sup>	23 978 048	72 560 058
МООНДРК	7 342 986	79 843 950
МООНВТ/ВАООНВТ/МООНПВТ	15 822 431	97 473 752
МООНЭЭ	5 800 497	41 114 163
<b>Итого</b>	<b>182 906 542</b>	<b>659 235 470</b>

<sup>a</sup> Эти цифры не включают суммы, причитающиеся с бывшей Югославии.

18. Начисленные взносы на сумму 410,8 млн. долл. США на завершённые миссии оставались не внесенными в течение более одного года. Из этой суммы на конец финансового года по кредитам на сумму 107,9 млн. долл. США ожидалась инструкции от государств-членов. Поэтому общая сумма задолженности по начисленным взносам со сроком свыше одного года в отношении завершённых миссий составляла 302,9 млн. долл. США нетто.

19. За рассматриваемый финансовый год сумма причитающихся государством-членам выплат составила 421,73 млн. долл. США по сравнению с 421,15 млн. долл. США в 2001/02 году. Общая стоимость пассивов на конец финансового года составляла 1,58 млрд. долл. США (2001/02 год: 1,62 млрд. долл. США в год), в то время как сумма имеющейся наличности и срочных вкладов, а также денежный пул на 30 июня 2003 года составляли 1,72 млрд. долл. США (2001/02 год: 1,73 млрд. долл. США). В своем предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 15) Комиссия выразила обеспокоенность тем, что пассивы некоторых завершенных миссий намного превышают чистую стоимость их реализуемых активов (общая стоимость актива за вычетом взносов, не внесенных в течение более года). Администрация информировала Комиссию о том, что она будет стремиться урегулировать, насколько это возможно, непогашенные обязательства упомянутых миссий с учетом имеющейся наличности, объем которой в свою очередь зависит от погашения государствами-членами своей задолженности по взносам.

20. Комиссия вновь отмечает, что финансовое положение завершенных миссий, как оно отражено в таблице II.3, продолжает вызывать обеспокоенность, поскольку по 9 из 20 завершенных миссий имеет место дефицит наличных средств по сравнению с пассивами, что выделено жирным шрифтом ниже.

Таблица II.3

**Ключевые данные, касающиеся финансового положения завершенных миротворческих миссий**

(В тыс. долл. США)

<i>Миссия</i>	<i>Прекращение действия мандата</i>	<i>(a) Имеющаяся наличность</i>	<i>(b) Общая сумма пассивов</i>	<i>(c) = (a) – (b) Избыток (дефицит) наличности по сравнению с пассивами</i>
МНООНТ	май 2000 года	8 352	3 080	5 272
<b>ГПМООНГ</b>	<b>март 2000 года</b>	<b>1 772</b>	<b>10 210</b>	<b>(8 438)</b>
<b>МООНЦАР</b>	<b>февраль 2000 года</b>	<b>277</b>	<b>28 036</b>	<b>(27 759)</b>
МНООНА и КМООНА	февраль 1999 года	62 059	28 261	33 798
СПРООН	февраль 1999 года	22 594	16 496	6 098
ВАООНВС	январь 1998 года	35 840	21 647	14 193
МНООНЛ	сентябрь 1997 года	13 514	4 483	9 031
<b>МСООН</b>	<b>июнь 1997 года</b>	<b>110 399</b>	<b>159 147</b>	<b>(48 748)</b>
<b>МИНУГУА</b>	<b>май 1997 года</b>	<b>1</b>	<b>132</b>	<b>(131)</b>
МООННГ	июнь 1996 года	44 002	15 485	28 517
МООНПР и МННООНУР	март 1996 года	28 836	8 500	20 336
МНООНС	апрель 1995 года	7 095	3 838	3 257
<b>ЮНОМОЗ</b>	<b>декабрь 1994 года</b>	<b>607</b>	<b>2 096</b>	<b>(1 489)</b>
<b>ЮНОСОМ</b>	<b>март 1995 года</b>	<b>1 894</b>	<b>22 717</b>	<b>(20 823)</b>
ГВСООН	ноябрь 1994 года	225	111	114
<b>ЮНТАК</b>	<b>март 1994 года</b>	<b>805</b>	<b>42 686</b>	<b>(41 881)</b>

<i>Миссия</i>	<i>Прекращение действия мандата</i>	(a)	(b)	(c) = (a) – (b)
		<i>Имеющаяся наличность</i>	<i>Общая сумма пассивов</i>	<i>Избыток (дефицит) наличности по сравнению с пассивами</i>
ЮНТАГ	июнь 1991 года	38 512	19 497	19 015
ИИГВНООН	июнь 1991 года	4 192	21	4 171
<b>ЧВСООН</b>	<b>июнь 1967 года</b>	<b>0</b>	<b>40 822</b>	<b>(40 822)</b>
<b>ОНУК</b>	<b>июнь 1964 года</b>	<b>0</b>	<b>46 633</b>	<b>(46 633)</b>
<b>Всего</b>		<b>380 976</b>	<b>473 898</b>	<b>(92 922)</b>

21. Во исполнение пункта 10 резолюции 56/293 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2002 года Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее доклад (A/57/746) от 6 марта 2003 года о результатах проведенного изучения возможности консолидации счетов различных операций по поддержанию мира. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/319 от 18 июня 2003 года постановила отложить рассмотрение этого вопроса до второй части своей возобновленной пятьдесят восьмой сессии и просила Генерального секретаря представить всеобъемлющей доклад, учитывающий мнения, выраженные государствами-членами на ее пятьдесят седьмой сессии, поднятые ими вопросы и испрошенную ими информацию и включающий сценарий реализации предложенных вариантов.

22. Комиссия считает, что финансовые ведомости операций по поддержанию мира отражают слишком много давних нерешенных вопросов. Резолюция 57/319 дает администрации возможность представить государствам-членам различные предложения по решению, насколько это возможно, указанных вопросов.

23. Как указано в ведомости II финансовых ведомостей, общая сумма резервов и остатков средств операций по поддержанию мира по состоянию на 30 июня 2003 года составляла 1,5 млрд. долл. США. В эту сумму резервов включено совокупное положительное сальдо в размере примерно 1,05 млрд. долл. США по состоянию на 30 июня 2003 года. Как указано в примечании 9 к финансовым ведомостям, это совокупное положительное сальдо включает сумму в размере 84,4 млн. долл. США, представляющую собой средства, возвращенные государствам-членам в соответствии с резолюцией 57/323 Генеральной Ассамблеи от 18 июля 2003 года, в которой Ассамблея постановила отложить до 31 марта 2004 года возврат остальных 50 процентов чистой денежной наличности на счета соответствующих завершенных миссий.

## 2. Стандарты учета Организации Объединенных Наций

24. Комиссия проверила, в какой степени финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2003 года, соответствуют стандартам учета Организации Объединенных Наций. Финансовые ведомости соответствуют указанным стандартам.

### 3. Формат финансовых ведомостей

25. В соответствии с резолюцией 55/220 А от 23 декабря 2000 года об информации, которую следует представлять в финансовых ведомостях, Комиссия продолжала изучать вопрос о формате финансовых ведомостей. Комиссия с удовлетворением отметила, что Управление по планированию программ, бюджету и счетам продолжало совершенствовать формат финансовых ведомостей, что оно делало и в предыдущем году.

26. Из таблиц расходов, которые являются частью финансовых ведомостей, видно, что во многих случаях расходы по той или иной группе больше или существенно меньше соответствующих ассигнований. Управление по планированию программ, бюджету и счетам имеет право разрешать перераспределение средств между группами расходов. Однако после произведенного перераспределения эти конечные суммы в финансовых ведомостях не показаны, поскольку приводятся данные лишь о первоначальных ассигнованиях, утвержденных Генеральной Ассамблеей. Аналогичным образом отчеты об исполнении бюджета, представляемые Администрацией Генеральной Ассамблее по каждой миссии по поддержанию мира, отражают первоначальные ассигнования. Поэтому Комиссия считает, что финансовые ведомости можно было бы улучшить, указывая как первоначальные, так и скорректированные окончательные ассигнования.

**27. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии указывать как первоначальные, так и скорректированные ассигнования в разбивке по группам в таблицах расходов в финансовых ведомостях, чтобы сделать их более понятными и полезными для пользователей.**

### 4. Процедуры выделения средств

28. В течение рассматриваемого финансового периода Администрация ввела новую политику выделения средств на миссии по поддержанию мира с целью повышения гибкости этого процесса. В соответствии с новой процедурой выделения средств при определенных условиях главный административный сотрудник миссии имеет полное право распределять средства между классами/группами расходов в рамках той или иной их категории. Для перераспределения средств между категориями расходов требуется предварительное разрешение Управления по планированию программ, бюджету и счетам.

29. Эта новая политика призвана расширить полномочия и повысить ответственность главного административного сотрудника миссии в плане распоряжения финансовыми ресурсами. Указанная большая гибкость также дает миссиям возможность устанавливать приоритетность расходования ресурсов с учетом получаемых результатов и соответствующей отдачи с точки зрения выполнения их мандатов. Поэтому новые процедуры выделения средств фактически дают миссиям возможность более эффективно использовать уже имеющиеся средства.

30. Большая часть (74 процента) переведенных между классами в рамках той или иной группы расходов средств была утверждена и учтена лишь в июне 2003 года. Это говорит о том, что непрерывное отслеживание и учет перераспределения средств в течение рассматриваемого периода не производились вопреки целям, поставленным перед новой процедурой выделения средств. Таб-

лица II.4 ниже отражает перераспределение выделенных средств между группами расходов по всем миссиям по поддержанию мира.

31. Администрация информировала Комиссию о том, что упомянутый факт проведения большинства перераспределений в июне 2003 года объясняется тем, что расходы на пайки и перевозку принадлежащего контингентам имущества были переведены из группы III (оперативные расходы) в группу I (военный и полицейский персонал). С указанным изменением связано примерно 84,3 млн. долл. США (90 процентов) от общей суммы перераспределенных в июне 2003 года средств (93,7 млн. долл. США).

Таблица II.4  
**Помесячное перераспределение выделенных средств в миссиях по поддержанию мира**

<i>Месяц</i>	<i>Общая сумма перераспределенных средств (в долл. США)</i>	<i>В процентах</i>
Июль 2002 года	–	0
Август 2002 года	6 800	0
Сентябрь 2002 года	5 716 000	4,5
Октябрь 2002 года	2 030 000	2
Ноябрь 2002 года	4 000 000	3
Декабрь 2002 года	4 478 000	3,5
Январь 2003 года	–	0
Февраль 2003 года	200 000	0
Март 2003 года	900	0
Апрель 2003 года	9 670 800	8
Май 2003 года	6 076 600	5
Июнь 2003 года	93 693 938	74
	<b>125 872 438</b>	<b>100</b>

32. **Комиссия рекомендует Администрации отслеживать перераспределение выделенных средств на постоянной основе в течение всего года для обеспечения приоритетности расходования ресурсов с учетом эффективности выполнения деятельности и отдачи с точки зрения выполнения мандатов.**

33. В течение рассматриваемого финансового года был разработан механизм контроля за средствами, с тем чтобы помочь миссиям по поддержанию мира в реализации новой политики в отношении выделенных средств. Этот механизм призван расширить доступ к финансовой информации для обеспечения принятия более продуманных стратегических управленческих решений. Этот механизм объединяет данные из трех систем (Комплексная система управленческой информации ИМИС, «СанСистем» и «Меркури») в одну централизованную базу данных, позволяет готовить отчеты и прогнозы и выдает почти в реальном масштабе времени цифровую и графическую информацию о средствах всех операций по поддержанию мира. Этот механизм был введен в действие в нояб-

ре 2002 года на учебном семинаре-практикуме в Бриндизи, на котором присутствовали один или несколько старших финансовых сотрудников из всех миссий по поддержанию мира. Хотя этот механизм контроля за средствами мог бы быть полезен для других сотрудников, на эти цели было предусмотрено лишь минимальное дополнительное обучение.

34. Отдача от новых процедур выделения средств и внедрения механизма контроля за средствами не поддается оценке в связи с отсутствием установленных показателей эффективности. Кроме того, определить частотность использования указанного механизма контроля за средствами зарегистрированными пользователями не представляется возможным, поскольку такие данные в управленческих отчетах отсутствуют. Администрация также не предусмотрела процедуры регулярной проверки точности данных в механизме контроля за расходами, с тем чтобы обеспечить его необходимую надежность; она также не предусмотрела процедуры сбора отзывов у пользователей, с тем чтобы своевременно реагировать на любые проблемы.

35. **Комиссия рекомендует администрации:**

а) **регулярно контролировать точность данных в механизме контроля за средствами (МКС), с тем чтобы тот давал пользователям надежные данные;**

б) **продолжать расширять круг персонала, обучаемого использованию МКС, с уделением особого внимания удостоверяющим сотрудникам на уровне миссии;**

с) **контролировать частотность использования МКС зарегистрированными пользователями и принимать меры в случаях, когда система не используется эффективно;**

д) **собирать информацию о проблемах, с которыми сталкиваются пользователи МКС, и соответствующим образом решать эти проблемы; и**

е) **выработать показатели, в сопоставлении с которыми можно было бы оценивать деятельность миссий с точки зрения отдачи от введения пересмотренных процедур выделения средств и МКС.**

36. Администрация информировала Комиссию о том, что будет подготовлено глобальное обследование для оценки отдачи от использования МКС с точки зрения распоряжения ими на уровне миссий. Кроме того, администрация разработает формат отчетов для оценки частотности использования МКС. Такие отчеты об использовании МКС использовались на экспериментальной основе для оценки их качества, и они будут введены до 31 декабря 2003 года. Будет проведено дополнительное обучение персонала, которому делегированы удостоверяющие полномочия как в Центральных учреждениях, так и в миссиях. Кроме того, будет также рассмотрен вопрос о введении показателей, в сопоставлении с которыми можно было бы оценивать использование миссиями своих финансовых средств.

## **5. Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира**

37. Комиссия вернулась к вопросу о большом объеме средств в Резервном фонде для операций по поддержанию мира, поскольку она сообщила об этом в

своем предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 19). Объем средств в Резервном фонде для операций по поддержанию мира на 30 июня 2003 года составлял 194,3 млн. долл. США (30 июня 2002 года: 197,4 млн. долл. США), что примерно на 44,3 млн. долл. США больше, чем утвержденный объем, составляющий 150 млн. долл. США. Это превышение обусловлено накопленными процентными поступлениями. Впоследствии Генеральная Ассамблея утвердила перевод 33,3 млн. долл. США из этого излишка в период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, в результате чего оставшийся излишек составляет примерно 11 млн. долл. США.

38. Во исполнение резолюции 57/317 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года администрация рассмотрела вопрос об объеме и предназначении Резервного фонда, принимая во внимание задачу реализации в полном объеме концепции стратегических запасов материальных средств для развертывания и полномочий на принятие обязательств до утверждения мандата. Подготовленный в ответ на эту резолюцию доклад Генерального секретаря будет представлен Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии.

#### **6. Условные обязательства**

39. Комиссия вернулась к вопросу об отражении в финансовых ведомостях операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира законных обязательств в общем объеме условных обязательств, о чем говорилось в ее предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 23). Ранее администрация включила в свои условные обязательства 10,1 млн. долл. США в связи с требованиями, действительность которых была подтверждена в качестве законных обязательств по услугам, предоставленным правительствами Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе и Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе. Комиссия выразила признательность администрации за погашение оставшихся сумм по состоянию на 30 июня 2003 года.

#### **7. Обязательства по выплате пособий в связи с прекращением службы и пенсионных пособий**

40. В примечании 12 к финансовым ведомостям подтверждается, что операции по поддержанию мира не включают в свои обязательства расходы на пособия, выплачиваемые по прекращении службы. Эти расходы предусматриваются в регулярном бюджете и бюджете операций по поддержанию мира и проводятся как текущие расходы в каждом финансовом периоде.

#### **8. Целевые фонды для финансирования операций по поддержанию мира**

41. Комиссия рассмотрела связанную с операциями по поддержанию мира деятельность, которая финансируется 31 целевым фондом; информация о ней представлена в приложении II к финансовым ведомостям. Комиссия также приняла к сведению ту работу, которую провело Управление служб внутреннего надзора в вопросе о целевых фондах, как об этом сообщается в документе A/58/613. Поступления и расходы целевых фондов составили соответственно 14,2 и 91,8 млн. долл. США. Остаток средств в целевых фондах по состоя-

нию на 30 июня 2003 года составлял 92,2 млн. долл. США (30 июня 2002 года: 169,9 млн. долл. США).

42. Комиссия вернулась к вопросу о закрытии бездействующих Целевого фонда для поддержки многонациональных сил, размещенных в Восточном Тиморе, и Целевого фонда для содействия деятельности Организации Объединенных Наций в области миротворчества и поддержания мира, о котором сообщалось в ее предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 27). Комиссия с признательностью отметила достигнутый администрацией значительный прогресс закрытия Целевого фонда для поддержки многонациональных сил, размещенных в Восточном Тиморе, поскольку остаток средств в нем сократился с 77,4 млн. долл. США на 30 июня 2002 года до 6,5 млн. долл. США на 30 июня 2003 года.

43. Меньший прогресс достигнут в закрытии Целевого фонда для содействия деятельности Организации Объединенных Наций в области миротворчества и поддержания мира, остаток средств в котором на 30 июня 2003 года составлял 42,3 млн. долл. США (30 июня 2002 года: 40,7 млн. долл. США). Увеличение остатка средств по сравнению с предыдущим годом объясняется накопленными процентными поступлениями. Этот остаток составляет 46 процентов от общего остатка резервов и средств в целевых фондах, который составлял 92,2 млн. долл. США по состоянию на 30 июня 2003 года.

44. Администрация отметила, что для обеспечения существенного прогресса в этом вопросе необходимо сотрудничество государств-членов, которые внесли взносы в эти два целевых фонда. В рамках своих продолжающихся усилий по закрытию бездействующего Целевого фонда для содействия деятельности Организации Объединенных Наций в области миротворчества и поддержания мира администрация установила контакт с соответствующим государством-членом и ждет от него официального ответа.

45. **Комиссия призвала администрацию продолжать принимать все соответствующие меры для закрытия бездействующих целевых фондов.**

## **9. Имущество длительного пользования**

### **Расхождения в данных об остатках на момент открытия счетов**

46. Комиссия уже отмечала (A/57/5, том II, глава II, пункт 29) наличие материальных расхождений в данных об остатках имущества длительного пользования в одном периоде и об остатках на момент открытия счетов в следующем периоде. Администрация приняла меры к тому, чтобы устранить расхождения в данных об остатках за период, закончившийся 30 июня 2002 года, и об остатках на момент открытия счетов по состоянию на 1 июля 2002 года. В инвентарной ведомости по имуществу длительного пользования по состоянию на 30 июня 2003 года была вновь включена колонка, в которой указывались балансирующие проводки. Комиссия одобрила тот факт, что администрация ограничила сумму балансирующих проводок примерно 1,9 млн. долл. США по состоянию на 30 июня 2003 года (30 июня 2002 года: 7,2 млн. долл. США).

### **Обзор перемещения имущества длительного пользования**

47. Стоимость имущества длительного пользования уменьшилась на 6 процентов с 801,7 млн. долл. США на 30 июня 2002 года до 755,7 млн. долл.

США на 30 июня 2003 года. В таблице II.5 приводятся данные о перемещении имущества длительного пользования в течение рассматриваемого финансового периода.

Таблица II.5

**Имущество длительного пользования**  
(В тыс. долл. США)

Миссия	(a)	(b)		(c)		(d)	$e=(a)-(b)-(c)-(d)$
	Стоимость на момент открытия счетов	Приобретение		Выбытие		Коррективы	Стоимость на момент закрытия счетов
		Закупка	Передача <sup>b</sup>	Передача <sup>b</sup>	Списание		
МООНБГ	59 333	435	73	(28 359)	(31 196)	(286)	–
МООНРЗС	25 949	751	3 444	0	(3 008)	1	27 137
МООНДРК	101 467	23 862	12 458	(438)	(675)	70	136 744
МООНСЛ	68 018	3 738	1 480	(83)	(1 244)	(261)	71 648
СООНСЛ	34 248	1 229	5 752	0	(4 347)	(779)	36 103
ВСООНК	12 662	1 359	1 902	(9)	(766)	35	15 183
ВСООНЛ	130 513	1 422	318	(7 943)	(22 246)	34	102 098
ИКМООНН	23 580	2 042	1 028	(266)	(3 054)	6	23 336
МООНЭЭ	34 203	6 106	7 114	(248)	(22)	(5)	47 148
МООНК	133 415	2 439	3 852	(2 505)	(616)	(1 547)	135 038
МООНПВТ	12 324	600	40 632	(709)	(1 076)	678	52 449
ВАООНВТ	55 012	0	0	(43 509)	(11 563)	598	538
МООННГ	17 385	1 460	3 306	(1 063)	(2 119)	(26)	18 943
БСООН	93 651	14 388	5 706	(47 129)	(17 127)	(449)	49 040
СЗМСР		23 324	18 638	(1 648)	0	0	40 314
<b>Итого<sup>a</sup></b>	<b>801 760</b>	<b>83 155</b>	<b>105 703</b>	<b>(133 909)</b>	<b>(99 059)</b>	<b>(1 931)</b>	<b>755 719</b>

<sup>a</sup> Стоимость на момент открытия и закрытия счетов несущественно отличается от соответствующих показателей в примечании II к финансовым ведомостям из-за округления.

<sup>b</sup> Передача охватывает имущество, переданное подразделениям, не занимающимся поддержанием мира.

48. В течение последних нескольких лет наблюдалось постепенное увеличение объема устаревшего имущества во многих миссиях. Отдел материально-технической поддержки Департамента операций по поддержанию мира обратился к миссиям с просьбой проводить списание устаревшего или не поддающегося ремонту имущества на постоянной и своевременной основе, и прямым результатом принятых мер явилось уменьшение стоимости имущества длительного пользования по состоянию на 30 июня 2003 года.

**Списанное или подлежащее списанию имущество**

49. Согласно таблице II.6 в течение финансового периода, закончившегося 30 июня 2003 года, было списано имущество на сумму примерно 99 млн. долл. США по первоначальной стоимости, что охватывает 12 миссий, а также Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций. Речь

идет об увеличении на 234 процента по сравнению с имуществом стоимостью 29,6 млн. долл. США, которое было списано в течение финансового периода, закончившегося 30 июня 2002 года. Большинство списанного к 30 июня 2003 года имущества уже подлежало списанию по состоянию на 30 июня 2002 года. В таблице II.6 также указывается, что стоимость имущества, которое подлежало списанию и выбытию, по состоянию на 30 июня 2002 года составляла 75,7 млн. долл. США (2000/01 год: 33,4 млн. долл. США).

Таблица II.6

**Имущество, списанное по состоянию на 30 июня 2003 года, и новое списание в 2002/03 году**

(В долл. США)

<i>Миссия</i>	(a) <i>Инвентарная стоимость списанного имущества 30 июня 2003 года</i>	(b) <i>Имущество, подлежащее списанию и выбытию 30 июня 2002 года</i>	(c) = (a) – (b) <i>Разница (показывает ми- нимальную стоимость списанного имущества)</i>
МООНБГ	31 195 700	497 000	30 698 700
МООНРЗС	3 007 571	4 946 513	(1 938 942)
МООНДРК	675 444	573 938	101 506
МООНСЛ	1 244 479	1 603 225	(358 746)
СООННР	4 347 001	3 420 048	926 953
ВСООНК	766 024	1 220 947	(454 923)
ВСООНЛ	22 245 990	28 376 895	(6 130 905)
ИКМООНН	3 054 485	442 210	2 612 275
МООНЭЭ	21 990	395 877	(373 887)
МООНК	616 114	2 069 045	(1 452 931)
МООНПВТ	1 075 680	3 500	1 072 180
ВАООНВТ	11 562 962	10 061 137	1 501 825
МООННГ	2 119 153	1 623 214	495 939
БСООН	17 127 223	20 435 642	(3 308 419)
<b>Итого</b>	<b>99 059 816</b>	<b>75 669 191</b>	<b>23 390 625</b>

50. В таблице II.7 указана стоимость имущества, подлежавшего списанию и выбытию по состоянию на 30 июня 2003 года, которая составила в общей сложности 43,1 млн. долл. США (30 июня 2002 года: 75,7 млн. долл. США).

Таблица II.7

**Имущество, подлежавшее списанию и выбытию по состоянию на 30 июня 2003 года**

(В долл. США)

<i>Миссия</i>	<i>Общая стоимость имуще- ства, подлежащего списа- нию и выбытию</i>	<i>Ожидает ут- верждения</i>	<i>Утверждено, но еще не выбыло</i>
МООНК	2 598 210	2 000 924	597 286
МООННГ	970 643	879 430	91 213

<i>Миссия</i>	<i>Общая стоимость имущества, подлежащего списанию и выбытию</i>	<i>Ожидает утверждения</i>	<i>Утверждено, но еще не выбыло</i>
МООНДРК	1 659 947	1 029 646	630 301
МООНЭЭ	446 160	216 362	229 798
ВСООНК	1 135 713	708 788	426 925
МООНРЗС	5 136 573	220 556	4 916 017
МООНСЛ	2 956 422	1 507 780	1 448 642
ИКМООНН	1 769 643	615 320	1 154 323
ВСООНЛ	10 875 491	1 821 764	9 053 727
ВАООНВТ	301 468	41 683	259 785
МООНПВТ	599 910	435 620	164 290
СООННР	2 905 323	431 365	2 473 958
Стратегические запасы материальных средств для развертывания	4 500	4 500	—
БСООН	11 703 878	752 369	10 951 509
<b>Итого</b>	<b>43 063 881</b>	<b>10 666 107</b>	<b>32 397 774</b>

51. Как сообщалось в предыдущем докладе Комиссии (A/57/5, том II, глава II, пункт 35), администрация намеревалась проанализировать задержки в процессе списания. Комиссия ознакомилась с достигнутым прогрессом и отметила, что на момент проведения ревизии этот анализ еще не был завершен. Он проводился в рамках внедрения системы GALILEO, призванной заменить систему управления имуществом на местах (СУИМ). Как видно из таблиц II.6 и II.7 выше, значительные задержки по-прежнему имели место.

52. Ниже приводятся некоторые дополнительные замечания в отношении списания имущества длительного пользования:

а) в 2000 году МООНК предоставила полицейской службе Косово магистральную систему радиосвязи, которая была закуплена Департаментом операций по поддержанию мира за 7 231 230 долл. США. Треть оборудования оставалось на складе (номинальная стоимость — 2,5 млн. долл. США, а остаточная стоимость в сентябре 2003 года — 1,3 млн. долл. США);

б) в предыдущем году были отмечены расхождения между данными по подлежащему списанию и выбытию имущества длительного пользования и данными из отчета о деятельности Комитета по распоряжению имуществом в Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ). Положение дел в этом отношении практически не улучшилось. Данные, указанные в приложениях, различаются на 14 039 долл. США;

с) в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) по-прежнему наблюдались задержки с обеспечением выбытия списанного имущества длительного пользования. МООНДРК принимала меры по исправлению положения;

д) в Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разединением (СООННР) все еще не завершился процесс маркировки имущества

с использованием индивидуальных идентификационных номеров. Лишь на 51 процент ранее фигурировавших в отчетности единиц имущества был нанесен штриховой код, и СОООНП указали, что в отношении тех единиц имущества, которые считаются непригодными к использованию, будет начата процедура списания;

е) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) не обеспечили надлежащего хранения и защиты от воздействия природных факторов избыточного имущества, ожидающего выбытия, что могло привести к снижению объема возможных поступлений при его выбытии;

ф) в пункте 33(с) предыдущего доклада (A/57/5, том II, глава II) Комиссия сообщила о том, что на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций (БСООН) была внедрена система еженедельного контроля для сообщения о расхождениях, выявленных в инвентаризационных ведомостях. Хотя на БСООН были приняты меры для осуществления контроля за выбытием подлежащего списанию имущества на еженедельной основе, данные по отдельным единицам списанного имущества сохранялись в системе учета выбытия на протяжении более одного года;

г) в Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) результаты выборочного контроля за 30 единицами имущества стоимостью 1,01 млн. долл. США показали, что средний промежуток времени от списания до реализации и выбытия составил 270 дней. Кроме того, на момент проведения ревизии все еще не было обеспечено выбытие имущества стоимостью 34 339 долл. США, решение о списании которого было принято в предыдущие финансовые периоды.

**53. Комиссия рекомендует администрации:**

а) **устранить факторы, приводящие к задержкам со списанием и выбытием имущества;**

б) **продолжать выявлять устаревшее и непригодное к использованию имущество, утратившее свою полезность, на предмет его возможного списания;**

с) **передать оставшуюся аппаратуру системы радиосвязи органам управления Косово с выплатой компенсации в соответствии с финансовым положением 5.14;**

д) **проанализировать свою политику в отношении управления активами с упором на их своевременную замену в целях недопущения накопления в операциях по поддержанию мира устаревающего имущества;**

е) **принять меры к тому, чтобы методы обеспечения выбытия имущества максимально отвечали финансовым интересам Организации Объединенных Наций.**

54. В связи с задержками со списанием и выбытием имущества Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что недавно он вменил в обязанность всем операциям по поддержанию мира ежеквартально представлять инвентаризационные отчеты для обеспечения своевременного урегулирования всех вопросов, связанных со списанием и выбытием имущества. Кроме того, Департамент напомним всем операциям по поддержанию мира

о необходимости обеспечения того, чтобы их программы замены имущества строго соответствовали действующим руководящим принципам в отношении срока службы имущества. Департамент операций по поддержанию мира разработал и опубликовал пересмотренное руководство по ликвидации имущества, содержащее руководящие принципы в отношении методов выбытия имущества, соответствующие пересмотренному варианту Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций.

## 10. Кредиторская задолженность

55. Как и в своем предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 36), Комиссия вновь отметила ряд статей кредиторской задолженности (25 из 61 отобранной для проверки статьи) на сумму 66,8 млн. долл. США, по которым в течение финансового года не было зафиксировано никакого движения средств. Кредиторская задолженность, данные о которой приводятся в таблице II.8, отражает реальные обязательства, однако в большинстве случаев достаточных наличных средств для произведения выплат не имелось. Администрация принимала меры в целях обеспечения уплаты просроченных начисленных взносов, с тем чтобы за счет их погасить эту задолженность.

Таблица II.8

### Просроченная в течение длительного времени кредиторская задолженность по состоянию на 30 июня 2003 года

<i>Миссия/страна-кредитор</i>	<i>Номер документа</i>	<i>Примерная продолжительность просрочки (в месяцах)</i>	<i>Сумма, не выплаченная по состоянию на 30 июня 2003 года (в долл. США)</i>
<b>ЮНТАК</b>			
Страна 1	PYIN 180443	60	3 712 697
Страна 2	PYIN 181187	60	4 567 968
Страна 3	PYIN 181193	60	2 256 539
Страна 4	PYIN 180912	84	4 255 219
Страна 5	JNVL-127680	96	5 857 726
Страна 6	PYIN 181391	48	3 875 723
			<b>24 525 872</b>
<b>МСООН</b>			
Страна 2	JNLV-115648	66	3 114 986
Страна 6	JNLV-115648	66	2 062 323
Страна 3	JNLV-115648	66	6 147 688
Страна 5	JV-4-45-11176	108	3 277 493
			<b>14 602 490</b>
<b>ЧВСООН</b>			
Страна 7	JNLV-6480	186	6 950 739
Страна 8	JNLV-6480	186	3 478 388
Страна 9	JNLV-6480	186	5 097 608

<i>Миссия/страна-кредитор</i>	<i>Номер документа</i>	<i>Примерная продолжительность просрочки (в месяцах)</i>	<i>Сумма, не выплаченная по состоянию на 30 июня 2003 года (в долл. США)</i>
			<b>15 526 735</b>
<b>МООНГ</b>			
Страна 5	PYIN 1254	84	178 068
Страна 5	PYIN 8169	84	162 014
Страна 5	PYIN 9294	84	394 130
Страна 5	PYIN 9299	84	161 263
Страна 5	JV 6-45-03039	72	1 382 220
			<b>2 277 695</b>
<b>СПРООН</b>			
Страна 3	JNLV-115780		
	JNLV-128448		
	PYRA-33336	42	<b>4 284 257</b>
<b>МООНЦАР</b>			
Страна 10	PYIN 126208	24	1 178 523
Страна 2	PYIN 132285	20	570 334
Страна 2	PYIN 132288	20	203 829
Страна 2	PYIN 132927	20	311 650
Страна 2	PYIN 132980	20	916 463
			<b>3 180 799</b>
<b>ОНУК</b>			
Страна 5	JNLV-6491	324	<b>2 377 852</b>
<b>Всего</b>			<b>66 775 700</b>

56. Комиссия рекомендует администрации продолжать усилия по поиску путей урегулирования задолженности перед государствами-членами, которая остается непогашенной на протяжении длительных периодов времени, в контексте проведения ею анализа возможности консолидации счетов операций по поддержанию мира.

#### 11. Дебиторская задолженность

57. Дебиторская задолженность главным образом состоит из задолженности государств-членов (139,7 млн. долл. США) и другой дебиторской задолженности поставщиков и военного и гражданского персонала (21,5 млн. долл. США). В отдельных случаях дебиторская задолженность в миссиях остается непогашенной на протяжении длительных периодов времени. Кроме того, в большинстве миссий имеют место задержки с взысканием дебиторской задолженности. В сентябре 2003 года Департамент операций по поддержанию мира направил всем миссиям соответствующее напоминание.

58. **Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы миссии повысили эффективность управления дебиторской задолженностью, просроченной в течение длительного времени.**

59. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что миссиям было указано на необходимость проявлять особую осторожность при визировании формы Р.35 (окончательный расчет по заработной плате сотрудника) местных сотрудников и «обходных листов» международных сотрудников, гражданских полицейских наблюдателей и военнослужащих для обеспечения возмещения всех авансов и любой задолженности до их выбытия из состава миссий.

60. В своем предыдущем докладе (А/57/5, том II, глава II, пункт 45) Комиссия рекомендовала администрации принимать дальнейшие меры, с тем чтобы добиваться от соответствующих властей возмещения налога. Этот вопрос остается неурегулированным, и администрация указала, что она будет продолжать заниматься им, а соответствующие суммы пока будут проводиться по счетам дебиторской задолженности.

## 12. Задолженность по добровольным взносам

61. В пункте 42 своего предыдущего доклада (А/57/5, том II, глава II) Комиссия сообщила, что из общей суммы непогашенной задолженности по добровольным взносам 6,4 млн. долл. США приходится на Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), причем продолжительность задержки с выплатой этой суммы превышает восемь лет.

62. Вышеупомянутый остаток добровольных взносов в размере 6,4 млн. долл. США, что соответствует 17 процентам от общей суммы задолженности по добровольным взносам в объеме 37,6 млн. долл. США по состоянию на 30 июня 2003 года, так и не был выплачен.

63. Кроме того, совокупные обязательства ВСООНК перед государствами-членами в объеме 188,9 млн. долл. США не были отражены в отчетности в качестве пассивов. Как объясняется в примечании 3(d)(ii) к финансовым ведомостям, причиной возникновения этой суммы является тот факт, что до 16 июня 1993 года Генеральный секретарь не был уполномочен использовать для финансирования ВСООНК какие-либо средства, помимо средств по линии объявленных государствами-членами добровольных взносов, и что обязательства учитывались соразмерно наличию поступающих по линии добровольных взносов средств на специальных счетах.

64. Администрация направила семи участвовавшим в ВСООНК до 15 июня 1993 года государствам-членам письма с просьбой дать согласие на списание сумм, причитающихся им в связи с участием в ВСООНК в период с мая 1982 года по июнь 1993 года. Четыре государства-члена сообщили о своем нежелании отказываться от причитающихся им просроченных сумм, однако не указали при этом, какие меры надлежит принять в отношении причитающихся от них добровольных взносов. Ответы от трех других государств-членов на момент проведения ревизии получены не были.

65. **Комиссия призывает администрацию продолжать ее усилия по урегулированию вопросов, связанных с долгосрочной задолженностью по доб-**

ровольным взносам для ВСООНК, а также с соответствующими просроченными на протяжении длительного времени неучтенными обязательствами. Администрация могла бы также рассмотреть возможность подготовки предложений относительно урегулирования этих вопросов для рассмотрения Генеральной Ассамблеей.

### **13. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества**

66. Администрация информировала Комиссию о том, что в 2002/03 году в соответствии с финансовым правилом 106.9 было списано недостающее имущество на сумму 6,7 млн. долл. США (3,8 млн. долл. США в 2001/02 году). Кроме того, в соответствии с финансовым правилом 106.8 в отчетный период были списаны убытки на сумму 341 803 долл. США (189 942 долл. США в 2001/02 году), связанные с безнадежной дебиторской задолженностью, недостаточей денежной наличности и счетами за телефонные переговоры в личных целях.

## **С. Вопросы управления**

### **1. Стратегические запасы для развертывания**

#### **Концепция стратегических запасов для развертывания**

67. В своем докладе (A/55/305-S/200/809) Группа по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира рекомендовала создать потенциал быстрого развертывания миссий по поддержанию мира в течение 30 дней при развертывании традиционных операций и 90 дней при развертывании комплексных операций. В своей резолюции 56/292 от 27 июня 2002 года Генеральная Ассамблея одобрила концепцию стратегических запасов для развертывания и их создание для одной сложной миссии и утвердила выделение для этой цели суммы в размере около 141,5 млн. долл. США.

68. Во время проведения ревизии на БСООН создавался крупный резерв стратегических запасов для развертывания, включавший такие основные категории имущества, как автотранспортные средства, аппаратура связи и инженерное оборудование, а также жилые и санитарно-гигиенические модули. В стратегические запасы для развертывания входит как имущество длительного пользования, так и расходуемое имущество. В утвержденных ассигнованиях на цели создания стратегических запасов для развертывания учитываются расходы на перевозку, персонал и информационные технологии. В целом, предполагалось, что стратегические запасы для развертывания будут включать новое имущество, которое может использоваться на протяжении всего ожидаемого срока своей эксплуатации, за исключением имущества длительного пользования, которое после ремонта считается таким же, как новое.

#### **Финансирование стратегических запасов для развертывания и положение дел в этой связи по состоянию на 30 июня 2003 года**

69. В своей резолюции 56/292 Генеральная Ассамблея заявила, что финансирование стратегических запасов для развертывания будет обеспечиваться за счет перевода порядка 96 млн. долл. США со счетов Сил Организации Объединенных Наций по охране, Сил превентивного развертывания Организации Объ-

единенных Наций и Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН), а оставшаяся часть необходимой суммы в размере 45,6 млн. долл. США будет переведена со счетов Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ).

70. Государствам-членам была зачтена их соответствующая доля в остатке денежной наличности МСООН и МООНГ. Сумма в размере 80,5 млн. долл. США, отражающая доли средств, подлежащих зачету государствам-членам, выбравшим такой вариант, была переведена непосредственно на счет БСООН со счетов МСООН и МООНГ. Тем государствам-членам, которые не сделали выбор в пользу непосредственной передачи причитающихся им средств на счет БСООН, были начислены взносы на общую сумму в размере 46,9 млн. долл. США для покрытия их доли взносов на финансирование стратегических запасов для развертывания.

71. По состоянию на 30 июня 2003 года из этих начисленных взносов все еще была выплачена сумма в размере 38,5 млн. долл. США. В октябре 2003 года от одного государства-члена было получено 24,9 млн. долл. США, в результате чего просроченная сумма сократилась до 13,6 млн. долл. США.

72. Кроме того, согласно решению Генеральной Ассамблеи на цели создания стратегических запасов для развертывания были переданы процентные поступления по линии Резервного фонда для операций по поддержанию мира в размере 14,1 млн. долл. США.

73. Все средства на цели финансирования стратегических запасов для развертывания общим объемом 141,5 млн. долл. США получены не были, что сказалось на ходе реализации программы создания полномасштабных стратегических запасов для развертывания. Комиссия отметила, что администрация держала этот вопрос в поле зрения и что она также направляла государствам-членам напоминания.

**74. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о необходимости взыскания всей суммы просроченных специально начисленных взносов для обеспечения финансирования программы создания стратегических запасов для развертывания в полном объеме.**

75. По состоянию на 30 июня 2003 года на цели создания стратегических запасов для развертывания было израсходовано 88,9 млн. долл. США, в результате чего неизрасходованный остаток средств составил 52,6 млн. долл. США. Фактическая стоимость имущества длительного пользования из стратегических запасов для развертывания по состоянию на 30 июня 2003 года составила приблизительно 40,3 млн. долл. США (что было учтено в общей сумме расходов в размере 88,9 млн. долл. США), и 35,7 млн. долл. США из этой суммы было выплачено по состоянию на конец года. Данные о структуре расходов (88,9 млн. долл. США) отражены в таблице ниже.

Таблица II.9  
**Структура расходов на создание стратегических запасов для развертывания по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В долл. США)*

<i>Программа</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Общий объем обязательств</i>
Временный персонал общего назначения	0	1 014 762	1 014 762
Помещения и объекты инфраструктуры	20 388 376	14 348 725	34 737 101
Автотранспортные средства	5 745 564	5 147 917	10 893 481
Средства связи	21 719 220	6 636 701	28 355 921
Информационные технологии	4 154 144	6 595 984	10 750 128
Медицинское оборудование	195 761	0	195 761
Разное	1 047 517	1 907 509	2 955 026
<b>Итого</b>	<b>53 250 582</b>	<b>35 651 598</b>	<b>88 902 180</b>

76. Таким образом, основная цель, заключающаяся в создании до 1 июля 2003 года потенциала для поддержки быстрого развертывания комплексной миссии, достигнута на указанную дату не была, хотя в своем докладе от 12 марта 2003 года (A/57/751) Генеральный секретарь указал, что утвержденные ресурсы предположительно будут в полном объеме задействованы к 30 июня 2003 года.

77. Согласно информации, полученной от Отдела материально-технической поддержки Департамента операций по поддержанию мира, а также от Отдела закупок Департамента по вопросам управления, основными причинами наличия значительных остатков неизрасходованных средств по состоянию на 30 июня 2003 года явились следующие факторы:

а) Отдел закупок был не в состоянии выполнять существенно возросший объем работы;

б) хотя средства для привлечения двух временных сотрудников в целях оказания помощи в осуществлении работы были выделены, на момент проведения ревизии (октябрь 2003 года) эти сотрудники еще не были назначены;

с) ранее заключенные системные контракты подлежали пересмотру, поскольку максимальные суммы по этим контрактам уже были достигнуты;

д) срок действия отдельных контрактов завершился в тот же период, когда было заказано имущество для стратегических запасов для развертывания и процесс проведения конкурентных торгов на предмет заключения новых контрактов непосредственно сказался на закупках имущества, предназначенного для стратегических запасов для развертывания;

е) возникли непредвиденные трудности с оборудованием трех новых складов на БСООН и неожиданные проблемы с отбором поставщиков модулей с регулируемой влажностью воздуха, требующихся для хранения автотранспортных средств.

78. Департамент операций по поддержанию мира согласился с рекомендацией Комиссии о том, что ему, действуя совместно с Отделом закупок, необходимо принять меры для устранения факторов, тормозящих закупку имущества, входящего в стратегические запасы для развертывания, и пополнение этих запасов.

#### **Отправка имущества новым миссиям**

79. В сентябре 2003 года имущество из стратегических запасов для развертывания стоимостью 19 млн. долл. США было отгружено с БСООН для новой Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ). На МООНЛ была возложена ответственность за финансирование пополнения стратегических запасов для развертывания на БСООН. Хотя в период до утверждения своего мандата МООНЛ имела полномочия принимать обязательства на сумму в размере около 47 млн. долл. США, эта сумма не предусматривала пополнение стратегических запасов для развертывания. Комиссия отметила, что действующие процедуры предоставления полномочий на принятие обязательств в период до утверждения мандата не предусматривают пополнения стратегических запасов для развертывания. Поэтому пополнение МООНЛ стратегических запасов для развертывания будет возможно лишь тогда, когда этой новой миссии будут предоставлены средства. В случае с МООНЛ ожидалось, что бюджет для Миссии не будет утвержден до конца 2003 года. Следовательно, основная цель, заключающаяся в наличии резерва для быстрого развертывания комплексной миссии, не могла быть достигнута.

80. Комиссия считает, что для сокращения промежутка времени между отгрузкой стратегических запасов для развертывания и их пополнением целесообразно пересмотреть процедуры предоставления полномочий на принятие обязательств, рассмотрев, в частности, два альтернативных варианта: а) в тех случаях, когда окончательное составление бюджета для той или иной новой миссии еще не завершено, в направляемых Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам предложениях в отношении предоставления полномочий на принятие обязательств следует предусмотреть средства для пополнения резерва стратегических запасов для развертывания; и б) в качестве альтернативы Департамент операций по поддержанию мира мог бы обращаться с просьбами о предоставлении отдельных полномочий на принятие обязательств в целях пополнения резерва стратегических запасов для развертывания в промежуточный период до утверждения бюджетов новых миссий. Это способствовало бы сокращению промежутка времени между отгрузкой стратегических запасов для развертывания и их пополнением.

81. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии изучить возможности обеспечения своевременного финансирования и пополнения резервов стратегических запасов для развертывания, отправляемых новым миссиям.

#### **Отгруженное имущество из стратегических запасов для развертывания**

82. В 2002/03 финансовом году с БСООН были отгружены стратегические запасы для развертывания восстановительной стоимостью 3 млн. долл. США следующим миссиям и учреждениям:

Таблица II.10  
**Стратегические запасы для развертывания, отгруженные с БСООН в период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года<sup>a</sup>**  
*(В долл. США)*

<i>Миссия/учреждение</i>	<i>Стоимость для БСООН (по фактической цене закупки)</i>	<i>Восстановительная стоимость</i>
ЮНМОВИК	893 530	1 033 499
ККГООНГВИ	62 880	110 384
МООНСА	478 406	805 969
МООНКИ	250 631	289 423
КСПГСИ	356 577	543 810
ИКМООНН	2 400	2 400
МООНА	62 351	28 125
МООНК	322 409	188 000
<b>Итого</b>	<b>2 429 184</b>	<b>3 001 610</b>

<sup>a</sup> В данные включено как имущество длительного пользования, так и расходуемое имущество. Учитывается лишь то имущество, по которому имеется документация о получении и проверке.

83. Информация об этом отгруженном имуществе не была учтена в ИМИС в момент его передачи, в связи с чем Секция счетов операций по поддержанию мира не могла зафиксировать увеличение соответствующей дебиторской задолженности вышеупомянутых миссий и учреждений. Поэтому эти операции были впоследствии учтены лишь на конец года путем соответствующих проводок в журнале учета. В качестве подтверждающей документации для этих журнальных проводок использовалась подготовленная Отделом материально-технической поддержки таблица в формате Excel с данными по всему отгруженному с БСООН имуществу из стратегических запасов для развертывания. На момент проведения ревизии между БСООН и получающими имущество из стратегических запасов для развертывания миссиями и учреждениями не было подписано никаких формальных соглашений. Кроме того, в базе данных БСООН не была надлежащим образом отражена информация по всем отгруженным партиям имущества.

84. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует:

а) заключить письменные соглашения в отношении всех уже произведенных из стратегических запасов для развертывания отгрузок подразделениям системы Организации Объединенных Наций, помимо миссий по поддержанию мира, и проверить все операции для обеспечения их надлежащего учета;

б) заносить данные о всех отгрузках из стратегических запасов для развертывания в ИМИС одновременно с передачей имущества и периодически выверять данные, хранящиеся в базе данных БСООН, с использованием данных ИМИС;

с) представлять результаты выверки в Отдел счетов с указанием восстановительной стоимости для обеспечения учета всех сумм, причитающихся для пополнения стратегических запасов для развертывания, до закрытия счетов в конце финансового периода.

85. Департамент операций по поддержанию мира впоследствии информировал Комиссию о заключении письменного соглашения с ЮНМОВИК, которая являлась единственным не обслуживаемым Управлением поддержки миссий подразделением, воспользовавшимся стратегическими запасами для развертывания. Департамент будет обеспечивать надлежащий учет всего имущества, выделяемого из стратегических запасов для развертывания.

#### **Пополнение стратегических запасов для развертывания**

86. Как указано в докладе Генерального секретаря (A/56/870), все имущество, отпускаемое из стратегических запасов для развертывания, должно незамедлительно восполняться. Бюджеты получающих имущество миссий должны предусматривать средства для закупки товаров для пополнения запасов, а также для покрытия расходов на их доставку от поставщика на БСООН. Вместе с тем Комиссия отметила, что в отношении имущества, выдававшегося до 30 июня 2003 года, применялись иные методы пополнения стратегических запасов для развертывания. В одних случаях средства переводились со счетов получающих имущество миссий в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и последние размещали заказы на поставку, а в других случаях получающие имущество миссии и учреждения сами размещали заказы на поставку имущества с доставкой непосредственно на БСООН. Кроме того, иногда средства переводились на счет на БСООН из мест размещения заказов, а в отдельных случаях применялся вариант выставления счетов к оплате или использования авизо внутренних расчетов. Эти различные методы усложняли процесс пополнения запасов и приводили к неоправданным задержкам с их пополнением.

87. Из стратегических запасов для развертывания стоимостью 3 млн. долл. США, подлежавших пополнению по состоянию на 30 июня 2003 года, было заказано имущество на сумму около 1,5 млн. долл. США (50 процентов), из которого к 30 июня 2003 года фактически поступило лишь имущество на сумму 311 460 долл. США (10 процентов от общей восстановительной стоимости).

88. Для упрощения процесса пополнения запасов Отдел счетов впоследствии предложил установить стандартный подход («фондовый подход»), в соответствии с которым был создан отдельный фонд (фонд для БСООН) для учета всех будущих операций, связанных со стратегическими запасами для развертывания. В результате использования этого подхода поступления и дебиторская задолженность будут увеличиваться на соответствующую сумму непосредственно после отгрузки имущества из стратегических запасов для развертывания, а на счетах получающих имущество миссий будут указываться соответствующие суммы, подлежащие перечислению в фонд для БСООН.

89. В тех случаях, когда имущество передается подразделениям системы Организации Объединенных Наций, отличным от операций по поддержанию мира, администрация предусматривала применение того же метода, что и в отношении операций по поддержанию мира. Вместе с тем отсутствовала определенность в отношении сроков направления заявок на отпуск имущества, поскольку средства не могли выделяться незамедлительно. Поэтому предполага-

лось, что будет возникать дебиторская задолженность, соответствующая восстановительной стоимости имущества, и что для обеспечения возможности закупки имущества для пополнения запасов, возможно, потребуется сначала погасить эту задолженность. Администрация информировала Комиссию о том, что разработка процедур в отношении внешних трансфертов еще не завершена.

90. В целях пополнения стратегических запасов для развертывания Отдел материально-технической поддержки определял восстановительную стоимость на основе данных о предположительной восстановительной стоимости товаров, пользуясь такими источниками, как системные контракты и рыночные оценки, а также опираясь на опыт прошлого. Существует опасность того, что фактические расходы будут отличаться от оценочной восстановительной стоимости, в результате чего возникнет необходимость внесения в журнал учета многочисленных корректирующих записей, что может быть сопряжено со значительными затратами времени.

91. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует:

а) принять решение в отношении формально утвержденного единообразного метода пополнения стратегических запасов для развертывания как операциями по поддержанию мира, так и другими структурами Организации Объединенных Наций и разработать стандартные оперативные процедуры, подлежащие применению согласно утвержденной методологии;

б) предусмотреть в рамках используемых процедур определение восстановительной стоимости для обеспечения осуществления миссиями надлежащего контроля за своими бюджетами, а также для увеличения объема резервируемых для пополнения запасов средств и сведения к минимуму излишних корректировок бухгалтерских записей;

в) рассмотреть возможность установления в рамках политики пополнения запасов показателя приемлемого уровня разницы между восстановительной и фактической стоимостью, предусмотрев, что разница в пределах этого утвержденного показателя могла бы относиться на счет бюджета БСООН в качестве прибыли или убытка для избежания возникновения значительных административных издержек, сопряженных с необходимостью внесения корректировок для отражения несущественной разницы;

г) надлежащим образом учитывать все операции в рамках Комплексной системы управленческой информации (ИМИС) и выверять данные по ним при завершении финансового периода;

е) заключать письменные соглашения в отношении всех будущих трансфертов, предусматривающие порядок расчетов, в том числе подлежащие соблюдению процедуры тогда, когда разница между восстановительной и фактической стоимостью значительна, в связи со всеми случаями предоставления в будущем имущества из стратегических запасов для развертывания миссиям, не связанным с поддержанием мира, и учреждениям Организации Объединенных Наций;

f) **сократить промежуток времени между отгрузкой имущества из стратегических запасов для развертывания и пополнением этих запасов на БСООН.**

#### **Транспортные расходы**

92. В пункте 27 своего доклада (A/56/870) Генеральный секретарь заявил, что «расходы, связанные с подготовкой к хранению и отправкой имущества стратегических материальных средств для развертывания в порядке его замены или ротации, будут покрываться за счет бюджета БСООН». Однако на практике ответственность за покрытие транспортных расходов в связи с доставкой в миссии имущества из стратегических запасов для развертывания с БСООН, а также расходов в связи с отправкой имущества из мест нахождения поставщиков на БСООН несли сами получающие имущество из этих запасов миссии.

93. **Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует:**

a) **уточнить, какие стороны несут ответственность за покрытие транспортных расходов в связи с перевозкой имущества, относящегося к стратегическим запасам для развертывания;**

b) **определить, не будет ли более эффективным установить такой порядок, при котором транспортные расходы в связи с относящимся к стратегическим запасам для развертывания имуществом в централизованном порядке закладывались бы в бюджет БСООН, а не в бюджеты отдельных миссий, поскольку БСООН финансируется за счет средств, начисляемых отдельным операциям по поддержанию мира.**

94. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что, по его мнению, включение в бюджет БСООН средств на покрытие расходов в связи с перевозкой выделяемого миссиям в обычном порядке имущества из стратегических запасов для развертывания является оправданным. Управление поддержки миссий занималось созданием специальной проектной группы в Отделе материально-технической поддержки для уточнения и дальнейшей разработки руководящих принципов управления стратегическими запасами для развертывания.

#### **Ротация стратегических запасов для развертывания**

95. Для обеспечения того, чтобы имущество из стратегических запасов для развертывания отвечало современным требованиям и было пригодным к использованию, определенные виды имущества следует передавать на основе ротации различным миссиям для недопущения его устаревания. Ответственность за формулирование процедур, регулирующих ротацию стратегических запасов для развертывания, несет Отдел материально-технической поддержки.

96. С 1 июля 2003 года все функциональные подразделения, занимающиеся вопросами материально-технического обеспечения, имеют утвержденные процедуры в отношении ротации стратегических запасов для развертывания. Вместе с тем информация об этих процедурах не была официально опубликована. Департамент операций по поддержанию мира заявил, что максимальный уровень запасов был определен Генеральной Ассамблеей, а минимальные критические уровни были установлены Отделом материально-технической поддерж-

ки. Объем стратегических запасов для развертывания является тем минимальным уровнем, который следует поддерживать. Вместе с тем минимальный критический уровень, установленный Отделом материально-технической поддержки, является одним из показателей, указывающим на необходимость принятия неотложных мер в целях пополнения стратегических запасов для развертывания. Стратегические запасы для развертывания накапливаются и хранятся с сентября 2002 года, вследствие чего отдельные единицы имущества находились на хранении на протяжении почти целого года без ротации ввиду отсутствия каких-либо регулирующих ротацию процедур.

97. **Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует:**

- a) **промульгировать процедуры, регулирующие ротацию стратегических запасов для развертывания;**
- b) **предусмотреть в рамках своих процедур меры, подлежащие принятию в целях ускорения пополнения стратегических запасов для развертывания, достигших минимальных критических уровней.**

#### **Согласование вопросов управления стратегическими запасами для развертывания и их регулирования**

98. Хотя ответственность за реализацию концепции стратегических запасов для развертывания возложена на широкий круг различных органов, координационная группа по вопросам стратегических запасов для развертывания была создана для координации усилий лишь в июле 2003 года. В состав этой координационной группы вошли представители служб Отдела материально-технической поддержки и БСООН, и предполагалось, что представители других департаментов будут приглашаться на ее заседания лишь в тех случаях, когда обсуждаются вопросы, представляющие для них интерес. Хотя с момента своего создания координационная группа собирается на ежемесячной основе, представители других департаментов еще не участвовали ни в одном из ее заседаний, несмотря на то, что на начальных этапах обсуждавшиеся вопросы были связаны с различными аспектами процесса создания стратегических запасов для развертывания.

99. **Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить сохранение координационной группы по вопросам стратегических запасов для развертывания для обсуждения всех связанных с этими запасами вопросов с участием представителей всех департаментов, которые могли бы внести вклад в успешную реализацию концепции стратегических запасов для развертывания.**

## **2. Составление бюджетов, ориентированных на конкретные результаты**

100. Как отмечалось в пункте 72 предыдущего доклада Комиссии (A/57/5, том II, глава II), в своей резолюции 55/220 С от 14 июня 2001 года Генеральная Ассамблея просила Комиссию осуществлять контроль за процессом постановки миссиями задач и определения степени эффективности их решения и представлять Ассамблее информацию по этому вопросу в своих ежегодных докладах о финансовых ведомостях миссий по поддержанию мира. Комиссия вновь провела обзор этого процесса и проверку выполнения рекомендаций, вынесен-

ных в предыдущем году. В целом Комиссия отметила, что наряду с достижением значительного прогресса по-прежнему имеются возможности для улучшения положения дел в определенных областях, как об этом говорится ниже.

101. Бюджеты на 2003/04 финансовый год стали первыми бюджетами, полностью отражающими концепцию составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. В июле 2002 года Управление по планированию программ, бюджету и счетам и Департамент операций по поддержанию мира организовали практикум по вопросам составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. В работе практикума приняли участие ведущие сотрудники миссий, а также Управления и Департамента.

102. В июле 2003 года на Кипре был проведен следующий практикум по вопросам составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Миссиям было заранее поручено определить используемые для стратегического планирования посылки, которые были обсуждены на практикуме и на основе которых был подготовлен проект таблицы показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов. Участие в работе этого практикума принял весь соответствующий персонал миссий, включая сотрудников административных и основных подразделений, а также сотрудники Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по вопросам управления, которые оценили работу практикума как успешную.

#### **Механизмы подотчетности**

103. В своем предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 79) Комиссия рекомендовала обеспечить, чтобы все миссии имели системы регулирования управленческих полномочий и ответственности, включая систему служебной аттестации, учитывающие требования в отношении оценки итогов деятельности в рамках составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. В ответ на это администрация сообщила о том, что система служебной аттестации дорабатывается и что определены принципы оценки результатов деятельности, которые применяются эффективно.

104. В ходе посещения миссий члены Комиссии отметили, что система служебной аттестации все еще не увязана с концепцией составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и что никаких руководящих принципов для решения этой задачи не разработано. Кроме того, в описаниях должностных функций и личных планах не установлены конкретные целевые показатели, за достижением которых мог бы осуществляться контроль применительно к каждому сотруднику в целях обеспечения реализации ожидаемых достижений.

105. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о разработке и опубликовании руководящих принципов в отношении увязки системы служебной аттестации с концепцией составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, что должно быть обеспечено как в миссиях, так и в Центральных учреждениях. Комиссия далее рекомендует довести информацию об увязке до сведения всех сотрудников с использованием описания их должностных функций и личных планов для обеспечения понимания ими того, что они несут ответственность и подотчетны за реализацию ожидаемых достижений, включаемых в таблицы бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов.

106. Администрация информировала Комиссию о том, что в качестве первого шага в период с апреля по август 2003 года в 11 миссиях было завершено внедрение электронной системы служебной аттестации. Департамент операций по поддержанию мира ожидает, что увязка личных планов с бюджетами, ориентированными на достижение конкретных результатов, будет обеспечена в этих миссиях в рамках их следующего бюджетного цикла. Предполагается, что внедрение новых механизмов будет завершено в ходе бюджетного цикла 2005/06 года. Администрация также указала, что система служебной аттестации будет увязана с концепцией составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в ходе цикла служебной аттестации 2004 года в соответствии с установленным графиком.

#### **Системы определения, отслеживания и оценки результатов деятельности**

107. В своем предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 79(a)) Комиссия рекомендовала разработать единую систему отслеживания и оценки показателей результативности. Администрация сообщила, что для оказания миссиям содействия в контроле за использованием их бюджетных ассигнований был разработан пакет вспомогательных программ для контроля за выделенными средствами. Этот пакет программ был внедрен в миссиях лишь в начале 2003 года, и результаты его внедрения могут быть оценены лишь в следующем году.

108. Подготовленные миссиями отчеты об исполнении бюджета были составлены на основе таблиц показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов, и содержали подробную информацию о фактических показателях достижения результатов в миссиях. Каких-либо механизмов для обеспечения точности данных по этим показателям достижения результатов не имелось, и, поскольку эти отчеты использовались главным образом для определения степени эффективности осуществления деятельности в миссиях, существовала опасность того, что для целей принятия решений может использоваться неточная управленческая информация.

109. В Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) для содействия осуществлению ее мандата был разработан план управления деятельностью Миссии, в котором в основном определялись стратегические приоритеты и мероприятия. Этот подход был сходен с подходом, предусматривающим составление таблиц показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов, и результаты работы по подготовке упомянутого плана использовались для составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Вместе с тем между планом управления деятельностью Миссии и таблицами показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов, сохранялись некоторые различия в том, что касается целей, подцелей и мероприятий.

#### **110. Комиссия рекомендует администрации:**

а) **разработать стандартные процедуры и методы сбора информации, с тем чтобы обеспечить миссиям возможность подготовки набора данных для подтверждения фактических достижений, отраженных в отчетах об исполнении бюджета;**

б) **определить порядок подтверждения достоверности данных из этого набора, а также назначить ответственных за подтверждение их достоверности.**

111. Администрация указала, что были предприняты важные первые шаги в направлении установления стандартизированных процедур и методов сбора информации на основе начала осуществления планов сбора данных на финансовые периоды 2003/04 и 2004/05 годов. По каждому из этих периодов и по каждому из своих показателей достижения результатов и мероприятию все миссии по поддержанию мира будут указывать источники данных, методы их сбора, единицы измерения, периодичность сбора данных и ответственных за их сбор, используя единую электронную форму. Ожидается, что благодаря этой форме повысится точность данных за счет заблаговременного определения и учета того, какие источники будут использоваться, за счет облегчения более частого сбора данных на протяжении всего периода и за счет определения ответственных за это сторон. Данные с указанием их источника и метода сбора будут служить в качестве подтверждения фактических показателей достижения результатов. В ходе проведенного на Кипре практикума по вопросам составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, все миссии по поддержанию мира на практике ознакомились с вышеупомянутой формой, и следующим запланированным шагом являлось ее совершенствование, возможно, с использованием автоматических отсылок к источникам данных. Администрация указала, что миссии по поддержанию мира будут участвовать в разработке этого варианта формы, который планируется внедрить в середине 2004 года.

#### **Базисные данные для оценки нефинансовых результатов деятельности**

112. Никаких базисных данных для оценки фактических нефинансовых результатов деятельности миссии за 2002/03 финансовый год не имелось, поскольку их бюджеты не содержали стандартные таблицы для установления целей. Поэтому отчеты об исполнении бюджета миссий были подготовлены в формате, предусматривавшем указание фактических достижений нефинансовых результатов деятельности за период без заранее установленных целевых показателей. Вместе с тем следует отметить, что базисные данные для оценки нефинансовых результатов деятельности будут включены в отчеты об исполнении бюджета за 2003/04 финансовый год.

#### **Увязка финансовых ресурсов с таблицами показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов**

113. Используемые финансовые системы не были способны обеспечивать непосредственную увязку финансовых ресурсов с таблицами показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов. Финансовые ресурсы (бюджет) рассматривались отдельно от этих таблиц показателей. Поэтому таблицы показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов, при внесении изменений в бюджет не корректировались и не анализировались для определения того, будут ли имеющиеся ресурсы достаточными для реализации ожидаемых достижений, указанных в таблицах показателей. Кроме того, в подготовленных миссиями отчетах об исполнении бюджета не была установлена прямая связь между расходами и таблицами показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов.

114. Администрация указала, что в предложениях по бюджетам на финансовый период 2004/05 года изменения в объеме финансовых и людских ресурсов будут обосновываться путем отсылки к конкретным элементам таблиц показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов. Данные о сметных расходах в бюджетных предложениях и расходах в отчетах об исполнении бюджета приводились с разбивкой по классам расходов по миссиям в целом, поскольку системы не позволяли учитывать расходы с большей степенью деагрегирования. Поэтому в связи с составлением смет и учетом расходов по результатам потребуется радикально переделать или заменить системы в масштабах всей Организации, что, в частности, относится к ИМИС. Кроме того, администрация отметила, что для управления и обеспечения подотчетности за использование финансовых ресурсов на основе результатов потребуется создать дополнительный потенциал в финансовых подразделениях каждой из структур, отвечающих за отдельные результаты.

**115. Комиссия признает, что администрация сталкивается с трудностями при составлении бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, поскольку этот метод практикуется менее двух лет. Комиссия рекомендует администрации:**

а) **разработать среднесрочную стратегию обеспечения составления финансовых бюджетов в увязке с таблицами показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов;**

б) **учитывать вносимые в финансовые бюджеты изменения в таблицах показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов, для обеспечения возможности реализации ожидаемых достижений за счет имеющихся ресурсов.**

116. Администрация информировала Комиссию о намерении принять меры для обеспечения корректировки таблиц показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов, в начале финансового периода и в тех случаях, когда утвержденный объем ресурсов отличается от предлагавшегося. Эти скорректированные таблицы будут использоваться миссиями в ходе финансового периода и включаться в отчеты об исполнении бюджета, представляемые директивным органам.

### **3. Воздушный транспорт**

117. После представления предыдущего доклада Комиссии ревизоров (A/57/5, том II) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своем докладе об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/57/772, пункт 108) просил Комиссию в ходе регулярно проводимых ею ревизий выяснить, имеется ли в операциях по поддержанию мира реальный и достаточный потенциал для осуществления деятельности в области планирования, регулирования и контроля структуры и использования парка авиационных средств, и представить в докладе информацию о летных происшествиях и авариях.

#### **Масштабы**

118. При рассмотрении просьбы Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Комиссия встречалась с Управлением служб

внутреннего надзора (УСВН) для координации усилий и избежания дублирования. Управление планировало провести рассмотрение лишь аспектов безопасности полетов. Соответственно, Комиссия сосредоточилась главным образом на рассмотрении тех аспектов использования воздушного транспорта, которые не связаны с безопасностью полетов, и будет по-прежнему уделять повышенное внимание вопросам, связанным с воздушным транспортом, в ходе будущих ревизий.

### **Планирование использования воздушного транспорта**

#### *Анализ использования воздушного транспорта*

119. Был проведен анализ операций, связанных с использованием воздушного транспорта, в некоторых миссиях, где, как указано в таблице ниже, доля расходов на воздушный транспорт считается значительной. В ходе нашего анализа выяснилось, что по состоянию на 30 июня 2003 года во включенных в выборку миссиях не было израсходовано 59,1 млн. долл. США (22 процента) из ассигнованных сумм в размере 270,2 млн. долл. США. Экономия была достигнута главным образом благодаря прогрессу в совершенствовании управления воздушным транспортом, достигнутому в 2002/03 году. Секция воздушного транспорта разработала внутреннюю систему, предназначенную главным образом для контроля за величиной удельных расходов за час полета, которые уменьшились с 2754 долл. США в 2000/01 году до 2139 долл. США в 2002/03 году, т.е. на 22 процента.

120. Фактическое количество летных часов (45 501 час) было меньше предусмотренных в бюджете 89 684 часов на 44 183 часа (49 процентов). Это объяснялось тем, что в бюджет были заложены завышенные потребности миссий; Департамент операций по поддержанию мира внедрил более жесткие механизмы обзора и регулирования для обеспечения более реалистичной оценки потребностей миссий в летных часах. Департамент операций по поддержанию мира и Отдел закупок также изучили структуру расходов в связи с исполнением контрактов на воздушный транспорт, в результате чего была разработана новая структура ценообразования, предполагающая отказ в большинстве будущих контрактов от включенного в контракт оговоренного числа часов и оплаты дополнительных часов. Новая структура ценообразования предусматривает покрытие базовых расходов (расходов, которые несет подрядчик в связи с предоставлением воздушных судов и экипажей) и оплату стоимости летных часов, которая может варьироваться в зависимости от прогнозируемого количества часов налета. Это устранит необходимость платить за неиспользованные часы. Из-за того, что в секторе коммерческих воздушных перевозок применяется подход, предусматривающий структуру ценообразования на базе оплаты оговоренного числа часов, отдельные контракты, возможно, по-прежнему придется заключать на основе оплаты оговоренного количества часов.

Таблица II.11  
Статистические данные об использовании воздушного транспорта

	МООНДРК	МООНСЛ	МООНЭЭ	ВСООНЛ	МООННГ	МООНК	ИКМООНН	ВСООНК	Всего
Ассигнования (в долл. США)	155 000 000	73 916 700	27 916 700	1 339 600	4 106 300	3 370 700	3 150 000	1 433 400	270 233 400
Фактические расходы	116 094 400	61 322 000	21 344 200	1 538 600	2 879 400	2 595 100	3 058 000	1 457 400	210 289 100
Разница	38 905 600	12 594 700	6 572 500	(199 000)	1 226 900	775 600	92 000	(24 000)	59 100 700
Разница (в процентах)	25	17	24	-15	30	23	3	-2	22
Оговоренное в контракте ко- личество часов									
Предусмотрен- ное в бюджете	29 640	16 068	8 268	2 888	1 860	1 020	2 088	1 188	63 020
Фактическое	14 526	11 290	<sup>a</sup>	-	1 254	843	1 394	1 186	30 493
Разница	15 114	4 778	8 268	2 888	606	177	694	2	31 654
Разница (в процентах)	51	30	100	100	33	17	33	0,2	50
Дополнитель- ные часы									
Предусмотрен- ные в бюджете	18 660	6 300	4 140	-	1 860	900	-	-	31 860
Фактическое	9 082	2 009	<sup>a</sup>	-	-	-	-	-	11 091
Разница	9 578	4 291	4 140	-	1 860	900	-	-	19 869
Разница (в процентах)	51	68	100		100	100			62
Совокупное число часов налета									
Предусмотрен- ное в бюджете	48 300	22 368	12 408	2 888	3 720	1 920	2 088	1 188	89 684
Фактическое	23 608	13 299	7 340	-	1 254	843	1 394	1 186	45 501
Разница	24 692	9 069	5 068	2 888	2 466	1 077	694	2	44 183
Разница (в процентах)	51	41	41	100	66	56	33	0,2	49
Количество летательных аппаратов (варьировалось в течение года)									
Предусмотрен- ное в бюджете	46	28	17	5	4	2	2	2	106
Фактическое	39	27	14	4	3	2	2	2	93
Разница	7	1	3	1	1	0	0	-	13
Разница (в процентах)	15	4	18	20	25	0	0	0	12

<sup>a</sup> Данные отсутствуют.

121. Комиссия рекомендует Департаменту операций по поддержанию мира повысить качество составления бюджета, с тем чтобы он четче отражал расходы на воздушный транспорт; и продолжать осуществление инициатив по перезаключению контрактов на воздушный транспорт в целях оплаты лишь фактически использованных часов полета.

122. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что он рекомендовал всем миссиям по поддержанию мира внимательно проанализировать опыт использования летательных аппаратов при расчете требуемых часов полета и обеспечить, чтобы определение потребностей производилось на основе разумных оценок. На эту проблему было также обращено особое внимание в ходе конференции директоров по административным вопросам/главных административных сотрудников, проведенной в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в июне 2003 года. Секция воздушного транспорта Департамента операций по поддержанию мира теперь требует от миссий обоснования количества включаемых ими в контракты часов полета.

#### *Подготовка работников авиации*

123. В своем предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 85(a)) Комиссия рекомендовала обеспечить прохождение работниками авиации официальных учебных курсов, как это предусмотрено в Руководстве по воздушным операциям. Комиссия отметила, что в ряде случаев подготовка сотрудников, занятых в эксплуатации воздушного транспорта в миссиях, была недостаточной и непоследовательной. Программа Организации Объединенных Наций по подготовке работников авиации включает ряд компонентов, в том числе начальные курсы и курсы повышения квалификации в Центральных учреждениях, подготовку без отрыва от производства, организуемую в миссиях помощниками по вопросам авиации, и специализированную авиационную подготовку по вопросам расследования аварий, управления полетами и погрузке опасных грузов, обеспечиваемую аккредитованными учреждениями и агентствами.

124. Миссии, например МООНРЗС и МООННГ, не всегда представляли в Группу воздушного транспорта Департамента операций по поддержанию мира заполненные формы о прохождении полного курса подготовки без отрыва от производства после завершения курса подготовки соответствующими сотрудниками. В МООНПВТ отсутствовал координатор, обеспечивающий полное прохождение курса подготовки без отрыва от производства и контроль за обучением.

125. Работники авиации в МООНДРК и МООННГ посещали не все запланированные курсы. Кроме того, из 14 сотрудников, переведенных в состав МООНДРК в течение рассматриваемого года, ни один не посещал занятий по повышению квалификации, как того требует Руководство по воздушным операциям. Отсутствие должной подготовки может отрицательно сказаться на способности Организации решать стоящие перед ней задачи.

126. Отдел материально-технической поддержки Департамента операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что в настоящее время разработан новый структурированный подход в форме базы данных, который должен заставить миссии представлять заполненные формы о завершении подготовки без отрыва от производства. Эта поступающая от миссий информация

будет сводиться в единую базу данных и позволит Центральным учреждениям обеспечить надлежащее и структурированное наблюдение и контроль за профессиональной подготовкой.

**127. Комиссия вновь рекомендует администрации обеспечить надлежащую подготовку сотрудников, участвующих в эксплуатации воздушного транспорта, как это предусмотрено в Руководстве по воздушным операциям.**

128. Департамент операций по поддержанию мира указал, что он преисполнен решимости обеспечить удовлетворение потребностей своего персонала в профессиональной подготовке для оказания эффективной поддержки операциям на местах и что в проект пересмотренного Руководства по воздушным операциям добавлена новая глава о подготовке работников авиации. В проекте подробно рассматриваются вопросы первоначальной подготовки и подготовки без отрыва от производства и указывается, что работники авиации обязаны проходить специализированную подготовку не реже одного раза в два года. Департамент рассчитывает завершить обновление Руководства к марту 2004 года и уже предпринял шаги по созданию базы данных о прохождении курсов профессиональной подготовки персоналом, участвующим в эксплуатации воздушного транспорта.

#### **Управление воздушным транспортом**

##### *Формы об отказе от ответственности*

129. В своем предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 85(е)) Комиссия рекомендовала обеспечить заполнение во всех миссиях документов об отказе от ответственности, как это предусмотрено в Руководстве по воздушным операциям. Комиссия отметила, что положение в миссиях улучшилось.

130. Однако в МООНРЗС и ВСООНК формы об отказе от ответственности заполнялись не всегда. В этой связи Комиссия выразила обеспокоенность по поводу того, что из-за незаполнения форм об отказе от ответственности в некоторых миссиях по-прежнему существует опасность того, что Организации могут быть предъявлены возможные иски.

**131. Комиссия вновь рекомендует администрации обеспечить заполнение во всех миссиях форм об отказе от ответственности, как это предусмотрено в Руководстве по воздушным операциям.**

132. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии и заявила, что Управление поддержки миссий напомним миссиям о необходимости неукоснительно соблюдать требования в отношении заполнения форм об отказе от ответственности.

#### **Соблюдение авиационных стандартов**

133. В соответствии с рекомендацией ИКАО по обеспечению как можно более безопасного и эффективного использования воздушного транспорта, максимально ориентированного на удовлетворение нужд клиентов, которое способствовало бы межучрежденческому сотрудничеству между Департаментом операций по поддержанию мира и Мировой продовольственной программой (МПП) и повышало бы способность этих организаций удовлетворять чрезвычайные

чайные и разовые потребности друг друга в целях повышения эффективности деятельности на местах с точки зрения затрат, Департамент и МПП совместно разработали и распространили в феврале 2003 года среди всех полевых миссий авиационные стандарты (АВСТАД) использования воздушного транспорта в миротворческих и гуманитарных операциях. Эти стандарты были разработаны для обеспечения как можно более безопасного и эффективного использования воздушного транспорта, максимально ориентированного на удовлетворение нужд клиентов, во исполнение конкретных рекомендаций ИКАО. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что эти стандарты также способствуют усилению взаимодействия между МПП и Департаментом.

**134. Комиссия рекомендует администрации провести оценку соблюдения вновь разработанных авиационных стандартов, а также их влияния на совершенствование управления воздушными средствами и повышение безопасности полетов.**

135. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что он обновил руководство по воздушным операциям, включив в него авиационные стандарты. Кроме того, в соответствии с авиационными стандартами, Департамент подготовил пересмотренную форму критериев технической и операционной оценки и разместил ее на веб-сайте Отдела закупок Организации Объединенных Наций. В форме перечисляются технические требования, которым должны отвечать потенциальные подрядчики для фрахта воздушных судов, и для регистрации Организацией Объединенных Наций в качестве владельца воздушного судна подрядчик должен прежде всего продемонстрировать, что он отвечает этим требованиям.

136. Департамент операций по поддержанию мира отобрал из числа сотрудников Международной организации гражданской авиации (ИКАО) кандидата, отвечающего предъявляемым требованиям, на уровне С-5, который имеет большой опыт работы в коммерческой авиации в области международных воздушных перевозок. Назначение эксперта с таким опытом работы произведено для выполнения соответствующих управленческих функций, закрепленных в авиационных стандартах использования воздушного транспорта. Дальнейшая оценка будет проводиться авиационной технической группой, созданной для подготовки адресованных Департаменту и МПП соответствующих руководящих указаний по реализации авиационных стандартов посредством внедрения соответствующих процедур.

#### **Контракт на аэродромное обслуживание в МООНДРК**

137. За время, прошедшее после окончания предыдущего финансового периода, контракт на обеспечение аэродромного обслуживания в МООНДРК истек и был заменен контрактом, предусматривающим предоставление более широкого круга услуг. Департамент операций по поддержанию мира и МООНДРК приняли меры по исправлению недостатков, выявленных в прежнем контракте. К числу принятых мер относились, в частности, проведение повторных торгов для перезаключения контракта и анализ коммерческих условий. В результате анализа выяснилось, что наиболее эффективным вариантом обеспечения аэродромного обслуживания МООНДРК является охват этим процессом стран,

предоставляющих войска, персонала Организации Объединенных Наций и подрядчиков.

138. До вскрытия заявок Департамент операций по поддержанию мира подготовил матрицу всеобъемлющей оценки; проинструктировал потенциальных поставщиков и организовал посещение ими района миссии; а также нанял внешнего консультанта для независимой оценки заявок. Кроме того, была сформирована комплексная группа в составе сотрудников Центральных учреждений и персонала миссии для проведения оценки заявок, которая должна стать еще одним контрольным органом. Это обеспечило транспарентное и справедливое заключение нового контракта на обслуживание пяти аэродромов в течение 18 месяцев на сумму 30,3 млн. долл. США, который вступил в силу 1 апреля 2003 года.

139. Комиссия с удовлетворением отметила заключение нового контракта, предусматривающего в отличие от прежнего контракта «с фиксированной ценой» возмещение расходов подрядчика и выплату вознаграждения за качество работ, который предусматривает корректировку выплачиваемой подрядчику платы за качество работы в случае непоставки товаров/несоблюдения условий контракта.

140. Комиссия провела обзор хода выполнения вынесенных в ее предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 92) рекомендаций в отношении обеспечения аэродромного обслуживания МООНДРК.

141. Администрация завершила рассмотрение контракта на обеспечение аэродромного обслуживания МООНДРК и перезаключила договор с подрядчиком. Департамент операций по поддержанию мира добился уменьшения ставок подрядчика с учетом пересмотра условий контракта и возмещения всех расходов за поставленное Организацией Объединенных Наций оборудование. За прошедшее время была реализована программа контроля качества, предусматривающая процедуры учета жалоб клиентов. В тех случаях, когда результаты деятельности подрядчика не соответствовали требованиям контракта, выставленные им счета-фактуры пересматривались в сторону понижения.

142. МООНДРК продолжала настаивать на том, чтобы Центральные учреждения как можно скорее закончили разработку официального соглашения, отражающего результаты переговоров. Однако на момент проведения ревизии разработка соглашения еще не была завершена, и его отсутствие заставляло МООНДРК испытывать оперативные трудности.

**143. Комиссия рекомендует администрации активизировать ее усилия по завершению разработки официального соглашения в отношении аэродромного обслуживания МООНДРК с учетом результатов переговоров, проведенных в ноябре 2002 года.**

144. Администрация заявила, что завершение подготовки контракта на обеспечение аэродромного обслуживания МООНДРК зависит от результатов ведущихся переговоров между Управлением по правовым вопросам и Отделом закупок, с одной стороны, и подрядчиком — с другой, и что Управление по правовым вопросам еще не подготовило заключения по этому спору.

### Самолет представительского класса

145. Расходы МООНЭЭ на воздушный транспорт включали оплату четырех самолетов, двух 35-местных винтовых самолетов Ан-26 и одного 8-местного самолета представительского класса HS-125. Комиссия отметила, что удельные расходы на час полета в пересчете на одного фактического пассажира при использовании самолета представительского класса примерно в 16 раз превышают аналогичные расходы при использовании винтового самолета. Комиссия установила, что при совершении рейса из Асмэры в Аддис-Абебу и обратно эксплуатация самолета представительского класса обходится примерно на 60 процентов дороже, чем эксплуатация самолета Ан-26. За период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года налет Ан-26 составил 1123 часа при средней загрузке 26 пассажиров на рейс, а налет самолета представительского класса — 352 часа при средней загрузке 6 пассажиров на рейс из в общей сложности 4409 рейсов, общая продолжительность которых составила порядка 7340 летних часов. Судя по этим показателям, за период с июля 2002 года по июнь 2003 года стоимость одного часа полета для одного пассажира составила в среднем 41 долл. США для Ан-26 и 647 долл. США для самолета представительского класса.

146. В течение первых восьми месяцев 2003 года все полеты самолета представительского класса должным образом утверждались старшим руководством, причем в четырех случаях на борту находился только один пассажир (при уровне расходов на перелет из одной столицы в другую в 8220 долл. США), а на нескольких рейсах было всего по два-три пассажира. При этом винтовой самолет использовался по тому же маршруту Асмэра — Аддис-Абеба (через Асэб), что и самолет представительского класса, иногда в тот же день и с неполной загрузкой. В одном случае цель поездки на самолете представительского класса была указана как «ознакомительная», а в другом — как «визит».

147. МООНЭЭ указала, что все эти четыре рейса запрашивались, планировались и осуществлялись в соответствии с жесткими руководящими положениями, закрепленными как в стандартных оперативных процедурах миссии, так и в соответствующих руководящих указаниях, поступивших из Центральных учреждений Организации Объединенных Наций. МООНЭЭ заявила, что самолет представительского класса необходим для осуществления медицинских эвакуаций (медэвак) в технических и медицинских условиях, которые не обеспечивают вертолеты и менее устойчивые турбовинтовые самолеты. Комиссия отметила, что в период с 22 декабря 2000 года по 14 сентября 2003 года самолет представительского класса использовался для осуществления 7 из в общей сложности 204 медицинских эвакуаций.

**148. Комиссия рекомендует МООНЭЭ оценить эффективность использования самолета представительского класса с точки зрения затрат по сравнению с винтовым самолетом и совершением чартерных рейсов для целей медицинской эвакуации и вновь рассмотреть вопрос о том, насколько велика потребность в этом самолете.**

149. Администрация информировала Комиссию о том, что МООНЭЭ уже приступила к выполнению этой рекомендации. Одна из ключевых функций Секции воздушного транспорта МООНЭЭ заключается в своевременном обеспечении целевого обслуживания для осуществления всех вспомогательных поездок и медицинских эвакуаций. В результате проведенного Миссией обследования

выяснилось, что ни одна чартерная компания, занимающаяся обеспечением медицинских воздушных перевозок, не в состоянии самостоятельно обеспечивать такой уровень обслуживания без дополнительного риска для жизни или здоровья эвакуируемых по более низкой цене. Кроме того, самолет представительского класса использовался при осуществлении 7 из 204 медицинских эвакуаций потому, что остальные 197 медицинских эвакуаций производились из точек, не оснащенных взлетно-посадочными полосами, или в такие точки. Миссия использует самолет представительского класса для перевозки руководителей Миссии и других сотрудников старшего звена для содействия эффективному выполнению ими своих главных функций. Однако Департамент операций по поддержанию мира совместно с Миссией вновь изучит все другие существующие жизнеспособные варианты.

### **Контроль за использованием воздушного транспорта**

#### *Авиационные обследования*

150. Авиационные обследования, которые должны проводиться согласно положениям Руководства по воздушному транспорту, предназначены для углубленной оценки факторов, влияющих на управление безопасностью, а их результаты ложатся в основу принятия мер по исправлению положения. Однако в Руководстве по воздушному транспорту не определяется, какой орган несет непосредственную ответственность за проведение авиационных обследований. Администрация информировала Комиссию о том, что первоначально планировалось, что по результатам таких обследований будет приниматься решение о необходимости выезда сотрудников Центральных учреждений на места и что, соответственно, проведение таких обследований не является обязанностью главных административных сотрудников или директоров по административным расходам.

151. Комиссия установила, что последние обследования в МООННГ и МООНРЗС проводились в сентябре 2001 года и апреле 2002 года, соответственно. Подобная ситуация может вылиться в то, что миссии будут использовать устаревшее оборудование и процедуры в области использования воздушного транспорта, а это, в свою очередь, может привести к авариям на воздушном транспорте и неэффективному управлению ресурсами.

**152. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о необходимости обеспечения проведения всех авиационных обследований в миссиях в соответствии с положениями Руководства по воздушному транспорту и о необходимости назначения сотрудников, которые несли бы за это персональную ответственность.**

153. Администрация информировала Комиссию о том, что в пересмотренном варианте Руководства по воздушному транспорту будет четко указано, что административные руководители миссий отвечают за проведение обследования в течение первых шести месяцев после образования новой миссии, а затем каждые два года, хотя допускается и обращение к Центральным учреждениям с просьбой о проведении обследования от имени миссии.

*Доклад о результатах оценки деятельности*

154. Согласно Руководству по воздушному транспорту, подготовка докладов о результатах оценки деятельности должна использоваться для удостоверения в соблюдении владельцем воздушного судна условий контракта и регистрации общих результатов его деятельности. Эти доклады должны составляться каждые шесть месяцев для контрактов, заключенных по линии писем-заказов, и каждые три месяца для остальных контрактов, начиная с даты вступления в силу каждого контракта, и направляться в Секцию воздушного транспорта. Такие доклады по результатам оценки содержат, в частности, информацию о соблюдении договорных положений Организации Объединенных Наций, выполнении стандартных и корпоративных процедур ИКАО; уровне компетенции и знании местных условий руководителями; сотрудничестве с Авиационной группой Организации Объединенных Наций; соблюдении финансовых аспектов; качестве повседневной работы каждого воздушного судна; и соблюдении экипажами установленных Организацией Объединенных Наций процедур отчетности по итогам каждого полета.

155. Миссии не всегда представляли в Центральные учреждения доклады о результатах оценки деятельности в соответствии с установленными требованиями. Более чем два года назад Секция воздушного транспорта разработала базу данных для контроля за представлением этих докладов. Позднее — примерно год назад — была внедрена электронная система отчетности, которая сперва использовалась на экспериментальной основе в МООНДРК, а позднее была утверждена и распространена на все миссии.

**156. Комиссия рекомендует администрации:**

а) **обеспечить регулярное заполнение и представление миссиями докладов о результатах оценки деятельности поставщиков услуг по воздушным перевозкам для обеспечения надлежащего контроля за получаемыми услугами; и**

б) **обратить особое внимание всех работников авиации на важность и цели заполнения и представления докладов о результатах оценки деятельности поставщиков услуг по воздушным перевозкам.**

157. Администрация информировала Комиссию о том, что, хотя требование заполнения докладов уже доведено до сведения всех миссий, Группа по воздушному транспорту будет продолжать следить за представлением этих докладов для обеспечения их своевременного получения.

**4. Закупки и управление контрактами****Кодекс этики и «декларация независимости»**

158. В своем предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 119) Комиссия рекомендовала администрации ускорить подготовку и осуществление кодекса этики и подписание «деклараций независимости».

159. При рассмотрении хода выполнения этой рекомендации Управление централизованного вспомогательного обслуживания вновь заявило о своей позиции, согласно которой «декларации независимости» должны подписывать не только сотрудники по закупкам, но и вообще весь персонал, связанный с циклом закупок, без исключения, и что все сотрудники должны в равной мере не-

сти соответствующие обязанности и ответственность. Во время проведения ревизии (октябрь 2003 года) Управление централизованного вспомогательного обслуживания находилось на этапе окончательной доработки проекта кодекса поведения, содержащего этические принципы, которыми должны руководствоваться сотрудники Организации Объединенных Наций, занятые в процессе закупок.

160. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам был информирован о случаях, когда сотрудники, покинувшие Организацию, впоследствии работали у подрядчиков, в закупках услуг которых они участвовали будучи сотрудниками Организации Объединенных Наций (A/57/772, пункт 118). Отдел закупок также признал, что он сталкивался с ситуациями, когда конфиденциальная информация о закупках становилась известна государствам-членам или третьим лицам за пределами Отдела закупок.

**161. Комиссия вновь рекомендует администрации завершить подготовку и ускорить промульгацию и практическую реализацию кодекса этики и подписание «деклараций независимости» после их должного рассмотрения всеми заинтересованными сторонами.**

162. Отдел закупок распространил служебную записку о конфликте интересов и конфиденциальной информации, в которой напомнил сотрудникам о необходимости избегать ситуаций, представляющих собой конфликт интересов, и о недопущении несанкционированного разглашения конфиденциальной информации. С руководящими принципами, регулирующими процесс закупок, которые содержат положения, регулирующие получение подарков и знаков внимания сотрудниками Отдела закупок, а также с опубликованной служебной запиской о конфликте интересов и конфиденциальной информации можно ознакомиться в сети Интранет Организации Объединенных Наций. Вместе с тем Комиссия отметила, что в МООНСЛ, МООНПВТ, СООННР и МООНДРК сотрудники, занимающиеся закупками, не знали о существовании руководящих принципов, регулирующих процесс закупок.

**163. Комиссия рекомендует администрации принять меры по обеспечению ознакомления всех сотрудников, связанных с процессом закупок, с руководящими принципами, регулирующими процесс закупок, и регулярно напоминать им о необходимости соблюдения этих принципов.**

#### **Квалификация и опыт сотрудников, занимающихся процессом закупок, на местах**

164. В ряде случаев миссии, как представляется, испытывали нехватку квалифицированных и опытных специалистов по вопросам закупок. Эта нехватка компетентных кадров может отрицательно сказаться на экономии, качестве и своевременности закупочной деятельности и на справедливости, добросовестности и транспарентности процесса закупок. Отдел закупок и Служба кадрового управления и поддержки (Департамент операций по поддержанию мира) полагают, что это объясняется менее выгодными условиями вознаграждения и срочными контрактами, которые предлагаются сотрудникам по закупкам на местах, чем условия, предлагаемые в частном и государственном секторах и в других организациях системы Организации Объединенных Наций.

165. Администрация информировала Комиссию о том, что в прошлом Департамент операций по поддержанию мира назначал молодых специалистов, не знающих Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и ее систем, на должности низкого уровня категории специалистов в таких, например, областях, как бюджетные вопросы, финансирование или управление кадрами, и обеспечивал их активную подготовку в этих системах и других областях, имеющих непосредственное отношение к их специализации, прежде чем командировать их на места. По мнению администрации, этот подход оказался успешным, судя по тому, что большинство назначенных таким образом сотрудников до сих пор работают в системе Организации Объединенных Наций.

166. Департамент операций по поддержанию мира не в состоянии предложить перспективным сотрудникам контракты на более длительный срок в различных миротворческих миссиях из-за ограниченного по срокам мандата последних. Департаменту дано разрешение заключать контракты на срок до одного года для работы в миротворческих миссиях, численность которых увеличивается. Отдел закупок совместно с Департаментом ведет переговоры для получения разрешения на подписание контрактов на срок до двух лет.

167. До недавнего времени Отдел закупок не принимал никакого участия в назначении сотрудников по закупкам в различных миротворческих миссиях. Теперь все заявки поступают в Отдел закупок на рассмотрение и утверждение. Кроме того, сотрудники по закупкам проводят в Отделе закупок до трех месяцев для прохождения профессиональной подготовки и ознакомления с процедурами и процессами закупок, прежде чем их направляют в миссии. Отдел закупок также предложил Департаменту операций по поддержанию мира и Управлению людских ресурсов направлять старших сотрудников по закупкам на условиях откомандирования из Отдела закупок, а также рассмотреть возможность организации программы «обмена персоналом».

#### **Профессиональная подготовка в вопросах закупочной деятельности**

168. В двух последних докладах (A/57/5, том II, глава II, пункт 121, и A/56/5, том II, глава II, пункт 173) Комиссия сообщала о необходимости укрепления деятельности сотрудников по закупкам путем их профессиональной подготовки. Комиссия вновь отметила в отношении различных миротворческих миссий, что, за исключением главных сотрудников по закупкам, сотрудники по закупкам не получают достаточной профессиональной подготовки. МООНСЛ, МООНПВТ, МООННГ и МООНДРК не имеют официально сформулированных или подготовленных планов профессиональной подготовки сотрудников по закупкам.

169. С сентября 2002 года ответственность за подготовку сотрудников по закупкам для полевых миссий возложена на Отдел закупок. Отдел закупок связался с главными сотрудниками по закупкам во всех миссиях для определения потребностей этих миссий в профессиональной подготовке, после чего разработал план профессиональной подготовки в области закупок на 2003 год. Начиная с последнего квартала 2003 года в шести точках будут организованы пятидневные продвинутые курсы профессиональной подготовки по вопросам закупок для персонала полевых отделений. Кроме того, Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций подготовил проект инициативы по

общей профессиональной подготовке сотрудников по вопросам закупочной деятельности для Организации Объединенных Наций. Это проектное предложение было разработано в поддержку инициативы по реформе закупочной деятельности в Организации Объединенных Наций; его цель заключается в разработке единого общесистемного учебного плана для подготовки специалистов по вопросам закупочной деятельности в Организации Объединенных Наций и общей системы профессиональной сертификации сотрудников, занимающихся закупочной деятельностью, в системе Организации Объединенных Наций. Осуществление проекта начнется сразу же после мобилизации необходимых финансовых средств.

### **Планирование закупочной деятельности**

170. В своем предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 126) Комиссия рекомендовала администрации обеспечить, чтобы все миссии по поддержанию мира своевременно представляли планы закупок, с тем чтобы ускорить подготовку общего плана закупок. Для рационализации процесса планирования подготовленные миссиями планы закупок представлялись Отделу закупок после рассмотрения Управлением поддержки миссий. Управление поддержки миссий приняло соответствующие меры по переводу планирования закупочной деятельности с бюджетного на календарный год для приведения в соответствие с финансовым годом Организации Объединенных Наций. В попытке согласовать планирование закупочной деятельности с процессом составления бюджета Отдел закупок также разрешил миссиям готовить и представлять свои планы закупочной деятельности на бюджетный год, как это делалось раньше. В июле 2003 года всем миссиям по поддержанию мира было предложено представить свои планы закупочной деятельности на вторую половину года, заканчивающуюся 31 декабря 2003 года.

171. Отдел закупок просил представить к 30 июня 2003 года информацию о предполагаемых потребностях миссий по поддержанию мира в закупках на бюджетный год с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года. Из 14 миссий по поддержанию мира, которые должны были представить такие планы, лишь 4 (29 процентов) представили их до требуемой даты, а 10 (71 процент) представили свои планы закупок после истечения установленного срока. Департамент операций по поддержанию мира заявил, что задержка с представлением планов на бюджетный год не оказала негативного влияния на способность Департамента оказывать миссиям поддержку и не подорвала его способность обеспечивать эффективное и действенное управление активами Организации.

**172. Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы все миссии по поддержанию мира своевременно представляли Отделу закупок планы закупочной деятельности, с тем чтобы ускорить завершение подготовки общего плана закупок.**

173. Для того чтобы воспользоваться выгодами, которые дает надлежащее планирование закупочной деятельности, миссии по поддержанию мира должны в своей деятельности учитывать собственные планы закупок. Комиссия провела оценку закупочной деятельности в миссиях и отметила следующее:

а) группа ревизоров не смогла получить планы закупок МООНДРК на 2002/2003 год. Хотя план закупок был представлен Отделу закупок, сама миссия, как представляется, никак не учитывала этот план в своей деятельности;

б) в МООНЭЭ 25 заказов на приобретение различных компонентов информационных технологий на общую сумму 1 148 935 долл. США были размещены в последние три недели финансового года. Один продавец в течение семи дней получил пять заказов на общую сумму в 368 920 долл. США, а другой в течение трех дней получил четыре заказа на общую сумму в 460 945 долл. США;

с) после того, как Аддис-Абебское отделение МООНЭЭ выехало из помещения Экономической комиссии для Африки, четырежды возобновлялись или продлевались контракты на обеспечение охраны, причем каждый раз это делалось «задним числом».

**174. Комиссия рекомендует администрации обеспечить использование миссиями планов закупок для облегчения эффективного и действенного процесса закупок.**

#### **Закупочный цикл**

175. В своем предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 130) Комиссия рекомендовала администрации принять меры к тому, чтобы сократить сроки реализации заказов на закупки до разумного предела. Хотя Департамент операций по поддержанию мира и принял меры по улучшению положения, Комиссия отметила, что в некоторых миссиях (например, на БСООН, в МООНСЛ и МООНДРК) и в Центральных учреждениях реализация заказов на закупки по-прежнему занимает долгое время. Примеры задержек в реализации заказов на закупки в Центральных учреждениях приводятся в таблице II.12 ниже. Комиссия проанализировала время, ушедшее на выполнение 21 заказа на закупки, размещенного Центральными учреждениями, на общую сумму в 39,5 млн. долл. США с даты поступления первоначальной заявки до даты оплаты счета-фактуры.

Таблица II.12

#### **Чрезмерно длительные сроки реализации заказов на закупки в Центральных учреждениях**

Номер заказа на закупки	Поставщик	Чистая стоимость (в долл. США)	(a)		Количество дней между (a) и (b)
			Дата поступления заявки	Дата платежа (b)	
PG-12586	1	3 618 100	19/06/02	26/02/03	253
PG-13267	2	2 150 517	20/11/02	29/08/03	283
PG-12710	3	1 690 075	29/07/02	21/03/03	236
PG-12414	4	1 279 484	20/02/02	24/01/03	339
PG-12426	5	916 084	03/01/02	17/09/02	258
PG-13261	6	707 355	07/10/02	30/04/03	206
PG-6938	7	500 000	27/06/02	23/04/03	301
PG-12603	8	123 000	15/02/02	15/11/02	274
PG-12472	9	115 630	26/06/02	27/12/02	185

176. Задержки объяснялись такими причинами, как неправильное заполнение заявок; задержки с изготовлением заказанной продукции; обработка заказов, выполнение которых было временно приостановлено из-за задержек с выполнением процедур материально-технического обеспечения и координации на БСООН и в целях достижения договоренности по ряду условий контракта, имеющих решающее значение для соблюдения интересов Организации; получение неправильно заполненных грузовых документов/непредставление грузовых документов; и непредставление счетов-фактур. Чрезмерно длительные сроки реализации заказов, в том числе по причине несвоевременного получения товаров и услуг, могут отрицательно сказаться на способности Организации Объединенных Наций должным образом решать стоящие перед ней задачи.

**177. Комиссия вновь рекомендует Отделу закупок совместно с Департаментом операций по поддержанию мира выявить и проанализировать причины чрезмерно длительных сроков реализации заказов на закупки и принять меры к тому, чтобы сократить эти сроки до разумного предела.**

178. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что он подготовил подробный график процесса закупок в целях выявления важнейших потенциальных сбоев в этом процессе для рассмотрения и сокращения сроков реализации заказов на закупки. Департамент обсудит результаты и намеченные меры по исправлению положения с Отделом закупок.

#### **Регистрация потенциальных поставщиков**

179. В разделе 5.00 Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций описываются процедуры регистрации потенциальных поставщиков и предъявляемые к ним требования. В нем предусматривается, в частности, что Отдел закупок должен вести компьютерный реестр, где регистрируются потенциальные поставщики из всех стран мира, которые могут привлекаться для удовлетворения потребностей в закупках. Поставщики должны успешно пройти процесс регистрации, описанный в разделах 5.04 и 5.05, прежде чем они могут быть зарегистрированы и включены в соответствующий раздел реестра, определяемый поставляемыми ими товарами и услугами.

180. Комиссия отметила, что в МООНПВТ, МООННГ и МООНДРК потенциальные поставщики были включены в компьютерный реестр, хотя и не прошли предварительной проверки на соответствие предъявляемым требованиям согласно положениям раздела 5.04 Руководства по закупкам. Кроме того, в вышеперечисленных миссиях отсутствовали комитеты по обзору списков поставщиков, как того требует раздел 5.03 Руководства. Поэтому существует опасность регистрации в компьютерном реестре поставщиков, которые, возможно, не отвечают предъявляемым квалификационным критериям для регистрации.

**181. Комиссия рекомендует администрации принять надлежащие меры по удостоверению соответствия поставщиков предъявляемым требованиям до их регистрации в качестве потенциального поставщика/подрядчика в полном соответствии с Руководством по закупкам Организации Объединенных Наций.**

182. Отдел закупок информировал Комиссию о том, что он находится на заключительном этапе проммульгации пересмотренного Руководства по закупкам и планирует обратить особое внимание на необходимость создания миссиями

надлежащих механизмов для анализа возможностей потенциальных поставщиков и их соответствия предъявляемым требованиям. Администрация намерена привлечь консультанта для проведения обзора системы управления регистрацией поставщиков для повышения полезности Единой базы данных Организации Объединенных Наций о поставщиках, которая должна в ближайшем будущем стать центральной базой данных системы Организации Объединенных Наций о поставщиках. Департамент операций по поддержанию мира также информировал Комиссию о том, что он неоднократно обращал внимание миссий на важность учреждения комитетов по обзору списка поставщиков, как того требует Руководство по закупкам. Управление поддержки миссий вновь разошлет миссиям напоминание по этому вопросу.

183. Ранее в своем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 139) Комиссия рекомендовала также требовать от поставщиков, чтобы они представляли на анализ свои последние финансовые ведомости. Комиссия рассмотрела данные по 16 потенциальным поставщикам, зарегистрированным Отделом закупок в течение рассматриваемого финансового года, и отметила, что 4 потенциальных поставщика/подрядчика (25 процентов) не представили на анализ свои последние финансовые ведомости, когда обращались с просьбой о регистрации. Таким образом, оценка результатов финансовой деятельности этих поставщиков производилась не на основе их последних финансовых ведомостей.

184. В МООНК Секция закупок рекомендовала разделить контракт на уборку помещений (1,4 млн. долл. США) между иностранным и местным поставщиками, поскольку она сочла финансовое положение местного поставщика недостаточно прочным. В конечном итоге Комитет по контрактам в Центральном учреждении передал весь контракт местному поставщику, благодаря чему была достигнута экономия в 0,5 млн. долл. США. Анализ финансового положения поставщиков ограничивался рассмотрением банковских ведомостей за два месяца, представленных участниками торгов, которые не содержали всей требуемой финансовой информации.

**185. Комиссия рекомендует администрации принять надлежащие меры к тому, чтобы проводить оценку поставщиков на основе их последних финансовых ведомостей, прежде чем регистрировать их в качестве потенциальных поставщиков.**

186. Отдел закупок информировал Комиссию о том, что он делает все возможное для получения последних финансовых ведомостей для проведения оценки, хотя он и полностью зависит от наличия финансовых ведомостей на момент получения от поставщиков заявок на регистрацию. Он далее указал, что он руководствуется положениями раздела 5.07.01 Руководства по закупкам, согласно которому поставщики обязаны представлять финансовые ведомости, поддающиеся надлежащей оценке.

### **Система «Меркьюри»**

187. Секция закупок использует в различных миссиях по поддержанию мира электронную систему размещения заявок «Меркьюри» в качестве компьютеризированной системы закупок. Система «Меркьюри» не использовалась для содействия управлению базой данных по местным контрактам, хотя она и способна выполнять такую функцию. Миссии обычно ведут базу данных по кон-

трактам вручную, что отнимает много времени и делает ее недоступной для некоторых пользователей.

**188. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии изучить возможность использования системы «Меркьюри» для содействия управлению местными контрактами.**

189. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что он включит это предложение в число предъявляемых требований ко времени подготовки следующего обновленного варианта системы «Меркьюри», который намечено ввести в июне 2004 года.

#### **Доклады о результатах деятельности**

190. В своем предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 135) Комиссия рекомендовала миссиям давать оценку хода выполнения и итоговую оценку выполнения контрактов и своевременно доводить результаты этих оценок до сведения Отдела закупок. Ни МООНПВТ, ни МООННГ, ни МООНДРК не обеспечивали последовательного составления через соответствующие интервалы докладов о результатах деятельности поставщиков или итоговых докладов на момент завершения выполнения контрактов. Комиссию беспокоит опасность заключения контрактов с поставщиками, которые неудовлетворительно или плохо выполняли предыдущие контракты, что, соответственно, может отрицательно сказаться на способности Организации решать стоящие перед ней задачи. Из включенных в выборку 16 контрактов на общую сумму в 170,9 млн. долл. США 9 контрактов были продлены или возобновлены до завершения подготовки доклада о результатах деятельности.

191. Отдел закупок отметил, что он разделяет обеспокоенность Комиссии, но полагает, что, если сотрудники Отдела закупок будут проявлять повышенную бдительность при проверке результатов выполнения подрядчиком предыдущих контрактов до заключения с ним новых или продления существующих контрактов, существующая политика и практика позволяют должным образом защитить интересы Организации.

**192. Комиссия вновь рекомендует миссиям по поддержанию мира давать оценку хода выполнения и итоговую оценку выполнения контрактов поставщиками и своевременно доводить результаты этих оценок до сведения Отдела закупок для недопущения ситуаций, в которых контракты сохраняются, продлеваются и/или перезаключаются в отсутствие оценок результатов деятельности поставщиков.**

193. Отдел закупок согласился с этой рекомендацией и заявил, что он уже приступил к ее выполнению, приняв меры по недопущению сохранения, продления и/или перезаключения контрактов без тщательного изучения результатов деятельности поставщиков. Управление поддержки миссий указало, что в течение 15-месячного периода, закончившегося 30 сентября 2003 года, оно направило во все миссии шесть факсимильных сообщений, в которых напомнило о важности проведения совещаний для оценки результатов деятельности и завершения подготовки докладов о результатах деятельности поставщиков. Управление поддержки миссий будет следить за подготовкой этих докладов и контролировать их представление.

**Повышение эффективности закупочной деятельности на местах**

194. Отдел закупок в сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира принимал различные меры в целях устранения недостатков в области закупок на местах, обеспечения более эффективной закупочной деятельности на местах и расширения поддержки, оказываемой миссиям по поддержанию мира, в дополнение к мерам, о которых ранее говорилось в настоящем докладе. К их числу относятся меры по налаживанию более широкой координации и сотрудничества с Департаментом операций по поддержанию мира в целях укрепления потенциала Организации, связанного с развертыванием и обслуживанием миссий по поддержанию мира; обеспечению прямого взаимодействия между сотрудниками по вопросам закупок на местах и Отделом закупок (местные комитеты по контрактам в различных миссиях по поддержанию мира могут в настоящее время направлять свои рекомендации непосредственно Отделу закупок для представления их на рассмотрение Комитету по контрактам в Центральном учреждении); обеспечению круглосуточного функционирования линии «горячей связи»; увеличению количества системных контрактов, заключаемых на местах; и организации поездок руководителей в местные отделения. Департамент отметил необходимость сохранения общей подотчетности миссий перед Департаментом в вопросах оперативного управления и обеспечения постоянной поддержки.

**195. Комиссия принимает к сведению эти запланированные изменения и рекомендует администрации держать в поле зрения вопросы результативности мер, принимаемых в целях устранения недостатков закупочной деятельности на местах, повышения эффективности закупочной деятельности на местах и расширения поддержки, оказываемой различным миссиям по поддержанию мира.**

**Контракт на закупку пайков**

196. В течение рассматриваемого финансового года Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) столкнулась с проблемами доставки пайков по контрактам в пункты конечного назначения. В результате задержек с организацией авиарейсов или их отмены, а также по причине ограниченных возможностей в области воздушных перевозок, имеющих в настоящее время, и других ограничений в процессе поставки отправленные свежие продукты и продовольствие прибывали в пункты конечного назначения в некондиционном виде.

197. Подрядчик неоднократно предлагал доставлять пайки в пункты конечного назначения, т.е. обеспечивать их сквозную доставку. Наиболее важное преимущество такой доставки состоит в том, что проверка пайков будет проводиться в пункте конечного назначения, а не в первом пункте ввоза. В том случае, если с пайками что-то случается в процессе поставки, соответствующие расходы будут покрываться за счет подрядчика, а не Миссии, как это предусмотрено положениями действующего контракта. По заявлению Миссии еще одним преимуществом применения такой системы поставок будет высвобождение ресурсов в области воздушных перевозок для выполнения других задач Миссии, а также запланированная ежегодная экономия в размере 1,2 млн. долл. США и повышение качества пайков, поставляемых контингентам, что скажется положительным образом на моральном духе контингентов.

198. Комиссия принимает к сведению опыт, накопленный в процессе работы предыдущих миссий, таких, как Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА)/Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), в которых качество обслуживания продовольственных товаров существенно повысилось после возложения на подрядчика ответственности за доставку продовольствия в пункт конечного назначения.

199. В настоящее время на рассмотрении по-прежнему находится поправка к положениям контракта, в соответствии с которой ответственность за фактическую доставку пайков в пункт конечного назначения возлагается на подрядчика. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что срок действия контракта на поставку пайков истечет 12 марта 2004 года и что в настоящее время ведутся переговоры о заключении нового контракта.

#### **5. Отделения миссий по поддержанию мира**

200. Штаб-квартира Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) базируется в Асмэре (Эритрея). Отделение Миссии в Аддис-Абебе (Эфиопия) функционирует с 2000 года. В соглашении о статусе сил, подписанном в 2001 году, правительство принимающей страны взяло на себя обязательство обеспечить выделение на безвозмездной основе подходящих помещений, однако свое обещание не выполнило. Сначала Отделение располагалось в комплексе Экономической комиссии для Африки; с учетом стоимости услуг по обеспечению безопасности ежемесячные расходы на аренду помещений площадью 518 кв. м составляли 1666 долл. США в месяц. Несмотря на оговорки, сделанные Управлением служб внутреннего надзора, Центральные учреждения Организации Объединенных Наций одобрили в феврале 2002 года перевод Отделения в арендуемое здание площадью 2863 кв. м, стоимость аренды которого составляет приблизительно 30 000 долл. США в месяц. Департамент операций по поддержанию мира заявил, что такой переезд Отделения не повлечет за собой существенных дополнительных ассигнований, поскольку связанные с переводом расходы будут покрываться за счет имеющихся бюджетных ассигнований. При этом Департамент исходил из необходимости обеспечить 100-процентное освоение бюджетных средств. Комиссия соглашается с оговорками, сделанными Управлением служб внутреннего надзора.

201. Комиссия также следила за выполнением вынесенной в предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 192) рекомендации о том, чтобы Департамент операций по поддержанию мира заключил соглашение с Союзной Республикой Югославией в отношении служебных помещений Отделения связи МООНК в Белграде до ликвидации МООНБГ в 2003 году. Администрация информировала Комиссию о том, что проект соглашения о статусе сил между МООНК и Республикой Сербия и Черногория по-прежнему находится на рассмотрении и в этой связи никакого нового соглашения заключено не было. Отделение связи МООНК в Белграде продолжает тем не менее функционировать в соответствии с положениями соглашения, заключенного Организацией Объединенных Наций и Союзной Республикой Югославией в июне 2001 года. Департамент операций по поддержанию мира рассматривает этот вопрос с Управлением по правовым вопросам.

## 6. Принадлежащее контингентам имущество

202. С учетом информации, содержащейся в предыдущем докладе Комиссии (A/57/5, том II), Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просил Комиссию в пункте 63 своего доклада A/57/772 продолжать изучать в ходе очередных ревизий такие вопросы, как меморандумы о взаимопонимании, инспекции до развертывания, инспекции по прибытии и доклады о проверке, а также вопросы, касающиеся кадровых ресурсов. Комиссия принимает к сведению улучшения, обеспеченные в результате осуществления ее ранее сделанных рекомендаций.

### Меморандумы о взаимопонимании

203. На Секцию по обработке требований возложена основная обязанность содействовать переговорам в целях подписания меморандумов о взаимопонимании со странами, предоставляющими войска и участвующими в операциях по поддержанию мира, и обеспечивать обработку требований для возмещения государствам-членам расходов за принадлежащее контингентам имущество. Во время проведения ревизии требования в отношении миссий по поддержанию мира были удостоверены за период по декабрь 2002 года и обработаны за период с января по июнь 2003 года. К числу главных проблем, с которыми сталкивалась Секция, относились проблемы профессиональной подготовки и инструктажа новых сотрудников, обработки требований и координации переговоров по вопросу о подписании меморандумов о договоренности с МООНДРК.

204. Лишь 5 (31 процент) из 16 меморандумов о взаимопонимании были подписаны в течение рассматриваемого финансового года до размещения оборудования и/или развертывания воинских контингентов. Комиссия приняла к сведению следующие меры, принятые в целях совершенствования механизма проведения переговоров по меморандумам о взаимопонимании, а также процедур, связанных с имуществом, принадлежащим контингентам:

- a) в настоящее время проводятся предварительные переговоры со странами, на которых рассматриваются различные аспекты;
- b) завершено проведение трех брифингов по процедурам финансового возмещения: проведены два брифинга с участием 103 представителей постоянных представительств при Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся имущества, принадлежащего контингентам; и 30 брифингов были проведены для членов рабочей группы по вопросам, касающимся возмещения в 2004 году расходов за принадлежащее контингентам имущество;
- c) в апреле 2003 года были согласованы два меморандума о взаимопонимании общего характера, и в настоящее время рассматриваются еще два таких меморандума;
- d) завершена подготовка проекта документа, касающегося специальных ставок возмещения, который будет рассмотрен членами рабочей группы, занимающимися вопросами возмещения в 2004 году расходов за принадлежащее контингентам имущество;
- e) при этом применялся типовой меморандум о взаимопонимании и в каждом конкретном случае решались конкретные проблемы, связанные с выделением дополнительных ассигнований.

**205. Комиссия рекомендует администрации продолжать предпринимать усилия, направленные на совершенствование системы возмещения за принадлежащее контингентам имущество, включая своевременное завершение подготовки меморандумов о взаимопонимании.**

206. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о своей приверженности делу обеспечения того, чтобы меморандумы о взаимопонимании подписывались до развертывания воинских контингентов в районах деятельности миссий. Однако с учетом времени, необходимого для завершения процесса таких переговоров, большая часть операций по развертыванию миссий по поддержанию мира будет осуществляться до подписания меморандума о взаимопонимании.

### **Процедуры проверки**

207. В предыдущем докладе Комиссии (A/57/5, том II, глава II, пункт 62) администрации было рекомендовано обеспечить более строгое соблюдение процедур в отношении принадлежащего контингентам имущества в целях повышения эффективности проверки.

208. Эффективный контроль за процессом представления докладов о проверке и автоматизация процесса представления миссиями докладов о проверке содействовали своевременному получению таких докладов. Департамент операций по поддержанию мира ввел в действие систему представления докладов о проверке в Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ), Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), и с апреля 2003 года доклады о проверке, поступающие из этих миссий, направлялись по электронной почте в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций. Во время проведения проверки в других миссиях этот процесс еще только внедрялся. Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением (СООННР) являлись единственной миссией, в которой подготовка докладов о проверке все еще не осуществлялась на ежемесячной основе.

**209. Комиссия рекомендует администрации обеспечить соблюдение СООННР процедур проверки принадлежащего контингентам имущества.**

210. Департамент операций по поддержанию мира впоследствии информировал Комиссию о том, что СООННР в настоящее время направляют в Центральные учреждения по электронной почте доклады о проверке в рамках системы подготовки докладов о проверке. Управление поддержки миссий будет строго контролировать представление СООННР докладов о проверке во избежание препятствий в деле своевременной обработки требований о возмещении расходов за принадлежащее контингентам имущество.

### **Инспекции до развертывания контингентов**

211. Комиссия проследила за ходом выполнения содержащейся в ее предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 56) рекомендации о том, чтобы администрация извлекала максимальные выгоды от инспекций до развертывания контингентов. Инспекции до развертывания контингентов проводились лишь в отношении четырех (40 процентов) из десяти подразделений, развернутых в течение рассматриваемого финансового периода.

212. Администрация информировала Комиссию о том, что она продолжает совершенствовать процедуры инспекций до развертывания контингентов и подтвердила, что она продолжает активно участвовать при необходимости в организации инспекций до развертывания контингентов. Отдел по военным вопросам в настоящее время координирует поездки в целях проведения инспекций, организуемые до развертывания контингентов; ранее эти функции выполняло Управление поддержки миссий. В этой связи уже подготовлен директивный документ для рассмотрения его Отделом административной поддержки.

**213. Комиссия рекомендует администрации ускорить доработку и продолжать обеспечивать осуществление стратегии организации поездок в целях проведения инспекций, организуемых до развертывания контингентов для повышения эффективности процесса проверки принадлежащего контингентам имущества.**

### **Установление нормативов в отношении использования кадровых ресурсов**

214. Департамент операций по поддержанию мира согласился с ранее сделанной Комиссией рекомендацией о том, чтобы он разработал методику определения оптимальной численности сотрудников, необходимых для эффективного управления системой контроля за принадлежащим контингентам имуществом с учетом меняющегося объема соответствующей работы в миссиях (A/57/5, том II, глава II, пункт 67).

215. Департамент операций по поддержанию мира завершил обзор кадровой структуры и необходимой квалификации сотрудников, занимающихся в миссиях по поддержанию мира вопросами, касающимися принадлежащего контингентам имущества. Во время проведения ревизии осуществлялась координация и обеспечивалось тесное взаимодействие в Управлении поддержки миссий. Кроме того, во время проведения ревизии велась работа по подготовке типового описания служебных обязанностей и желательной квалификации сотрудников.

**216. Комиссия рекомендует администрации завершить процесс разработки общего описания служебных обязанностей и желательной квалификации сотрудников, после чего будут приняты надлежащие кадровые решения в целях укомплектования штатов подразделений, занимающихся вопросами принадлежащего контингентам имущества, или обеспечение сбалансированности их штатного расписания.**

217. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что Управление поддержки миссий в дополнение к проведенной ревизии разработало типовое описание служебных обязанностей руководителя группы по вопросам принадлежащего контингентам имущества и сотрудника по этим вопросам в составе миссий по поддержанию мира. Описания служебных обя-

занностей будут включаться в новые объявления о вакантных должностях в полевых миссиях.

218. Администрация информировала Комиссию о том, что она будет продолжать предпринимать усилия в целях обеспечения полного осуществления вышеуказанных рекомендаций, касающихся совершенствования процедур возмещения расходов за принадлежащее контингентам имущество. В настоящее время эти рекомендации выполняются.

#### **7. Страхование парка автотранспортных средств**

219. Парк автотранспортных средств операций по поддержанию мира застрахован в соответствии с международным полисом страхования Организации Объединенных Наций гражданской ответственности перед третьими лицами. В основе этого полиса лежит принцип гарантированных расходов, а общая сумма страховых взносов за период с 1 июля 2002 года по 1 июля 2003 года составила 4,3 млн. долл. США.

220. Комиссия следила за выполнением содержащейся в ее предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 115(a)) рекомендации о том, что администрация должна добиваться своевременного представления точных данных о количестве автотранспортных средств Службе страхования.

221. Группа наземного транспорта внедрила систему контроля обновления и пополнения на месячной основе данных о количестве автотранспортных средств. Ежемесячная сводка о количестве всех автотранспортных средств, принадлежащих всем миссиям, направляется в Службу страхования в конце месяца после подсчета количества автотранспортных средств за предыдущий месяц.

222. Комиссия также следила за выполнением сделанной в ее предыдущем докладе A/57/5, том II, глава II, пункт 115(b)) рекомендации о том, чтобы администрация проводила анализ затрат и достигнутых результатов в качестве основы для принятия решения об альтернативных программах финансирования рисков.

223. Служба страхования и выплат проанализировала возможные варианты и предложения, поступившие от некоторых международных компаний, и подготовила документ с изложением позиции по вопросу об альтернативных программах финансирования рисков. Служба рекомендовала сохранить систему страхования в соответствии с международным полисом страхования ответственности на основе гарантированных расходов и продлила страховку, в соответствии с которой ориентировочная сумма страховых взносов на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года составляет 4 124 929 долл. США.

#### **8. Проекты с быстрой отдачей**

224. Проекты с быстрой отдачей разрабатываются для решения чрезвычайных и неотложных реальных гуманитарных задач и создания инфраструктуры, с тем чтобы иметь возможность оказывать помощь в кратчайшие сроки и содействовать усилиям, предпринимаемым Организацией Объединенных Наций. Осуществлением этих проектов могут непосредственно заниматься миссии или другие учреждения системы Организации Объединенных Наций, международные организации, неправительственные организации и местные учреждения-

исполнители. Специальный представитель Генерального секретаря наделен полномочиями утверждать ассигнования в размере до 15 000 долл. США на проект на основе письменной рекомендации, представленной ему Комитетом по проектам с быстрой отдачей.

### Период осуществления

225. Для осуществления проектов с быстрой отдачей не устанавливается никаких конкретных сроков, поскольку срок их осуществления непосредственно зависит от обстановки на местах, характера проекта и условий, предусмотренных донорами. Однако при этом проекты с быстрой отдачей не всегда осуществляются в установленные сроки. Ниже указаны проекты, сроки осуществления которых являются более продолжительными по сравнению с запланированными сроками.

Таблица 11.13

### Проекты с быстрой отдачей

<i>Проект</i>	<i>Утвержденный срок осуществления</i>	<i>Расходы в долл. США</i>	<i>Запланированный срок осуществления</i>	<i>Замечания</i>
CVA/13/2002/DF (UNAMSIL) Строительство полицейского участка	8 мая 2002 года	14 528	2,5 месяца	От 5 месяцев до момента завершения проекта
CVA/40/2002/DF (UNAMSIL) Завершение строительства учебных помещений	20 августа 2002 года	10 188	3 месяца	По состоянию на дату проведения ревизии проект не завершен
CVA/35/2002/DF (UNAMSIL) Профессиональная подготовка	14 августа 2002 года	11 185	6 месяцев	По состоянию на дату проведения ревизии проект не завершен
Ремонт оперативного блока	20 декабря 2002 года	13 640	По состоянию на дату проведения ревизии проект не завершен	

226. Одной из причин задержек в процессе осуществления вышеуказанных проектов является отсутствие надлежащего планирования и недостаточно строгий регулярный контроль со стороны миссий в целях заблаговременного выявления возможных проблем, которые будут иметь негативные последствия с точки зрения своевременного осуществления проектов.

227. Комиссия следила за осуществлением сделанной в ее предыдущем докладе (A/57/5/5, том II, глава II, пункт 164) рекомендации о том, чтобы администрация предприняла необходимые шаги в целях закрытия проекта по подготовке к зиме 1999 года в Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Необходимость закрытия проекта обусловлена тем, что МООНК не располагала достаточными финансовыми

средствами для выплаты Управлению по обслуживанию проектов (ЮНПС) причитающейся ему суммы в размере 192 178 долл. США. Комиссия отметила, что Отдел финансирования операций по поддержанию мира согласился выделить необходимые средства для погашения давно образовавшейся задолженности, и этот проект будет закрыт после того, как будут выделены соответствующие средства и произведен платеж.

228. Для осуществления своего проекта с быстрой отдачей 1020 (железнодорожное сообщение) МООНК произвела авансовый платеж на сумму в 30 000 долл. США силам одного государства-члена в сентябре 1999 года в целях содействия закупки спутниковой системы контроля за движением (41 000 долл. США). В свою очередь силы этого государства-члена выплатили такую же сумму продавцу. Однако продавец вместо того, чтобы установить это оборудование удержал его. По оценке Департамента транспорта в Косово (который в 1999 году был одним из департаментов МООНК), это оборудование является слишком сложным для использования на железной дороге. Продавец отказался возместить эту сумму. С тем чтобы обеспечить отдачу от уже израсходованных 30 000 долл. США к миссиям, находящимся в ведении Департамента операций по поддержанию мира, 23 июля 2003 года была обращена просьба заявить о своей заинтересованности в приобретении вышеуказанного оборудования. Однако по состоянию на 15 августа 2003 года (предельный установленный срок) ни одна из миссий не заявила о такой заинтересованности. Просьба о списании этой суммы была направлена Контролеру 19 августа 2003 года.

**229. Комиссия рекомендует Администрации проанализировать причины задержек и принять надлежащие меры, с тем чтобы обеспечить осуществление проектов с быстрой отдачей в запланированные сроки.**

230. По мнению Администрации, внедренные эффективные механизмы контроля и отчетности будут содействовать более эффективному управлению проектами с быстрой отдачей. Управление поддержки миссий Департамента операций по поддержанию мира препроводило всем миссиям подробные руководящие указания относительно использования средств целевых фондов в ходе операций по поддержанию мира, в том числе финансирования проектов с быстрой отдачей. Эти руководящие принципы предусматривают применение соответствующих процедур отчетности, определения проектов, их утверждения, оценки, инспекции и контроля за осуществлением проектов.

## **9. Управление людскими ресурсами**

### **Решение вопросов, связанных с предоставлением отпусков**

231. В рамках комплексной системы управленческой информации (ИМИС) создан специальный модуль для регистрации данных о ежегодных отпусках, отпусках по болезни и специальных отпусках, а также о выплате сверхурочных персоналу. Управление людских ресурсов играло ведущую роль во внедрении этого модуля в Центральных учреждениях. Полномочия на принятие соответствующих мер в рамках ИМИС, таких, как обновление ежемесячной информации о присутствии на работе и количестве отработанных часов с 1 января 2002 года, были также делегированы миссиям. В семи миссиях была организована учебная подготовка, с тем чтобы миссии могли пользоваться этой системой.

232. Однако в настоящее время ИМИС не используются для обновления данных, касающихся отпусков сотрудников миссий, как этого требуют Центральные учреждения; такая информация обрабатывается вручную. В результате этого данные об отпусках сотрудников, хранящиеся в системе ИМИС, являются неточными, поскольку они не обновляются на регулярной основе.

233. Департамент операций по поддержанию мира отметил, что главная причина неавтоматизированного ведения базы данных об отпусках заключается в том, что в настоящее время система ИМИС не спроектирована таким образом, чтобы она занималась исчислением количества дней отпуска применительно ко всем категориям сотрудников. Департамент операций по поддержанию мира просил Управление людских ресурсов обновить журнал регистрации присутствия на работе, хранящийся в базе данных ИМИС, с тем чтобы ИМИС могла автоматически определять продолжительность отпуска для всех сотрудников, имеющих назначения серии 300 в соответствии с Правилами о персонале. Администрация информировала сотрудников о том, что она будет следить за ведением базы данных об отпусках сотрудников миссий и вновь постарается убедить миссии в том, что правильное ведение базы данных об отпусках имеет важное значение.

**234. Комиссия рекомендует Администрации осуществить необходимую корректировку комплексной системы управленческой информации для обеспечения эффективного ведения базы точных данных об отпусках всех сотрудников миссий.**

235. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что Управление людских ресурсов обновило в ноябре 2003 года журнал регистрации присутствия на работе и его обновленный вариант вступит в силу 1 января 2004 года. В этой связи начиная с 1 января 2004 года ИМИС будет также подготавливать ежегодные сводки об отпусках, накопленных сотрудниками, имеющими назначения серии 300.

#### **Класс и разряд должностей**

236. Ранее Комиссия сообщала (A/57/5, том II, глава II, пункт 186) о непоследовательном применении правил о назначении и определении разряда должностей сотрудников. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что проблема аномалий решается путем использования типовых описаний должностей по мере их составления и присуждения назначаемым сотрудникам разрядов в соответствии с системой классификации, основанной на учете должностных функций и обязанностей.

237. Типовые описания должностей, подготовленные Управлением людских ресурсов, имеют своей целью устранить несоответствия и аномалии с точки зрения требований, предъявляемых к сотрудникам при назначении на должности одного и того же уровня, и обеспечить, чтобы вакантные должности объявлялись с учетом таких типовых описаний должностей. Однако, поскольку размер окладов сотрудников должен устанавливаться в соответствии с руководящими принципами классификации должностей, применяемыми Управлением людских ресурсов, некоторые категории окладов все еще устанавливаются без учета требований, указанных в типовых описаниях должностей. Это создает определенную проблему для Службы кадрового управления и поддержки в Департаменте операций по поддержанию мира, которая стремится привести

должностные функции и обязанности в соответствии с типовыми описаниями должностей.

238. Управление людских ресурсов утвердило большое число типовых описаний должностей, а остальные описания находятся в процессе утверждения. Предполагается, что этот проект будет завершен к марту 2004 года. Кроме того, Управление людских ресурсов проводит анализ руководящих принципов присвоения классов и разрядов должностей в соответствии с требованиями, указанными в типовых описаниях должностей и в соответствии с положениями инструкции ST/AI/2002/4, и планирует завершить осуществление этого проекта к третьему кварталу 2004 года.

**239. Комиссия рекомендует Администрации ускорить доработку типовых описаний должностей и руководящих принципов присвоения классов и разрядов должностей и привести их в соответствие друг с другом в целях устранения любых расхождений и аномалий в применении правил при наборе сотрудников и определении класса их должностей.**

#### **Назначение сотрудников на должности более низкого уровня**

240. Комиссия отметила многочисленные случаи, когда в миссиях сотрудники назначались на должности более низкого уровня, но при этом выполняли функции, предусмотренные для первоначально объявленных должностей более высокого уровня.

241. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что это происходит по причине изменения заложенного в бюджет уровня должностей в миссиях после того, как сотрудники уже получили назначения на должности более низкого уровня. В идеальном случае следовало бы указывать эти должности высокого класса в объявлениях о вакансиях, с тем чтобы сотрудники на местах могли претендовать на их заполнение. Однако в силу оперативной необходимости сохранения такого персонала большинство таких должностей не объявляется. Другим фактором является то, что до осуществления процесса отбора на конкурсной основе сотрудников для работы в миссиях обычной практикой является перевод сотрудников между местами службы и на другие участки работы, на которых они зачастую занимают должности более высокого класса по сравнению с классом должностей, на которые они назначены. В связи с отсутствием официального механизма продвижения сотрудников по службе таким сотрудникам часто выплачивается специальный корректив по месту службы за выполнение функций, предусмотренных для должностей более высокого уровня.

242. Администрация информировала Комиссию о том, что Служба кадрового управления и поддержки в настоящее время сотрудничает с Управлением людских ресурсов в разработке системы, которая позволит сотрудникам на местах, назначенным на конкурсной основе на должности более высокого уровня, фактически получить повышение по службе и занять эту должность. Завершить этот проект планируется к третьему кварталу 2004 года.

**243. Комиссия рекомендует администрации проанализировать численность сотрудников, назначенных на заложенные в бюджет должности в миссиях, для обеспечения того, чтобы сотрудники занимали должности надлежащего уровня, или пересмотреть классы и разряды определенных**

должностей и принять надлежащие меры в целях устранения существующих несоответствий.

#### 10. Профессиональная подготовка

244. Департамент операций по поддержанию мира создал подразделение, занимающееся вопросами профессиональной подготовки гражданских сотрудников, — Секцию подготовки по гражданским вопросам — и указал, что «в соответствии с новой бюджетной системой, внедренной в 2002 году, миссиям были делегированы более широкие полномочия в вопросах управления бюджетными средствами и контроля за ходом исполнения бюджетов, в том числе в ведение миссий были переданы финансовые средства на профессиональную подготовку. Расходы миссий на профессиональную подготовку, финансируемые за счет специальных начисленных взносов, указываются в отчетах об исполнении бюджета каждой миссии и отражаются в докладах Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи».

#### Доклады о результатах профессиональной подготовки

245. В докладах о профессиональной подготовке, поступающих из миссий, рассматривается весь спектр аспектов, связанных с профессиональной подготовкой. Расходы на профессиональную подготовку включают лишь плату за обучение и суточные. При этом не учитываются расходы на выплату заработной платы, количество времени, затраченное на профессиональную подготовку, и расходы на учебные помещения. По мнению Департамента операций по поддержанию мира, эти компоненты расходов вполне подходят для коммерческих предприятий, но не для миссий по поддержанию мира, для которых характерны меняющаяся обстановка и профессиональная подготовка по различным направлениям деятельности, поскольку максимально точное определение этих компонентов будет нелегким делом. Формат таких докладов можно улучшить в следующих областях: разработка базовых показателей, сопоставление, обеспечение контроля и наблюдение за ходом профессиональной подготовки.

246. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что, поскольку Секция подготовки по гражданским вопросам функционировала лишь в течение шести месяцев до выпуска первого доклада о профессиональной подготовке за финансовый период 2001/02 года, собранные данные являются неполными по причине отсутствия руководящих принципов по вопросам сбора данных. Соответственно, в будущих докладах будут устранены выявленные недостатки.

247. Информация, представленная миссиями в Секцию подготовки по гражданским вопросам, не всегда была точной и в полной мере надежной для целей управления.

248. Департамент операций по поддержанию мира согласился с высказанной Комиссией рекомендацией о том, что Секция подготовки по гражданским вопросам Департамента должна разработать и опубликовать руководящие принципы в отношении информации, необходимой для подготовки докладов по вопросам профессиональной подготовки, представляемых миссиями, для обеспечения надлежащей информации и стандартизации процесса подготовки докладов.

249. Департамент операций по поддержанию мира впоследствии информировал Комиссию о том, что Секция подготовки по гражданским вопросам изучает вопрос о коммерческом применении, которое может быть предусмотрено в рамках осуществления этого проекта, и предполагается, что стандартизованный процесс подготовки докладов может быть осуществлен к концу августа 2004 года.

#### **Учебные координационные центры в миссиях**

250. В результате публикации в 2002 году документа «Стратегия Департамента операций по поддержанию мира в области профессиональной подготовки гражданского персонала» миссии по поддержанию мира стали все чаще назначать местного сотрудника по вопросам профессиональной подготовки в качестве координатора и/или создавать комитеты по вопросам профессиональной подготовки.

251. Шесть миссий не имеют в своем составе постоянных сотрудников по вопросам профессиональной подготовки, выполняющих функции координаторов. Ответственность за профессиональную подготовку, как правило, возлагается на ротлируемых административных руководителей миссий из числа постоянных сотрудников, назначенных на другие должности, которые выполняют эти функции, выходящие за круг их обычных обязанностей. В результате этого координаторы периодически меняются по причине уделения первоочередного внимания выполняемым ими функциям в соответствии с описанием их должностных обязанностей. Этим частично объясняется тот факт, что информация, направляемая в Центральные учреждения (учебные планы и доклады о профессиональной подготовке), не всегда является надежной, и при этом возникают задержки в представлении такой информации.

**252. Администрация согласна с вынесенной Комиссией рекомендацией о том, что ей надлежит провести оценку потребностей в ресурсах координационных центров по вопросам профессиональной подготовки в миссиях и рассмотреть вопрос о делегировании ответственности за профессиональную подготовку конкретным квалифицированным сотрудникам в целях обеспечения действенного и эффективного решения вопросов, касающихся профессиональной подготовки.**

253. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что стратегия Департамента в области профессиональной подготовки по гражданским вопросам корректируется, с тем чтобы она предусматривала использование миссиями сотрудников, обладающих надлежащей квалификацией в целях обеспечения управления процессом профессиональной подготовки. Ожидается, что пересмотренная стратегия будет опубликована в начале 2004 года.

#### **Оценка эффективности профессиональной подготовки**

254. В настоящее время не принимаются никаких мер, которые позволили бы обеспечить применение и оценку новых приобретенных навыков в результате осуществления инициатив в области профессиональной подготовки.

**255. Комиссия рекомендует администрации проанализировать действенность и эффективность мер в области профессиональной подготовки для**

**оценки того, содействуют ли эти меры достижению отдельных целей или задач, поставленных перед Организацией в целом.**

256. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию, что Секция подготовки по гражданским вопросам разработала стандартные оперативные процедуры оценки деятельности по профессиональной подготовке, которые рассматриваются в Управлении поддержки миссий. Этот документ после его окончательной доработки будет направлен всем миссиям по поддержанию мира в начале 2004 года.

257. Система служебной аттестации представляет собой управленческий механизм, основанный на увязке личных планов работы с планами работы департаментов и подразделений и предусматривающий постановку задач, перспективное планирование работы и постоянное обеспечение обратной связи. Одной из важных задач в рамках этого механизма является содействие обеспечению взаимодействия между сотрудниками и их руководителями в достижении намеченных целей; он также представляет собой основу, на которой проводится оценка результатов работы каждого сотрудника. Этот механизм также содействовал непрерывному процессу профессиональной подготовки, коллективным методам работы и развитию карьеры сотрудников.

258. Хотя этот механизм также предусматривает наращивание потенциала в области профессиональной подготовки и удовлетворение потребностей, выявленных в ходе консультаций с руководителями и отдельными сотрудниками, достижение этих целей в области профессиональной подготовки в некоторых случаях не учитывалось в процессе оценки. Система служебной аттестации использовалась главным образом в качестве механизма принятия решений по вопросам назначения сотрудников для работы в составе миссий. В результате этой проблемы неудовлетворительного выполнения сотрудниками возложенных на них обязанностей не могут рассматриваться справедливым и беспристрастным образом, а это негативно сказывается на работе Организации.

**259. Комиссия рекомендует администрации принять меры, содействующие обеспечению того, чтобы система служебной аттестации надлежащим образом применялась для выявления и оценки потребностей в области профессиональной подготовки, что поможет Организации установить, удалось ли ей добиться повышения профессионального уровня сотрудников.**

260. Комиссия также проанализировала другие связанные с профессиональной подготовкой вопросы, конкретно касающиеся закупок и воздушного транспорта, которые рассматриваются в соответствующих разделах настоящего доклада.

## **11. Стратегия в области информационно-коммуникационной технологии**

261. Комиссия провела горизонтальный обзор стратегии в области информационно-коммуникационной технологии (ИКТ) в Организации Объединенных Наций и ее фондах и программах. Эта инициатива была распространена и на Департамент операций по поддержанию мира на высоком уровне, поскольку Управление служб внутреннего надзора будет проводить оценку мер, принятых Департаментом операций по поддержанию мира в целях разработки и осуществления всеобъемлющей стратегии в информационно-технологической области, которая позволяет обеспечить осуществление полевыми миссиями общей стра-

тегии в области ИКТ, разработанной Секретариатом, в контексте мер по осуществлению резолюции 56/241 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2001 года об оценке перестройки Департамента операций по поддержанию мира. Стратегия ИКТ, разработанная для операций по поддержанию мира, осуществлялась в централизованном порядке Департаментом операций по поддержанию мира. Комиссия отметила, что:

а) разработаны адекватные управленческие механизмы и утверждена применяемая в рамках Организации стратегия в области информационно-коммуникационной технологии;

б) в Департаменте операций по поддержанию мира имеются достаточные средства и механизмы контроля за использованием бюджетных ресурсов в области ИКТ;

в) разработаны механизмы межорганизационных обсуждений стратегий в области ИКТ, и Департамент операций по поддержанию мира проанализировал, в какой степени обеспечивается координация, проявляется общая заинтересованность и осуществляются проекты/инвестиции;

г) Департаменту операций по поддержанию мира удалось добиться того, чтобы сотрудники, занимающиеся вопросами информационно-коммуникационной технологии, информировались о нынешних тенденциях и изменениях в области развития технологии на основе участия в ежегодных программах профессиональной подготовки, в рамках которых рассматриваются как технические, так и управленческие вопросы;

е) Департамент операций по поддержанию мира с 2000 года ведет базу данных по вопросам, касающимся информационной технологии и инфраструктуры, в целях оказания содействия в использовании услуг в области ИКТ.

262. Однако Департамент операций по поддержанию мира официально не утвердил руководящие принципы, предусматривающие достижение целей по обеспечению контроля в области информационной и смежных технологий (КОБИТ). Считается, что эти руководящие принципы представляют собой общеприменимые и допустимые стандарты в области обеспечения безопасности информационной технологии и применения соответствующих механизмов контроля, содействующих созданию базы справочных данных для использования администрацией и пользователями, а также сотрудником, обеспечивающим контроль за применением этой информационной системы.

263. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что он принял решение отказаться от внедрения КОБИТ, поскольку Служба информационно-коммуникационных технологий тесно сотрудничает со своими стратегическими партнерами в Отделе информационно-технологического обслуживания в деле разработки соответствующих стандартов в области информационной технологии при содействии Совета по информационно-коммуникационным технологиям и связанными с ним целевыми группами. Служба также внедряет передовые средства программного обеспечения для стандартизации процесса разработки средств программного обеспечения, которые Отдел информационно-технологического обслуживания согласился принять на вооружение. Эти усилия содействовали разработке стандартизированной методологии для сотрудников управленческого звена в Организации в рамках

предпринимаемых ею усилий в области информационно-коммуникационной технологии и представляют собой альтернативный вариант КОБИТ.

## 12. Ликвидация миссий

264. Комиссия следила за выполнением сделанных в предыдущем докладе рекомендаций (A/57/5, том II, глава II, пункты 146, 158 и 161) и с удовлетворением отметила, что администрация полностью выполнила эти рекомендации.

265. Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) планирует осуществить ликвидацию, постепенно сокращая численность персонала до закрытия Миссии, запланированного на декабрь 2004 года. Хотя план ликвидации Миссии не разрабатывался, заслуга Миссии состоит в том, что она приступила к осуществлению такой деятельности в целях обеспечения планомерного процесса ликвидации. Совет Безопасности в своих резолюциях 1498 (2003) и 1509 (2003) также утвердил создание двух других миссий в Кот-д'Ивуаре (МООНКИ) и в Либерии (МООНЛ), соответственно.

266. Во время проведения ревизии Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) являлась своего рода стартовой площадкой для проведения предварительной оценки и развертывания, осуществляемого Организацией Объединенных Наций, в целях учреждения операции по поддержанию мира в Либерии. Причиной для развертывания МООНСЛ была главным образом географическая близость Сьерра-Леоне к Либерии. Кроме того, МООНСЛ располагала довольно эффективной системой материально-технического обеспечения, дополняемой управленческой структурой в составе старших гражданских и военных руководителей.

267. Организации Объединенных Наций потребуется в сжатые сроки обеспечить финансирование МООНКИ, а также создать эффективную инфраструктуру материально-технического обеспечения. В этой связи существует вероятность того, что созданные Организацией Объединенных Наций структуры в МООНКИ могут быть использованы Департаментом операций по поддержанию мира для учреждения новой миссии в Либерии рациональным и эффективным с точки зрения затрат для государств-членов образом. Однако такая поддержка, возможно, скажется на деятельности по ликвидации МООНСЛ с точки зрения установления сроков ликвидации ее активов.

**268. Комиссия рекомендует администрации в сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира проанализировать в кратчайшие сроки ту роль, которую МООНСЛ могла бы сыграть в создании и обеспечении функционирования новых миротворческих миссий в западноафриканском регионе, в том числе в разработке региональных стратегий в области материально-технического обеспечения; и руководствоваться результатами такого анализа в процессе разработки стратегии ликвидации Миссии.**

269. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что он учитывает план свертывания деятельности и стратегию ликвидации МООНСЛ в процессе разработки глобальной стратегии, предусматривающей удовлетворение прогнозируемых потребностей в материалах и услугах на начальном этапе деятельности миссий в Судане, Бурунди, Камеруне, а также на этапе расширения МООНКИ.

270. Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), которая также руководила деятельностью Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП), в финансовый период 2002/03 года приступила к процессу ликвидации. Деятельность по ликвидации МООНБГ была официально закончена на местах 30 июня 2003 года. С 1 июля 2003 года Миссия передала невыполненные административные и вспомогательные функции Управлению поддержки миссий. Комиссия не проводила ревизию деятельности МООНБГ на местах в течение рассматриваемого года, поскольку Управление служб внутреннего надзора провело ревизию на этапе, предшествовавшем ликвидации Миссии в 2003 году. При этом счета МООНБГ были проверены Комиссией в ходе проведенной в Центральных учреждениях ревизии.

271. Управление служб внутреннего надзора в мае 2003 года представило доклад о деятельности МООНБГ Департаменту операций по поддержанию мира. К числу главных проблем, выявленных Управлением служб внутреннего надзора, относились следующие: план ликвидации МООНБГ является слишком консервативным, и при его разработке следовало бы в большей степени учитывать соображения, касающиеся возникновения чрезвычайных ситуаций; реклассификация имущества не соответствовала сложившейся практике, одобренной Генеральной Ассамблеей; выполнение основными сотрудниками, включая главного административного сотрудника, временных функций на начальном этапе деятельности по ликвидации Миссии негативным образом отразилось на процессе ликвидации.

272. Управление служб внутреннего надзора также отметило принятые меры, которые, по его мнению, представляют собой передовые методы работы: назначение консультанта по кадровым вопросам для оказания поддержки в деле рационализации процедур укомплектования кадрами и кадровой перестановки международного и местного персонала; ведение и обновление базы данных об имуществе на этапе ликвидации, в которой хранятся данные, показывающие состояние оставшегося имущества, которое необходимо ликвидировать; и, как правило, в целом удовлетворительное состояние дел в области обеспечения внутреннего контроля, которое сложилось на этапе оперативной деятельности Миссии и которое также сохранялось на этапе ликвидации Миссии.

#### **Налоговый статус местного персонала МООНБГ**

273. В своем предыдущем докладе (A/57/5, том II, глава II, пункт 155) Комиссия рекомендовала администрации договориться с правительством принимающей страны об окончательном урегулировании вопроса о налоговом статусе местного персонала в соответствии со статьей V Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций.

274. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что налоговый статус местного персонала не изменился, несмотря на многочисленные запросы, направленные Постоянному представительству принимающей страны при Организации Объединенных Наций. Департамент в сотрудничестве с Управлением по правовым вопросам будет продолжать заниматься рассмотрением этого вопроса.

### 13. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

275. Как предусмотрено Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, администрация сообщила Комиссии о восьми случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества, которые имели место за финансовый период, закончившийся 30 июня 2003 года. Эти случаи, по-видимому, представляют собой лишь малую часть всех многочисленных связанных с мошенничеством нарушений, совершаемых в рамках системы, которые находятся на рассмотрении других управлений, подразделений или надзорных органов.

276. Администрация информировала Комиссию о том, что в шести случаях, о которых говорится в подпунктах (a), (b), (e) и (f) ниже, Организация Объединенных Наций не понесла никаких финансовых убытков. Администрация еще не определила размер потенциального ущерба, нанесенного в шести случаях, о которых говорится в подпунктах (c) и (d) ниже, поскольку эти случаи по-прежнему находятся в процессе рассмотрения:

a) в МООНК имели место два случая мошенничества, связанные с предъявлением чеков на сумму 78 996 долл. США, которые удалось предотвратить в банке и не допустить в этой связи растраты средств;

b) в другом случае банк получил меморандум, якобы являвшийся официальной банковской просьбой относительно перевода со счета МООНК суммы в размере 8900 долл. США. Однако банк сразу выявил этот случай мошенничества и не принял никаких мер по удовлетворению этой просьбы;

c) одна неправительственная организация возбудила гражданский иск против лица, замешанного в одном деле, связанном с мошенничеством и заключавшемся в нарушении ее собственных внутренних процедур контроля. Однако не ясно, какая сумма растроченных средств будет возмещена;

d) на начальном этапе деятельности МООНДРК у различных продавцов было закуплено большое количество строительных материалов и принадлежностей, но при этом в Миссии не было сотрудника, который отвечал бы за получение и инспекцию этих материалов. Несколько продавцов выставили счета и обратились с жалобой в связи с неоплатой их счетов. МООНДРК после проведения расследования по этому вопросу приняла решение выплатить им в общей сложности 75 172 долл. США. В феврале 2003 года один сотрудник был освобожден от занимаемой им должности сотрудника по вопросам управления активами, и по состоянию на сегодняшний день никаких возмещенных им средств получено не было;

e) в МООНБГ и МООНВТ были выявлены два случая, когда сотрудники пытались получить не причитающиеся им пособия. Счета, выставленные этим сотрудникам в целях возмещения понесенных Организацией расходов, оплачены не были;

f) один сотрудник якобы пытался безуспешно украсть топливо для генераторов в штабе МООНСЛ во Фритауне.

277. Администрация информировала Комиссию о том, что приняты надлежащие меры по контролю в целях недопущения подобных случаев и в тех случаях, когда это представляется возможным, против отдельных сотрудников принимались конкретные меры.

#### 14. Выплаты ex gratia

278. Администрация информировала Комиссию о том, что в течение финансового периода, закончившегося 30 июня 2003 года выплаты, ex gratia были произведены на сумму в размере 43 597 долл. США:

а) одному частному лицу, ставшему жертвой дорожно-транспортного происшествия с участием одного автотранспортного средства Организации Объединенных Наций, по возбужденному им иску была выплачена сумма в размере 3597 долл. США на цели медицинского лечения;

б) компенсация в размере 40 000 долл. США была выплачена матери сотрудника Организации Объединенных Наций, погибшего в результате опасной ситуации, созданной гражданскими полицейскими наблюдателями Организации Объединенных Наций.

279. Администрация далее информировала Комиссию о том, что была утверждена выплата в размере 40 000 долл. США отцу одного сотрудника, который погиб при выполнении своих служебных обязанностей. Однако этот платеж будет произведен лишь в финансовый период 2003/04 года.

#### D. Выражение признательности

280. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Генеральному секретарю, заместителю Генерального секретаря по вопросам управления, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и сотрудникам руководимых ими подразделений, а также сотрудникам миссий по поддержанию мира за оказанные ими содействие и помощь.

*(Подпись)* Шаукет А. Факи  
Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики

*(Подпись)* Гильермо Н. Караге  
Председатель Комиссии ревизоров Филиппин

*(Подпись)* Франсуа Ложеро  
Первый заместитель Председателя Счетной палаты Франции

29 января 2004 года

## Приложение I

### Перечень миссий, в которых проводилась ревизия

#### Действующие операции по поддержанию мира

Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК)

Чрезвычайные силы Организации Объединенных Наций (ЧВСООН) (1973 год) и Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР)

Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ)

Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН)

Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС)

Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), включая Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП)

Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ)

Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ)

Миссия Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (МООНК)

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МНООНДРК)

Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ)

Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ)

Миссия Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (МООНКИ)

#### Специальные целевые счета

Резервный фонд для операций по поддержанию мира

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (БСООН)

#### Завершенные операции по поддержанию мира

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ)

Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити (МООНПГ),  
Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ПМООНГ) и  
Гражданская полицейская миссия Организации Объединенных Наций в Гаити  
(ГПМООНГ)

Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Респуб-  
лике (МООНЦАР)

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе  
(МНООНА) и Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анго-  
ле (КМООНА)

Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций  
(СПРООН)

Временная администрация Организации Объединенных Наций для Восточной  
Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и Группа Организации  
Объединенных Наций по поддержке полиции (ГППООН)

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии  
(МНООНЛ)

Миротворческие силы Организации Объединенных Наций (МСООН)

Группа военных наблюдателей Контрольной миссии Организации Объединен-  
ных Наций в Гватемале (МИНУГУА)

Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ)

Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде  
(МООНПР) и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций Уган-  
да-Руанда (МНООНУР)

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре  
(МНООНС) и Группа наблюдателей Организации Объединенных Наций в Цен-  
тральной Америке (ГНООН в ЦА)

Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ)

Операция Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ)

Группа военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже  
(ГВСООН)

Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК)

Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный  
период (ЮНТАГ)

Ирано-иракская группа военных наблюдателей Организации Объединенных  
Наций (ИИГВНООН)

Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (ЧВС  
ООН), 1956 год

Специальный счет для операции Организации Объединенных Наций в Конго  
(ОНУК)

**Миссии, финансируемые по регулярному бюджету**

Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП)

Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП)

## Приложение II

Таблица

**Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций, содержащихся в докладе за финансовый период, закончившийся 30 июня 2003 года (A/57/5, том II)**

<i>Тематика</i>	<i>Выполнено</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Всего</i>	<i>Ссылка на положения доклада текущего года</i>
<b>А. Финансовые вопросы</b>				
Резервный фонд		пункт 21	1	пункты 37–38
Условные обязательства	пункт 24	–	1	пункт 39
Целевые фонды	–	пункт 28	1	пункты 41–45
Имущество длительного пользования	–	пункт 34	1	пункты 46–54
Кредиторская задолженность	–	пункт 38	1	пункты 55–56
Дебиторская задолженность	–	пункт 41	1	пункты 57–60
Добровольные взносы к получению	–	пункт 43	1	пункты 61–65
Вопросы налогообложения	–	пункт 45	1	пункты 273–274
<b>В. Вопросы управления</b>				
Принадлежащее контингентам имущество	пункт 69	пункты 56, 62 и 67	4	пункты 202–218
Составление бюджета, ориентированного на результаты	–	пункт 79	1	пункты 100–116
Воздушный транспорт	–	пункты 85, 88 и 92	3	пункты 117–157
Ревизоры-резиденты	пункты 105 и 109	–	2	–
Страхование автотранспортных средств	пункт 115	–	1	пункты 219–223
Управление закупочной деятельностью и выполнением контрактов	пункт 126	пункты 119, 121, 130, 135 и 139	6	пункты 158–199
Профессиональная подготовка	пункт 141		1	пункты 244–260
Ликвидация миссий	пункты 146, 158 и 161	пункт 155	4	пункты 264–274
Осуществление проектов	пункт 170	пункт 164	2	пункт 227
Людские ресурсы	пункты 173, 176, 180 и 186	пункт 183	5	пункты 231–243
МООНК	пункт 190	–	1	–
Положения Соглашения о статусе миссии, касающиеся служебных помещений	–	пункт 192	1	пункт 201
<b>Итого</b>				
<b>Число</b>	<b>16</b>	<b>23</b>	<b>39</b>	
<b>В процентах</b>	<b>41</b>	<b>59</b>	<b>100</b>	

## Глава III

### Заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, пронумерованных I–XXXIX, таблиц 1.1–33.1 и пояснительных примечаний к ним за финансовый период, закончившийся 30 июня 2003 года. Ответственность за эти финансовые ведомости несет Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии.

Мы провели нашу ревизию в соответствии с общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с этими стандартами мы должны планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение. Ревизия включает проведение на выборочной основе проверки, которую ревизор считает необходимой в данных обстоятельствах, документации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Ревизия также включает рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок Генерального секретаря, а также анализ общего формата финансовых ведомостей. Мы считаем, что результаты нашей ревизии являются достаточно надежной основой для вынесения заключения ревизоров.

Мы считаем, что финансовые ведомости точно отражают во всех существенных отношениях финансовое положение по состоянию на 30 июня 2003 года и результаты операций и движения денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату финансового периода в соответствии с изложенными в примечании 2 к финансовым ведомостям принципами бухгалтерского учета, которые применялись так же, как и в предыдущем финансовом периоде.

Кроме того, мы считаем, что операции операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, проверенные нами в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений мы также подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

*(Подпись)* Шаукет А. Факи  
Генеральный ревизор  
Южно-Африканской Республики

*(Подпись)* Гильермо Н. Караге  
Председатель  
Комиссии ревизоров Филиппин

(Подпись) Франсуа Ложро  
Первый заместитель Председателя  
Счетной палаты Франции

*Примечание:* Члены Комиссии ревизоров подписали текст настоящего заключения ревизоров только на английском языке.

29 января 2004 года

## Глава IV

### Удостоверение финансовых ведомостей

1. Финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за 12-месячный период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года были подготовлены в соответствии с финансовым правилом 106.10.
2. Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета, использовавшихся при подготовке этих финансовых ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и разъяснения в отношении финансовой деятельности, связанной с операциями по поддержанию мира, проводившимися Организацией на протяжении периода, охватываемого этими ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.
3. Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, пронумерованные I–XXXIX, составлены правильно.

*(Подпись)* Жан-Пьер Хальбвакс  
Помощник Генерального секретаря,  
Контролер

26 сентября 2003 года

## **Глава V**

**Финансовые ведомости за 12-месячный период  
с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года**

**СВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ВСЕМ ОПЕРАЦИЯМ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА**

Ведомость I  
Сводная информация по всем операциям Организации Объединенных  
Наций по поддержанию мира<sup>a</sup>

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	Все дейст- вующие операции	Резервный фонд для операций по поддер- жанию мира, под- держка программ и База материально- технического снабжения	Все завер- шенные операции	Все взаимоза- четы фондов для операций по поддержа- нию мира	Итого за период	
					с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года	с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>						
Начисленные взносы	2 472 257	46 902	–		2 519 159	2 679 850
Добровольные взносы	60 393	–	–		60 393	57 292
Финансирование из других фондов	–	94 644	–	(94 644)	–	–
Отчисления из других фондов	–	112 984	–	(112 984)	–	–
Использование резервов и остатков средств	–	2 333	12 458		14 791	24 113
Процентные поступления	47 233	15 476	20 067		82 776	79 012
Прочие/разные поступления	22 330	5 038	(2 301)		25 067	6 711
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>2 602 213</b>	<b>277 377</b>	<b>30 224</b>	<b>(207 628)</b>	<b>2 702 186</b>	<b>2 846 978</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>2 400 542<sup>b</sup></b>	<b>200 807</b>	<b>12 458<sup>b</sup></b>	<b>(112 984)</b>	<b>2 500 823</b>	<b>2 571 642</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>201 671</b>	<b>76 570</b>	<b>17 766</b>	<b>(94 644)</b>	<b>201 363</b>	<b>275 336</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(666)	(6)	(504)	–	(1 176)	(636)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>201 005</b>	<b>76 564</b>	<b>17 262</b>	<b>(94 644)</b>	<b>200 187</b>	<b>274 700</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	56 722	1 470	15 275		73 467	115 527
Суммы, зачтенные государствам-членам	(267 635)	–	(101 735)		(369 370)	(422 946)
Переводы средств из резервов и остатков	–	(2 333)	(12 458)		(14 791)	(24 113)
Переводы из других фондов (в другие фонды)	–	(14 138)	(80 506)	94 644	–	–
Резервы и остатки средств на начало периода	626 842	212 234	769 012	–	1 608 088	1 664 920
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>616 934</b>	<b>273 797</b>	<b>606 850</b>	<b>–</b>	<b>1 497 581</b>	<b>1 608 088</b>

<sup>a</sup> См. примечание 5.

<sup>b</sup> Таблица 1.1.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 1.1  
**Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**  
**Сводные данные о расходах по действующим операциям по поддержанию мира за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

Миссия	Ассигнования	Расходы						
		Военный и полицейский персонал	Гражданский персонал	Оперативные потребности	Пропорционально распределенные расходы по БСООН и вспомогательному счету	Добровольные взносы (предусмотренные в бюджете)	Общая сумма расходов	Неизрасходованный остаток
ВСООНК	46 954	22 583	10 016	11 045	1 980	1 271	46 895	59
СООННР	40 760	19 309	6 893	12 774	1 768	—	40 744	16
ВСООНЛ	117 456	51 099	34 835	21 663	5 081	—	112 678	4 778
ИКМООНН	55 634	17 527	15 847	9 105	2 293	25	44 797	10 837
МООНРЗС	47 084	6 214	18 192	14 003	1 884	2 567	42 860	4 224
МООНБГ	82 176	16 294	42 677	11 336	3 562	48	73 917	8 259
МООННГ	33 144	3 346	14 595	10 881	1 438	—	30 260	2 884
МООНСЛ	699 838	371 634	49 426	182 025	30 362	—	633 447	66 391
МООНК	344 966	115 209	170 595	44 164	14 966	—	344 934	32
МООНДРК	611 072	156 971	93 522	229 457	26 392	1 780	508 122	102 950
ВАООНВТ/МООНПВТ	305 303	131 110	64 806	92 025	13 243	60	301 244	4 059
МООНЭЭ	230 845	102 878	31 042	75 699	10 015	—	219 634	11 211
МООНКИ	—	110	324	576	—	—	1 010	(1 010)
МНООНА	12 458	12 458	—	—	—	—	12 458	—
<b>Итого</b>	<b>2 627 690</b>	<b>1 026 742</b>	<b>552 770</b>	<b>714 753</b>	<b>112 984</b>	<b>5 751</b>	<b>2 413 000</b>	<b>214 690</b>
БСООН — СЗМСР <sup>a</sup>	141 546	—	—	88 902	—	—	88 902	52 644
БСООН — пополнение СЗМСР	3 001	—	—	311	—	—	311	2 690
<b>Всего</b>	<b>2 772 237</b>	<b>1 026 742</b>	<b>552 770</b>	<b>803 966</b>	<b>112 984</b>	<b>5 751</b>	<b>2 502 213<sup>c</sup></b>	<b>270 024</b>

<sup>a</sup> Закупки стратегических запасов материальных средств для развертывания (СЗМСР) производились в соответствии с резолюцией 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года.

<sup>b</sup> Отражает передачу СЗМСР миссиям по поддержанию мира и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и мобилизацию тем самым средств на пополнение СЗМСР.

<sup>c</sup>

	<i>(В тыс. долл. США)</i>
Совокупные расходы согласно таблице 1.1	2 502 213
Минус: пропорционально распределенные расходы по БСООН и вспомогательному счету согласно таблице 1.1	(112 984)
Плюс: фактические расходы по БСООН и вспомогательному счету согласно таблицам 18.1 и 19.1	111 593
Плюс: фактические расходы Резервного фонда Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира согласно ведомости XVII	1
Совокупные расходы согласно ведомости 1	2 500 823

Ведомость II  
Сводная информация по всем операциям Организации Объединенных  
Наций по поддержанию мира<sup>a</sup>

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию  
на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	Все дейст- вующие опе- рации	Резервный фонд для опера- ций по поддержанию мира, поддержка программ и База материально-технического снабжения	Все завер- шенные операции	Все взаимоза- четы фондов для операций по поддержа- нию мира	Итого за	
					2003 год	2002 год
<b>Активы</b>						
Наличность и срочные вклады	38 468	1 401	4 958		44 827	42 860
Денежный пул <sup>b</sup>	1 007 472	289 076	376 018		1 672 566	1 688 119
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>c</sup>	508 272	38 550	530 703		1 077 525	1 248 910
Специальные счета для невыплаченных начисленных взносов	55 552	–	11 962		67 514	67 514
Добровольные взносы к получению	37 571	–	–		37 571	11 905
Задолженность государств-членов	3 850	–	135 850 <sup>d</sup>		139 700	140 100
Прочая дебиторская задолженность	15 839	3 955	1 658		21 452	17 391
Остатки средств по межфондовым опера- циям к получению	5 353	–	1 793		7 146	5 309
Причисляется из других фондов для опера- ций по поддержанию мира	–	12 820	12 816	(25 636)	–	–
Причисляется от Международного трибу- нала по бывшей Югославии	–	–	2 000		2 000	–
Отсроченные платежи	1 999	541	128		2 668	3 461
Необработанные авизо внутренних расчетов	642	4	13		659	601
Прочие активы		–	2 849		2 849	2 849
<b>Общая сумма активов</b>	<b>1 675 018</b>	<b>346 347</b>	<b>1 080 748</b>	<b>(25 636)</b>	<b>3 076 477</b>	<b>3 229 019</b>
<b>Пассивы</b>						
Взносы и платежи, полученные авансом	3 467	99	419		3 985	4 518
Непогашенные обязательства	794 734	60 354	25 871		880 959	904 525
Задолженность перед государствами- членами	194 587	–	227 147		421 734	421 151
Прочая кредиторская задолженность	37 140	8 727	4 206		50 073	55 289
Остатки средств по межфондовым опера- циям к выплате	14 715	2 955	1 016		18 686	32 579
Причисляется в другие фонды для опера- ций по поддержанию мира	–	–	25 636	(25 636)	–	–
Причисляется на Специальный счет Орга- низации Объединенных Наций	–	–	3 329		3 329	3 329

	Все дейст- вующие опе- рации	Резервный фонд для опера- ций по поддержанию мира, поддержка программ и База материально-технического снабжения		Все завер- шенные операции	Все взаимоза- четы фондов для операций по поддержа- нию мира	Итого за	
						2003 год	2002 год
Причисляется на Счет выручки от продажи облигаций Организации Объединенных Наций	–	–	–	44 048		44 048	44 048
Замороженные добровольные взносы	11 984	–	–	–		11 984	11 178
Отсроченные поступления	1 261	415	128 317 <sup>d</sup>	–		129 993	130 082
Необработанные авизо внутренних расчетов	196	–	–	–		196	323
Прочие пассивы	–	–	–	13 909		13 909	13 909
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>1 058 084</b>	<b>72 550</b>	<b>473 898</b>	<b>(25 636)</b>	<b>1 578 896</b>	<b>1 620 931</b>	
<b>Резервы и остатки средств</b>							
Фонды оборотного капитала	–	150 000	–	–		150 000	150 000
Разрешенный к удержанию остаток средств	118 865	–	79 009	–		197 874	184 081
Избыток средств, подлежащий переводу <sup>e</sup>	–	–	43 750	–		43 750	141 546
Совокупное положительное сальдо — операции со стратегическими запасами материальных средств для развертывания	–	55 334	–	–		55 334	–
Совокупное положительное сальдо	498 069	68 463	484 091	–		1 050 623	1 132 461
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>616 934</b>	<b>273 797</b>	<b>606 850</b>	<b>–</b>	<b>1 497 581</b>	<b>1 608 088</b>	
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>1 675 018</b>	<b>346 347</b>	<b>1 080 748</b>	<b>(25 636)</b>	<b>3 076 477</b>	<b>3 229 019</b>	

<sup>a</sup> См. примечание 5.

<sup>b</sup> См. примечание 2(1)(ii).

<sup>c</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>d</sup> Включая, в соответствии с резолюцией 51/12 А Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1996 года, расходы на общую сумму 127 379 954 долл. США, подлежащие возмещению государствами-членами, как указано в докладе Генерального секретаря (A/54/803). Аналогичная сумма включена и в отсроченные поступления.

<sup>e</sup> В соответствии с положениями резолюции 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года государствам-членам будет возвращена сумма в размере 43 750 015 долл. США после того, как они выплатят специальные взносы, начисленные для финансирования стратегических запасов материальных средств для развертывания.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость III  
Сводная информация по всем операциям Организации Объединенных  
Наций по поддержанию мира<sup>a</sup>

Ведомость движения денежной наличности за период с 1 июля 2002 года  
по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью</b>		
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	200 187	274 700
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	145 719	1 105 613
(Увеличение) уменьшение объема прочей дебиторской задолженности	(3 661)	14 344
(Увеличение) уменьшение объема прочих активов	(1 265)	(576)
Увеличение (уменьшение) объема взносов и платежей, полученных авансом	(533)	2 614
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	(23 566)	(164 016)
Увеличение (уменьшение) объема кредиторской задолженности	(4 633)	(256 945)
Увеличение (уменьшение) объема прочих пассивов	590	(1 187)
Минус: процентные поступления	(82 776)	(79 012)
<b>Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью</b>	<b>230 062</b>	<b>895 535</b>
<b>Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием</b>		
(Увеличение) уменьшение объема остатков средств по межфондовым операциям к получению	(1 837)	(2 607)
Увеличение (уменьшение) объема остатков средств по межфондовым операциям к выплате	(13 893)	(38 620)
(Увеличение) уменьшение объема денежного пула	15 553	(598 248)
Плюс: процентные поступления	82 776	79 012
<b>Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием</b>	<b>82 599</b>	<b>(560 463)</b>
<b>Движение денежной наличности по другим позициям</b>		
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	73 467	115 527
Суммы, зачтенные государствам-членам	(369 370)	(422 946)
Переводы средств из резервов и остатков средств	(14 791)	(24 113)
<b>Сальдо движения денежной наличности по другим позициям</b>	<b>(310 694)</b>	<b>(331 532)</b>
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной наличности и срочных вкладов	1 967	3 540
Объем денежной наличности и срочных вкладов на начало периода	42 860	39 320
<b>Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец периода</b>	<b>44 827</b>	<b>42 860</b>

<sup>a</sup> См. примечание 5.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

## ДЕЙСТВУЮЩИЕ ОПЕРАЦИИ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

Ведомость IV

Вооруженные силы Организации Объединенных Наций  
по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК)<sup>a</sup>Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
на 30 июня 2003 года

(В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2002 года— 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года— 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>		
Начисленные взносы <sup>b</sup>	24 554	22 324
Добровольные взносы <sup>c</sup>	22 350	21 422
Процентные поступления	687	822
Прочие/разные поступления	149	191
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>47 740</b>	<b>44 759</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 4.1)</b>	<b>46 895</b>	<b>43 015</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>845</b>	<b>1 744</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам <sup>d</sup>	(77)	—
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>768</b>	<b>1 744</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	1 166	3 638
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>e</sup>	(5 382)	(2 742)
Резервы и остатки средств на начало периода	26 920	24 280
<b>Резервы и остатки средств на конец периода<sup>f</sup></b>	<b>23 472</b>	<b>26 920</b>

Ведомость IV (окончание)  
**Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию  
 мира на Кипре (ВСООНК)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию  
 на 30 июня 2003 года**  
 (В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	2 374	2 633
Денежный пул <sup>g</sup>	5 444	18 075
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	13 665	13 663
Добровольные взносы государств-членов к получению <sup>h</sup>	15 198	6 415
Задолженность государств-членов	537	971
Прочая дебиторская задолженность	417	221
Отсроченные платежи	141	192
Необработанные авизо внутренних расчетов	7	–
<b>Общая сумма активов</b>	<b>37 783</b>	<b>42 170</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	245	310
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	10 619	7 931
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	543	2 127
Задолженность перед государствами-членами	2 153	4 514
Прочая кредиторская задолженность	411	132
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	271	200
Отсроченные поступления	69	36
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>14 311</b>	<b>15 250</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо	23 472	26 920
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>23 472</b>	<b>26 920</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>37 783</b>	<b>42 170</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Включая предусмотренные в бюджете взносы на сумму 14 578 900 долл. США, полученные от Кипра, и на сумму 6 500 000 долл. США, полученные от Греции. Кроме того, были получены не предусмотренные бюджетом добровольные взносы натурой от Кипра (1 211 175 долл. США) и Австралии (60 000 долл. США).

<sup>d</sup> Представляет собой сумму в размере 68 938 долл. США, причитающуюся от одного из государств-членов, которая была зачтена в счет погашения его неучтенного обязательства (обусловленного нехваткой добровольных взносов в период до 15 июня 1993 года, как рассматривается в примечании f), и суммы, зачтенные новым государствам-членам, в размере 88 629 долл. США, с учетом прочих корректировок в размере 364 долл. США.

- <sup>c</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/332 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года государствам-членам было возвращено в общей сложности 5 381 600 долл. США, включая превышение поступлений над расходами (1 743 600 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (3 638 000 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2002 года. Из этой общей суммы 2 747 000 долл. США были зачтены всем государствам-членам в счет их взносов за период, закончившийся 30 июня 2003 года. Кроме того, суммы в размере 1 781 200 долл. США и 853 400 долл. США были возвращены, соответственно, Кипру и Греции в связи с их добровольными взносами.
- <sup>f</sup> Применительно к периоду с 27 марта 1964 года по 15 июня 1993 года объем обязательств, учитываемых по счету ВСООНК, ограничивается размером поступивших на специальный счет добровольных взносов. За период с момента учреждения Миссии по 30 июня 2003 года общий объем неучтенных обязательств составил 188 862 303 долл. США. Разница по сравнению с суммой в 167 254 245 долл. США на 30 июня 2002 года обусловлена изменением валютных курсов, которое частично компенсируется уменьшением задолженности одного из государств-членов на 68 938 долл. США, как об этом говорится в примечании d.
- <sup>g</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 832 744 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 19 490 долл. США (20 144 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 4 559 460 долл. США (4 591 695 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 32 694 долл. США.
- <sup>h</sup> Включая добровольные взносы наличными к получению в размере 8 782 917 долл. США от Кипра (6 115 483 долл. США) и Греции (2 667 434 долл. США) за период, закончившийся 30 июня 2003 года, и добровольные взносы к получению в размере 6 414 505 долл. США от Австрии (2 707 500 долл. США), Дании (2 059 209 долл. США), Нидерландов (125 000 долл. США) и Швеции (1 522 796 долл. США) за период до 15 июня 1993 года.
- <sup>i</sup> Включая неурегулированную претензию одного из государств-членов в размере 724 700 долл. США, которые были перенесены из раздела непогашенных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в раздел задолженности перед государствами-членами.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 4.1

**Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК)****Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходованный остаток</i>
Военный и полицейский персонал	23 237	14 798	7 785	22 583	654
Гражданский персонал	9 431	9 940	76	10 016	(585)
Оперативные потребности	10 985	8 287	2 758	11 045	(60)
<b>Итого</b>	<b>43 653</b>	<b>33 025</b>	<b>10 619</b>	<b>43 644</b>	<b>9</b>
Пропорционально распределенные расходы					
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	212	212	–	212	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	1 768	1 768	–	1 768	–
<b>Итого</b>	<b>1 980</b>	<b>1 980</b>	<b>–</b>	<b>1 980</b>	<b>–</b>
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	1 321	1 271	–	1 271	50
<b>Всего</b>	<b>46 954</b>	<b>36 276</b>	<b>10 619</b>	<b>46 895</b>	<b>59</b>

Ведомость V  
**Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций  
 (ЧВСООН), 1973 год, и Силы Организации Объединенных Наций  
 по наблюдению за разьединением (СООННР)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
 средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
 на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>	
	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>		
Начисленные взносы <sup>b</sup>	40 760	35 690
Процентные поступления	1 190	1 292
Прочие/разные поступления	240	214
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>42 190</b>	<b>37 196</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 5.1)</b>	<b>40 744</b>	<b>35 576</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>1 446</b>	<b>1 620</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам <sup>c</sup>	(9)	126
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>1 437</b>	<b>1 746</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	454	869
Суммы, зачтенные государствам-членам	(2 488)	(2 839)
Резервы и остатки средств на начало периода	59 033	59 257
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>58 436</b>	<b>59 033</b>

Ведомость V (окончание)  
**Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций  
(ЧВСООН), 1973 год, и Силы Организации Объединенных Наций  
по наблюдению за разъединением (СООННР)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады <sup>d</sup>	2 054	1 267
Денежный пул <sup>e</sup>	21 270	20 204
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	14 098	15 420
Специальный счет для невыплаченных начисленных взносов в соответствии с резолюцией 36/116 А Генеральной Ассамблеи	35 987	35 987
Задолженность государств-членов	319	275
Прочая дебиторская задолженность	215	197
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	–	196
Отсроченные платежи	70	114
Необработанные авизо внутренних расчетов	11	6
<b>Общая сумма активов</b>	<b>74 024</b>	<b>73 666</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	76	330
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	10 495	7 922
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	1 597	1 190
Задолженность перед государствами-членами	1 292	4 743
Прочая кредиторская задолженность	410	301
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	1 647	–
Отсроченные поступления	71	147
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>15 588</b>	<b>14 633</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Разрешенный к удержанию остаток средств <sup>f</sup>	35 987	35 987
Совокупное положительное сальдо	22 449	23 046
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>58 436</b>	<b>59 033</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>74 024</b>	<b>73 666</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2, 3 и 4.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/324 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 2 488 400 долл. США, представляющие собой сумму превышения поступлений над расходами (1 619 400 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (869 000 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>d</sup> Включая сумму в неконвертируемых сирийских фунтах, эквивалентную 247 956 долл. США.

<sup>e</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады на сумму в 3 253 270 долл. США, краткосрочные инвестиции на сумму в 76 140 долл. США (78 695 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции на сумму в 17 812 372 долл. США (17 938 305 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи на сумму в 127 723 долл. США.

<sup>f</sup> См. примечание 6.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 5.1

**Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением  
(СООННР)**

**Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
на 30 июня 2003 года**

*(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходованный остаток</i>
Военный и полицейский персонал	19 451	15 656	3 653	19 309	142
Гражданский персонал	6 630	6 858	35	6 893	(263)
Оперативные потребности	12 911	5 967	6 807	12 774	137
<b>Итого</b>	<b>38 992</b>	<b>28 481</b>	<b>10 495</b>	<b>38 976</b>	<b>16</b>
Пропорционально распределенные расходы					
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	189	189	–	189	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	1 579	1 579	–	1 579	–
<b>Итого</b>	<b>1 768</b>	<b>1 768</b>	<b>–</b>	<b>1 768</b>	<b>–</b>
<b>Всего</b>	<b>40 760</b>	<b>30 249</b>	<b>10 495</b>	<b>40 744</b>	<b>16</b>

Ведомость VI  
**Временные силы Организации Объединенных Наций  
 в Ливане (ВСООНЛ)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
 средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
 на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>	
	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>		
Начисленные взносы <sup>b</sup>	117 124	143 908
Добровольные взносы	—	201
Процентные поступления	6 637	6 718
Прочие/разные поступления	1 603	305
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>125 364</b>	<b>151 132</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 6.1)</b>	<b>112 678</b>	<b>138 405</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>12 686</b>	<b>12 727</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам <sup>c</sup>	(68)	—
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>12 618</b>	<b>12 727</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	3 171	8 135
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>d</sup>	(20 862)	(35 825)
Резервы и остатки средств на начало периода	169 627	184 590
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>164 554</b>	<b>169 627</b>

Ведомость VI (окончание)  
**Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	583	1 306
Денежный пул <sup>c</sup>	125 966	145 978
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	71 834	84 324
Специальный счет для невыплаченных начисленных взносов в соответствии с резолюцией 36/116 А Генеральной Ассамблеи	19 565	19 565
Задолженность государств-членов	1 740	1 554
Прочая дебиторская задолженность	1 124	995
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	135	–
Отсроченные платежи	382	476
Необработанные авизо внутренних расчетов	23	149
<b>Общая сумма активов</b>	<b>221 352</b>	<b>254 347</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	573	21
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	21 360	35 444
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	9 827	9 881
Задолженность перед государствами-членами	11 744	25 139
Прочая кредиторская задолженность	1 212	1 801
Замороженные добровольные взносы <sup>f</sup>	11 984	11 178
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	–	1 158
Отсроченные поступления	96	82
Необработанные авизо внутренних расчетов	2	16
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>56 798</b>	<b>84 720</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Разрешенный к удержанию остаток средств <sup>g</sup>	82 878	82 878
Совокупное положительное сальдо	81 676	86 749
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>164 554</b>	<b>169 627</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>221 352</b>	<b>254 347</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2, 3 и 4.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Представляет собой сумму в размере 67 726 долл. США, зачтенную новым государствам-членам, за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>d</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/325 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 20 861 900 долл. США, представляющие собой сумму превышения поступлений над расходами (12 726 900 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (8 135 000 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>e</sup> Доля в денежном пуле, включая наличные средства и срочные вклады на сумму в 19 267 129 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 450 928 долл. США (466 062 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 105 491 784 долл. США (106 237 612 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 756 428 долл. США.

<sup>f</sup> Получены от Кипра, Кувейта, Люксембурга, Омана, Сейшельских Островов и Швейцарии.

<sup>g</sup> См. примечание 7.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 6.1  
**Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ)**  
**Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию**  
**на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашен- ные обяза- тельства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходи- ванный остаток</i>
Военный и полицейский персонал	53 585	40 320	10 779	51 099	2 486
Гражданский персонал	34 289	32 359	2 476	34 835	(546)
Оперативные потребности	24 168	13 558	8 105	21 663	2 505
<b>Итого</b>	<b>112 042</b>	<b>86 237</b>	<b>21 360</b>	<b>107 597</b>	<b>4 445</b>
Пропорционально распределенные расходы					
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	543	543	–	543	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	4 538	4 538	–	4 538	–
<b>Итого</b>	<b>5 081</b>	<b>5 081</b>	<b>–</b>	<b>5 081</b>	<b>–</b>
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	333	–	–	–	333
<b>Всего</b>	<b>117 456</b>	<b>91 318</b>	<b>21 360</b>	<b>112 678</b>	<b>4 778</b>

Ведомость VII  
Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по  
наблюдению (ИКМООНН)<sup>a</sup>

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>		
Начисленные взносы <sup>b</sup>	19 308	19 163
Добровольные взносы <sup>c</sup>	33 583	33 699
Процентные поступления	2 545	2 910
Прочие/разные поступления	946	109
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>56 382</b>	<b>55 881</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 7.1)</b>	<b>44 797</b>	<b>50 389</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>11 585</b>	<b>5 492</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(6)	—
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>11 579</b>	<b>5 492</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	1 078	952
Суммы, зачтенные государствам-членам	—	(6 585)
Резервы и остатки средств на начало периода	48 744	48 885
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>61 401</b>	<b>48 744</b>

Ведомость VII (окончание)  
Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций  
по наблюдению (ИКМООНН)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
по состоянию на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	1 190	345
Денежный пул <sup>d</sup>	37 011	52 566
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	9 632	12 199
Добровольные взносы государств-членов к получению <sup>c</sup>	22 373	5 490
Задолженность государств-членов	4	3
Прочая дебиторская задолженность	166	132
Отсроченные платежи	34	82
Необработанные авизо внутренних расчетов	9	–
<b>Общая сумма активов</b>	<b>70 419</b>	<b>70 817</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	12	5
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	4 259	11 429
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	3 922	3 000
Задолженность перед государствами-членами	449	6 666
Прочая кредиторская задолженность	202	54
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	28	846
Отсроченные поступления	16	13
Необработанные авизо внутренних расчетов	60	60
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>9 018</b>	<b>22 073</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо	61 401	48 744
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>61 401</b>	<b>48 744</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>70 419</b>	<b>70 817</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Добровольные взносы Кувейта составили 33 583 700 долл. США, из которых 11 186 233 долл. США были получены в виде денежной наличности, 25 000 долл. США были получены натурой, а остальная сумма в размере 22 372 467 долл. США по состоянию на 30 июня 2003 года еще не поступила. Добровольные взносы натурой были предназначены для приобретения предметов снабжения медицинского назначения, для которых были предусмотрены бюджетные ассигнования.

<sup>d</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 5 661 018 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 132 491 долл. США (136 937 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 30 995 324 долл. США (31 214 461 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 222 252 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 7.1

**Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН)****Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходованный остаток</i>
Военный и полицейский персонал	20 464	15 816	1 711	17 527	2 937
Гражданский персонал	15 737	15 610	237	15 847	(110)
Оперативные потребности	14 373	6 794	2 311	9 105	5 268
<b>Итого</b>	<b>50 574</b>	<b>38 220</b>	<b>4 259</b>	<b>42 479</b>	<b>8 095</b>
Пропорционально распределенные расходы					
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	245	245	–	245	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	2 048	2 048	–	2 048	–
<b>Итого</b>	<b>2 293</b>	<b>2 293</b>	<b>–</b>	<b>2 293</b>	<b>–</b>
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	2 767	25	–	25	2 742
<b>Всего</b>	<b>55 634</b>	<b>40 538</b>	<b>4 259</b>	<b>44 797</b>	<b>10 837</b>

Ведомость VIII  
**Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в  
 Западной Сахаре (МООНРЗС)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
 средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
 на 30 июня 2003 года**

(В тыс. долл. США)

	<i>Период</i>	
	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>		
Начисленные взносы <sup>b</sup>	43 413	50 481
Добровольные взносы <sup>c</sup>	2 567	1 806
Процентные поступления	177	910
Прочие/разные поступления	170	51
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>46 327</b>	<b>53 248</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 8.1)</b>	<b>42 860</b>	<b>42 528</b>
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>3 467</b>	<b>10 720</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(36)	(2)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>3 431</b>	<b>10 718</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	2 522	1 567
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>d</sup>	(12 290)	(5 810)
Резервы и остатки средств на начало периода	38 666	32 191
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>32 329</b>	<b>38 666</b>

Ведомость VIII (окончание)  
**Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в  
 Западной Сахаре (МООНРЗС)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
 (В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады <sup>c</sup>	894	1 224
Денежный пул <sup>f</sup>	1 624	5 273
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	41 643	48 499
Задолженность государств-членов	65	221
Прочая дебиторская задолженность	141	338
Отсроченные платежи	120	105
Необработанные авизо внутренних расчетов	22	1
<b>Общая сумма активов</b>	<b>44 509</b>	<b>55 661</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	3	1
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	5 829	3 421
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	766	2 273
Задолженность перед государствами-членами	3 651	1 679
Прочая кредиторская задолженность	526	441
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	1 336	1 127
Причисляется Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити	–	8 000
Отсроченные поступления	54	31
Необработанные авизо внутренних расчетов	15	22
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>12 180</b>	<b>16 995</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо	32 329	38 666
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>32 329</b>	<b>38 666</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>44 509</b>	<b>55 661</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Включая добровольные взносы натурой Марокко, Алжира и Фронта ПОЛИСАРИО на сумму, соответственно, 2 050 001 долл. США, 317 394 долл. США и 200 000 долл. США, которые были предусмотрены в бюджете на цели покрытия расходов на продовольственное обеспечение, аренду помещений, автомобильный и воздушный транспорт и прочие разные услуги.

<sup>d</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/331 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 12 289 500 долл. США, представляющие собой сумму превышения поступлений над расходами (10 720 400 долл. США),

экономии по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (1 567 000 долл. США), и корректировки (2 100 долл. США) за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>e</sup> Включая сумму в неконвертируемых марокканских дирхамах, эквивалентную 173 642 долл. США.

<sup>f</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 248 429 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 5 814 долл. США (6 009 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 1 360 203 долл. США (1 369 819 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 9 753 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 8.1

**Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС)****Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходованный остаток</i>
Военный и полицейский персонал	7 300	5 405	809	6 214	1 086
Гражданский персонал	21 635	18 099	93	18 192	3 443
Оперативные потребности	12 594	9 076	4 927	14 003	(1 409)
<b>Итого</b>	<b>41 529</b>	<b>32 580</b>	<b>5 829</b>	<b>38 409</b>	<b>3 120</b>
Пропорционально распределенные расходы					
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	202	202	–	202	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	1 682	1 682	–	1 682	–
<b>Итого</b>	<b>1 884</b>	<b>1 884</b>	<b>–</b>	<b>1 884</b>	<b>–</b>
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	3 671	2 567	–	2 567	1 104
<b>Всего</b>	<b>47 084</b>	<b>37 031</b>	<b>5 829</b>	<b>42 860</b>	<b>4 224</b>

Ведомость IX  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине**  
**(МООНБГ)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>	
	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>		
Начисленные взносы <sup>b</sup>	82 106	144 677
Добровольный взнос <sup>c</sup>	48	104
Процентные поступления	591	1 994
Прочие/разные поступления	6 713	602
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>89 458</b>	<b>147 377</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 9.1)</b>	<b>73 917</b>	<b>135 499</b>
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>15 541</b>	<b>11 878</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	1 299	3 143
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>d</sup>	(15 020)	(18 069)
Резервы и остатки средств на начало периода	57 875	60 923
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>59 695</b>	<b>57 875</b>

Ведомость IX (окончание)  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине**  
**(МООНБГ)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств**  
**по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	2 988	2 485
Денежный пул <sup>c</sup>	25 199	14 492
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	46 484	53 353
Задолженность государств-членов	12	15
Прочая дебиторская задолженность	1 238	499
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	1 131	3 361
Отсроченные платежи	47	117
Необработанные авизо внутренних расчетов	163	28
<b>Общая сумма активов</b>	<b>77 262</b>	<b>74 350</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	70	513
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	3 918	4 874
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	2 312	1 940
Задолженность перед государствами-членами	10 645	7 869
Прочая кредиторская задолженность	443	1 011
Отсроченные поступления	174	258
Необработанные авизо внутренних расчетов	5	10
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>17 567</b>	<b>16 475</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо	59 695	57 875
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>59 695</b>	<b>57 875</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>77 262</b>	<b>74 350</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Представляет собой добровольный взнос натурой Боснии и Герцеговины, связанный с аэропортовыми сборами в объеме 48 000 долл. США, для оплаты которых были предусмотрены бюджетные ассигнования.

<sup>d</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/334 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 15 020 400 долл. США, представляющие собой сумму превышения поступлений над расходами (11 877 400 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (3 143 000 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>e</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 3 854 231 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 90 205 долл. США (93 232 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 21 102 765 долл. США (21 251 962 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 151 317 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 9.1  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине  
 (МООНБГ)**

**Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
 на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходован- ный остаток</i>
Военный и полицейский персонал	19 175	16 162	132	16 294	2 881
Гражданский персонал	40 684	41 856	821	42 677	(1 993)
Оперативные потребности	18 685	8 371	2 965	11 336	7 349
<b>Итого</b>	<b>78 544</b>	<b>66 389</b>	<b>3 918</b>	<b>70 307</b>	<b>8 237</b>
Пропорционально распределенные расходы					
База материально-технического снаб- жения Организации Объединенных На- ций	381	381	–	381	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	3 181	3 181	–	3 181	–
<b>Итого</b>	<b>3 562</b>	<b>3 562</b>	<b>–</b>	<b>3 562</b>	<b>–</b>
Добровольные взносы натурой (предусмот- ренные в бюджете)	70	48	–	48	22
<b>Всего</b>	<b>82 176</b>	<b>69 999</b>	<b>3 918</b>	<b>73 917</b>	<b>8 259</b>

Ведомость X  
**Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению  
 в Грузии (МООННГ)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
 средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
 на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>	
	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>		
Начисленные взносы <sup>b</sup>	33 144	27 896
Процентные поступления	271	372
Прочие/разные поступления	220	37
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>33 635</b>	<b>28 305</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 10.1)</b>	<b>30 260</b>	<b>26 186</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>3 375</b>	<b>2 119</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(9)	—
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>3 366</b>	<b>2 119</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	730	568
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>c</sup>	(2 687)	(5 766)
Резервы и остатки средств на начало периода	8 504	11 583
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>9 913</b>	<b>8 504</b>

Ведомость X (окончание)  
**Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии**  
**(МООННГ)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств**  
**по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	1 047	2 061
Денежный пул <sup>d</sup>	7 157	6 321
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	7 982	6 548
Прочая дебиторская задолженность	141	102
Отсроченные платежи	42	14
Необработанные авизо внутренних расчетов	13	12
<b>Общая сумма активов</b>	<b>16 382</b>	<b>15 058</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	3	4
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	3 652	2 491
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	346	270
Задолженность перед государствами-членами	1 320	2 599
Прочая кредиторская задолженность	812	702
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	312	476
Отсроченные поступления	24	12
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>6 469</b>	<b>6 554</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо	9 913	8 504
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>9 913</b>	<b>8 504</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>16 382</b>	<b>15 058</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/333 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 2 687 000 долл. США, представляющие собой сумму превышения поступлений над расходами (2 119 000 долл. США) и экономии по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (568 000 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>d</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 1 094 757 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 25 622 долл. США (26 482 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 5 994 039 долл. США (6 036 417 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 42 980 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 10.1  
**Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии**  
**(МООННГ)**

**Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходованный остаток</i>
Военный и полицейский персонал	3 441	3 165	181	3 346	95
Гражданский персонал	15 101	14 447	148	14 595	506
Оперативные потребности	13 164	7 558	3 323	10 881	2 283
<b>Итого</b>	<b>31 706</b>	<b>25 170</b>	<b>3 652</b>	<b>28 822</b>	<b>2 884</b>
Пропорционально распределенные расходы					
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	154	154	–	154	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	1 284	1 284	–	1 284	–
<b>Итого</b>	<b>1 438</b>	<b>1 438</b>	<b>–</b>	<b>1 438</b>	<b>–</b>
<b>Всего</b>	<b>33 144</b>	<b>26 608</b>	<b>3 652</b>	<b>30 260</b>	<b>2 884</b>

Ведомость XI  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) и**  
**Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне**  
**(МНООНСЛ)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках**  
**средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию**  
**на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>	
	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>		
Начисленные взносы <sup>b</sup>	622 469	676 603
Процентные поступления	16 517	9 888
Прочие поступления	3 265	616
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>642 251</b>	<b>687 107</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 11.1)</b>	<b>633 447</b>	<b>643 249</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>8 804</b>	<b>43 858</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам <sup>c</sup>	(179)	—
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>8 625</b>	<b>43 858</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	7 620	12 703
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>d</sup>	(56 561)	(34 951)
Резервы и остатки средств на начало периода	58 883	37 273
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>18 567</b>	<b>58 883</b>

Ведомость XI (окончание)  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) и**  
**Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне**  
**(МНООНСЛ)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств**  
**по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады <sup>e</sup>	2 728	688
Денежный пул <sup>f</sup>	321 522	349 950
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	93 669	141 097
Задолженность государств-членов	7	92
Прочая дебиторская задолженность	1 002	1 183
Отсроченные платежи	206	233
Необработанные авизо внутренних расчетов	93	–
<b>Общая сумма активов</b>	<b>419 227</b>	<b>493 243</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	71	13
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	209 257	251 782
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	123 164	109 588
Задолженность перед государствами-членами	59 164	60 316
Прочая кредиторская задолженность <sup>c</sup>	7 558	10 636
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	1 303	1 872
Отсроченные поступления	139	150
Необработанные авизо внутренних расчетов	4	3
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>400 660</b>	<b>434 360</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо	18 567	58 883
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>18 567</b>	<b>58 883</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>419 227</b>	<b>493 243</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Сумма в размере 178 548 долл. США, зачтенная новым государствам-членам за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>d</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/291 В Генеральной Ассамблее от 18 июня 2003 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 56 560 600 долл. США, представляющие собой сумму превышения поступлений над расходами (43 857 600 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (12 703 000 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>e</sup> Включая сумму в неконвертируемых сьерра-леонских леоне, эквивалентную 38 249 долл. США.

<sup>f</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 49 178 360 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 1 150 973 долл. США (1 189 599 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 269 262 379 долл. США (271 166 066 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 1 930 743 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 11.1  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ)**  
**Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года**  
**по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашен- ные обяза- тельства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходи- ванный остаток</i>
Военный и полицейский персонал	408 358	261 096	110 538	371 634	36 724
Гражданский персонал	60 653	49 117	309	49 426	11 227
Оперативные потребности	200 465	83 615	98 410	182 025	18 440
<b>Итого</b>	<b>669 476</b>	<b>393 828</b>	<b>209 257</b>	<b>603 085</b>	<b>66 391</b>
Пропорционально распределенные расходы					
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	3 248	3 248	–	3 248	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	27 114	27 114	–	27 114	–
<b>Итого</b>	<b>30 362</b>	<b>30 362</b>	<b>–</b>	<b>30 362</b>	<b>–</b>
<b>Всего</b>	<b>699 838</b>	<b>424 190</b>	<b>209 257</b>	<b>633 447</b>	<b>66 391</b>

Ведомость XII  
**Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной  
 администрации в Косово (МООНК)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
 средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
 на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>	
	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>		
Начисленные взносы <sup>b</sup>	344 966	413 362
Добровольные взносы <sup>c</sup>	5	—
Процентные поступления	3 145	7 623
Прочие/разные поступления	2 639	1 478
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>350 755</b>	<b>422 463</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 12.1)</b>	<b>344 934</b>	<b>373 610</b>
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>5 821</b>	<b>48 853</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	4 983	14 773
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>d</sup>	(63 626)	(95 579)
Резервы и остатки средств на начало периода	67 204	99 157
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>14 382</b>	<b>67 204</b>

Ведомость XII (окончание)  
**Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>2003 год</i>	<i>2002 год</i>
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады <sup>e</sup>	1 558	1 456
Денежный пул <sup>f</sup>	46 441	118 671
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	51 388	48 697
Задолженность государств-членов	14	14
Прочая дебиторская задолженность	1 156	1 992
Отсроченные платежи	102	208
Необработанные авизо внутренних расчетов	50	22
<b>Общая сумма активов</b>	<b>100 709</b>	<b>171 060</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	2 322	76
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	22 317	33 431
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	6 655	4 773
Задолженность перед государствами-членами	48 916	48 000
Прочая кредиторская задолженность	1 514	6 086
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	4 378	11 116
Отсроченные поступления	219	366
Необработанные авизо внутренних расчетов	6	8
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>86 327</b>	<b>103 856</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо	14 382	67 204
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>14 382</b>	<b>67 204</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>100 709</b>	<b>171 060</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Добровольный взнос Люксембурга наличными в размере 5319 долл. США, не предусмотренный в бюджете.

<sup>d</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/326 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 63 626 000 долл. США, представляющие собой сумму превышения поступлений над расходами (48 853 000 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (14 773 000 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>e</sup> Включая сумму в неконвертируемых македонских денарах, эквивалентную 27 975 долл. США, и сумму в неконвертируемых югославских динарах, эквивалентную 3865 долл. США.

---

<sup>f</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 7 103 300 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 166 246 долл. США (171 825 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 38 892 135 долл. США (39 167 103 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 278 876 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 12.1  
**Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК)**  
**Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходованный остаток</i>
Военный и полицейский персонал	118 916	102 464	12 745	115 209	3 707
Гражданский персонал	166 309	169 539	1 056	170 595	(4 286)
Оперативные потребности	44 775	35 648	8 516	44 164	611
<b>Итого</b>	<b>330 000</b>	<b>307 651</b>	<b>22 317</b>	<b>329 968</b>	<b>32</b>
Пропорционально распределенные расходы					
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	1 601	1 601	–	1 601	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	13 365	13 365	–	13 365	–
<b>Итого</b>	<b>14 966</b>	<b>14 966</b>	<b>–</b>	<b>14 966</b>	<b>–</b>
<b>Всего</b>	<b>344 966</b>	<b>322 617</b>	<b>22 317</b>	<b>344 934</b>	<b>32</b>

Ведомость XIII  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике  
 Конго (МООНДРК)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
 средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
 на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>	
	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>		
Начисленные взносы <sup>b</sup>	608 325	462 475
Добровольные взносы <sup>c</sup>	1 780	—
Процентные поступления	6 547	4 114
Прочие/разные поступления	2 464	450
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>619 116</b>	<b>467 039</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 13.1)</b>	<b>508 122</b>	<b>401 302</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>110 994</b>	<b>65 737</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам <sup>d</sup>	(136)	—
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>110 858</b>	<b>65 737</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	22 581	18 421
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>e</sup>	(43 158)	(30 784)
Резервы и остатки средств на начало периода	43 324	(10 050)
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>133 605</b>	<b>43 324</b>

Ведомость XIII (окончание)  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике  
 Конго (МООНДРК)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
 (В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	12 999	12 001
Денежный пул <sup>f</sup>	254 012	93 287
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	56 102	94 346
Задолженность государств-членов	14	2
Прочая дебиторская задолженность	8 539	2 546
Отсроченные платежи	690	636
Необработанные авизо внутренних расчетов	161	193
<b>Общая сумма активов</b>	<b>332 517</b>	<b>203 011</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	27	282
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	148 251	126 875
Непогашенные обязательства, относящиеся к предшествующим периодам	9 703	687
Задолженность перед государствами-членами	22 029	12 943
Прочая кредиторская задолженность <sup>g</sup>	14 634	16 675
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	4 055	2 027
Отсроченные поступления	135	172
Необработанные авизо внутренних расчетов	78	26
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>198 912</b>	<b>159 687</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	133 605	43 324
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>133 605</b>	<b>43 324</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>332 517</b>	<b>203 011</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Добровольные взносы натурой Фонда «Иронделль» для оказания помощи в создании и обеспечении функционирования Радио Окапи, на которое были выделены бюджетные ассигнования.

<sup>d</sup> Сумма в размере 136 050 долл. США, зачтенная новым государствам-членам за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>e</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/335 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 43 158 000 долл. США, представляющие собой сумму превышения поступлений над расходами (65 737 000 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (18 421 000 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>f</sup> Доля в денежном пуле, включая наличные средства и срочные вклады в объеме 38 852 351 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 909 302 долл. США (939 818 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 212 725 199 долл. США (214 229 167 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 1 525 344 долл. США.

<sup>g</sup> Включая неурегулированные требования на сумму 415 869 долл. США, которые были переведены из статьи непогашенных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в статью кредиторской задолженности.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 13.1  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК)**

**Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходованный остаток</i>
Военный и полицейский персонал	189 163	108 066	48 905	156 971	32 192
Гражданский персонал	97 949	91 204	2 318	93 522	4 427
Оперативные потребности	294 821	132 429	97 028	229 457	65 364
<b>Итого</b>	<b>581 933</b>	<b>331 699</b>	<b>148 251</b>	<b>479 950</b>	<b>101 983</b>
Пропорционально распределенные расходы					
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	2 824	2 824	–	2 824	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	23 568	23 568	–	23 568	–
<b>Итого</b>	<b>26 392</b>	<b>26 392</b>	<b>–</b>	<b>26 392</b>	<b>–</b>
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	2 747	1 780	–	1 780	967
<b>Всего</b>	<b>611 072</b>	<b>359 871</b>	<b>148 251</b>	<b>508 122</b>	<b>102 950</b>

## Ведомость XIV

**Временная администрация Организации Объединенных Наций в  
Восточном Тиморе (ВАООНВТ)/Миссия Организации Объединенных Наций  
по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
на 30 июня 2003 года**

(В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>		
Начисленные взносы <sup>b</sup>	305 243	476 807
Добровольные взносы <sup>c</sup>	60	60
Процентные поступления	4 334	7 625
Прочие поступления	2 830	1 642
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>312 467</b>	<b>486 134</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 14.1)</b>	<b>301 244</b>	<b>475 925</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>11 223</b>	<b>10 209</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам <sup>d</sup>	(71)	—
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>11 152</b>	<b>—</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	3 432	11 413
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>e</sup>	(21 622)	(64 552)
Резервы и остатки средств на начало периода	24 125	67 055
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>17 087</b>	<b>24 125</b>

Ведомость XIV (окончание)  
**Временная администрация Организации Объединенных Наций в  
 Восточном Тиморе (ВАООНВТ)/Миссия Организации Объединенных Наций  
 по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	2003 год	2004 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	7 683	3 198
Денежный пул <sup>f</sup>	51 717	101 424
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	74 111	110 670
Задолженность государств-членов	1 105	1 096
Прочая дебиторская задолженность	968	3 345
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	4 087	–
Отсроченные платежи	55	120
Необработанные авизо внутренних расчетов	55	104
<b>Общая сумма активов</b>	<b>139 781</b>	<b>219 957</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	21	1 846
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	84 645	105 30
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	25 658	37 976
Задолженность перед государствами-членами	9 179	37 204
Прочая кредиторская задолженность	2 999	8 681
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	–	4 795
Отсроченные поступления	166	274
Необработанные авизо внутренних расчетов	26	26
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>122 694</b>	<b>195 832</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо	17 087	24 125
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>17 087</b>	<b>24 125</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>139 781</b>	<b>219 957</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Добровольный взнос Австралии натурой в размере 60 000 долл. США, который был предусмотрен в бюджете на покрытие расходов на аренду помещений.

<sup>d</sup> Сумма в размере 70 562 долл. США, зачтенная новым государствам-членам за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>e</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/327 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 21 622 000 долл. США,

---

представляющие собой сумму превышения поступлений над расходами (10 209 000 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (11 413 000 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>f</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 7 910 428 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 185 136 долл. США (191 349 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 43 311 341 долл. США (43 617 553 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 310 564 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 14.1

**Временная администрация Организации Объединенных Наций в  
Восточном Тиморе (ВАООНВТ)/Миссия Организации Объединенных Наций  
по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ)**

**Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
на 30 июня 2003 года**

*(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходован- ный остаток</i>
Военный и полицейский персонал	138 560	81 209	49 901	131 110	7 450
Гражданский персонал	61 572	63 260	1 546	64 806	(3 234)
Оперативные потребности	91 868	58 827	33 198	92 025	(157)
<b>Итого</b>	<b>292 000</b>	<b>203 296</b>	<b>84 645</b>	<b>287 941</b>	<b>4 059</b>
Пропорционально распределенные расходы					
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	1 417	1 417	–	1 417	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	11 826	11 826	–	11 826	–
<b>Итого</b>	<b>13 243</b>	<b>13 243</b>	<b>–</b>	<b>13 243</b>	<b>–</b>
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	60	60	–	60	–
<b>Всего</b>	<b>305 303</b>	<b>216 599</b>	<b>84 645</b>	<b>301 244</b>	<b>4 059</b>

Ведомость XV  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее**  
**(МООНЭЭ)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>	
	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>		
Начисленные взносы <sup>b</sup>	230 845	206 292
Процентные поступления	4 592	3 601
Прочие поступления	1 091	390
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>236 528</b>	<b>210 283</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 15.1)</b>	<b>219 634</b>	<b>192 900</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>16 894</b>	<b>17 383</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам <sup>c</sup>	(75)	—
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>16 819</b>	<b>17 383</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	7 686	6 556
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>d</sup>	(23 939)	(25 942)
Резервы и остатки средств на начало периода	23 937	25 940
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>24 503</b>	<b>23 937</b>

Ведомость XV (окончание)  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее**  
**(МООНЭЭ)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств**  
**по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>2003 год</i>	<i>2002 год</i>
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады <sup>e</sup>	2 370	2 039
Денежный пул <sup>f</sup>	110 109	92 463
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	27 664	33 377
Задолженность государств-членов	33	44
Прочая дебиторская задолженность	729	1 039
Отсроченные платежи	110	244
Необработанные авизо внутренних расчетов	30	12
<b>Общая сумма активов</b>	<b>141 045</b>	<b>129 218</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	44	2
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	76 250	60 902
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	8 778	16 460
Задолженность перед государствами-членами	24 045	24 883
Прочая кредиторская задолженность	6 265	1 463
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	1 062	1 461
Отсроченные поступления	98	110
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>116 542</b>	<b>105 281</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо	24 503	23 937
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>24 503</b>	<b>23 937</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>141 045</b>	<b>129 218</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Сумма в размере 74 978 долл. США, зачтенная новым государствам-членам за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>d</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/328 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 23 939 300 долл. США, представляющие собой сумму превышения поступлений над расходами (17 383 300 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (6 556 000 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2002 года.

<sup>e</sup> Включая сумму в неконвертируемых эритрейских накфах, эквивалентную 407 770 долл. США, и в неконвертируемых эфиопских бырах, эквивалентную 112 144 долл. США.

---

<sup>f</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 16 841 695 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 394 164 долл. США (407 392 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 92 212 001 долл. США (92 863 940 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 661 205 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 15.1  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее  
 (МООНЭЭ)**

**Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
 на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходован- ный остаток</i>
Военный и полицейский персонал	105 388	65 524	37 354	102 878	2 510
Гражданский персонал	33 253	30 350	692	31 042	2 211
Оперативные потребности	82 189	37 495	38 204	75 699	6 490
<b>Итого</b>	<b>220 830</b>	<b>133 369</b>	<b>76 250</b>	<b>209 619</b>	<b>11 211</b>
Пропорционально распределенные расходы					
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	1 071	1 071	–	1 071	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	8 944	8 944	–	8 944	–
<b>Итого</b>	<b>10 015</b>	<b>10 015</b>	<b>–</b>	<b>10 015</b>	<b>–</b>
<b>Всего</b>	<b>230 845</b>	<b>143 384</b>	<b>76 250</b>	<b>219 634</b>	<b>11 211</b>

Ведомость XVI

**Миссия Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (МООНКИ)<sup>ab</sup>****Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 13 мая 2003 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i> <i>13 мая — 30 июня 2003 года</i>
<b>Поступления</b>	
Начисленные взносы	—
<b>Общая сумма поступлений</b>	—
<b>Общая сумма расходов (таблица 16.1)<sup>b</sup></b>	<b>1 010</b>
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>(1 010)</b>
Резервы и остатки средств на начало периода	—
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>(1 010)</b>

Ведомость XVI (окончание)  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (МООНКИ)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
 (В тыс. долл. США)

2003 год	
<b>Активы</b>	
Прочая дебиторская задолженность	3
Необработанные авизо внутренних расчетов	5
<b>Общая сумма активов</b>	<b>8</b>
<b>Пассивы</b>	
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	541
Прочая кредиторская задолженность	154
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	323
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>1 018</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>	
Совокупное положительное сальдо <sup>b</sup>	(1 010)
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>(1 010)</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>8</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> В своей резолюции 1479 (2003) Совет Безопасности учредил МООНКИ на первоначальный шестимесячный период. В соответствии с разделом IV резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам 11 июня 2003 года удовлетворил просьбу Генерального секретаря о наделении его полномочиями на принятие обязательств в объеме, не превышающем 13 980 600 долл. США, для создания и содержания МООНКИ с момента ее учреждения до 31 декабря 2003 года до представления Генеральной Ассамблее подробного доклада о финансовых потребностях. Расходы за период, закончившийся 30 июня 2003 года, составили 1 009 700 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 16.1

**Миссия Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (МООНКИ)****Расходы за период с 13 мая 2003 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходованный остаток</i>
Военный и полицейский персонал	–	63	47	110	(110)
Гражданский персонал	–	314	10	324	(324)
Оперативные потребности	–	92	484	576	(576)
<b>Итого</b>	<b>–</b>	<b>469</b>	<b>541</b>	<b>1 010</b>	<b>(1 010)</b>

<sup>a</sup> В своей резолюции 1479 (2003) Совет Безопасности учредил МООНКИ на первоначальный шестимесячный период. В соответствии с разделом IV резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам 11 июня 2003 года удовлетворил просьбу Генерального секретаря о наделении его полномочиями на принятие обязательств в объеме, не превышающем 13 980 600 долл. США, для создания и содержания МООНКИ с момента ее учреждения до 31 декабря 2003 года до представления Генеральной Ассамблее подробного доклада о финансовых потребностях. На текущий период, закончившийся 30 июня 2003 года, были утверждены полномочия на принятие обязательств в объеме, не превышающем 1 746 200 долл. США. Расходы за период, закончившийся 30 июня 2003 года, составили 1 009 700 долл. США.

## СЧЕТА ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ

Ведомость XVII

**Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира<sup>a</sup>****Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>	
	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>		
Процентные поступления	9 138	6 492
Прочие/разные поступления	1 911	—
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>11 049</b>	<b>6 492</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>11 048</b>	<b>6 491</b>
Переводы в другие фонды <sup>b</sup>	(14 138)	—
Резервы и остатки средств на начало периода	197 387	190 896
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>194 297</b>	<b>197 387</b>

Ведомость XVII (окончание)  
**Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций  
 по поддержанию мира**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию  
 на 30 июня 2003 года**  
 (В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	350	75
Денежный пул <sup>c</sup>	181 101	184 466
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>d</sup>	26	26
Причисляется от Миссии Организации Объединенных Наций в Центрально-африканской Республике <sup>e</sup>	12 820	12 820
<b>Общая сумма активов</b>	<b>194 297</b>	<b>197 387</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Фонды оборотного капитала	150 000	150 000
Совокупное положительное сальдо <sup>f</sup>	44 297	47 387
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>194 297</b>	<b>197 387</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> В соответствии с резолюцией 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года 14 137 444 долл. США были переданы Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций для финансирования стратегических запасов материальных средств для развертывания.

<sup>c</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 27 700 188 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 648 297 долл. США (670 053 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 151 664 648 долл. США (152 736 919 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 1 087 510 долл. США.

<sup>d</sup> Начисленные взносы государств-членов, вступивших в Организацию Объединенных Наций после принятия резолюции 47/217 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1992 года, учредившей Резервный фонд для операций по поддержанию мира.

<sup>e</sup> Авансы на покрытие первоначальных расходов, связанных с развертыванием Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике.

<sup>f</sup> В соответствии с резолюцией 57/317 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года санкционирована передача 33 250 000 долл. США для удовлетворения потребностей в деятельности Вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года до 30 июня 2004 года.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

## Ведомость XVIII

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира<sup>a</sup>

## Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года

(В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>		
Отчисления из других фондов <sup>b</sup>	100 896	91 950
Поступления из резервов и остатков средств <sup>c</sup>	128	3 437
Процентные поступления	3 500	1 869
Прочие/разные поступления	8	3
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>104 532</b>	<b>97 259</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 18.1)</b>	<b>97 145</b>	<b>84 343</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>7 387</b>	<b>12 916</b>
Коррективы, относящиеся к предыдущим периодам	(6)	(1)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>7 381</b>	<b>12 915</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	1 098	1 255
Переводы из резервов и остатков средств <sup>c</sup>	(128)	(3 437)
Резервы и остатки средств на начало периода	10 798	65
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>19 149</b>	<b>10 798</b>

Ведомость XVIII (окончание)  
**Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**  
**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств**  
**по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	375	520
Денежный пул <sup>d</sup>	26 012	23 017
Прочая дебиторская задолженность	334	459
Отсроченные платежи	522	792
<b>Общая сумма активов</b>	<b>27 243</b>	<b>24 788</b>
<b>Пассивы</b>		
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	3 803	4 987
Прочая кредиторская задолженность	1 060	1 368
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	2 834	7 338
Отсроченные поступления	397	297
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>8 094</b>	<b>13 990</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо	19 149	10 798
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>19 149</b>	<b>10 798</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>27 243</b>	<b>24 788</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Сумма, пропорционально распределенная между бюджетами действующих операций по поддержанию мира (100 896 200 долл. США), превысила сумму, утвержденную в резолюции Генеральной Ассамблеи 56/293, на 127 800 долл. США. В последующие периоды это положение будет исправлено.

<sup>c</sup> В соответствии с положениями резолюции 56/293 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 127 800 долл. США, представляющие собой экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (541 000 долл. США), которая частично компенсировалась превышением расходов над поступлениями в размере 413 200 долл. США за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года.

<sup>d</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 3 978 729 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 93 118 долл. США (96 243 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 21 784 420 долл. США (21 938 436 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 156 205 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 18.1  
**Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**  
**Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года**  
**по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходован- ный остаток</i>
Гражданский персонал	81 540	78 835	875	79 710	1 830
Оперативные потребности	19 356	14 507	2 928	17 435	1 921
<b>Итого</b>	<b>100 896</b>	<b>93 342</b>	<b>3 803</b>	<b>97 145</b>	<b>3 751</b>

Ведомость XIX  
База материально-технического снабжения Организации Объединенных  
Наций в Бриндизи (БСООН)<sup>a</sup>

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
средств за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию  
на 30 июня 2003 года

(В тыс. долл. США)

	<i>Деятельность, связанная со стратегическими запасами материальных средств для развертывания</i>	<i>Прочая деятель- ность БСООН</i>	<i>Всего в 2003 году</i>	<i>Всего в 2002 году</i>
<b>Поступления</b>				
Начисленные взносы <sup>bc</sup>	46 902	–	46 902	–
Поступления из других фондов <sup>c</sup>	94 644	–	94 644	–
Отчисления из других фондов <sup>d</sup>	–	12 088	12 088	7 923
Поступления из резервов и остатков средств <sup>e</sup>	–	2 205	2 205	1 060
Процентные поступления	–	2 838	2 838	289
Прочие/разные поступления	3 001 <sup>f</sup>	118	3 119	156
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>144 547</b>	<b>17 249</b>	<b>161 796</b>	<b>9 428</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 19.1)</b>	<b>89 213</b>	<b>14 448</b>	<b>103 661</b>	<b>8 971</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>55 334</b>	<b>2 801</b>	<b>58 135</b>	<b>457</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	–	372	372	246
Переводы из резервов и остатков средств <sup>e</sup>	–	(2 205)	(2 205)	(1 060)
Резервы и остатки средств на начало периода	–	4 049	4 049	4 406
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>55 334</b>	<b>5 017</b>	<b>60 351</b>	<b>4 049</b>

Ведомость XIX (окончание)  
База материально-технического снабжения Организации Объединенных  
Наций в Бриндизи (БСООН)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
по состоянию на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	676	1 456
Денежный пул <sup>g</sup>	81 963	2 459
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>bc</sup>	38 524	–
Прочая дебиторская задолженность <sup>h</sup>	3 621	2 430
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	–	560
Отсроченные платежи	19	–
Необработанные авизо внутренних расчетов	4	11
<b>Общая сумма активов</b>	<b>124 807</b>	<b>6 916</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	99	–
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	56 551	2 649
Прочая кредиторская задолженность	7 667	210
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	121	–
Отсроченные поступления	18	8
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>64 456</b>	<b>2 867</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо — деятельность, связанная со стратегическими запасами материальных средств для развертывания	55 334	–
Совокупное положительное сальдо — прочая деятельность БСООН	5 017	4 049
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>60 351</b>	<b>4 049</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>124 807</b>	<b>6 916</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> В соответствии с резолюцией 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года была утверждена сумма в размере 141 546 000 долл. США для покрытия потребностей в стратегических запасах материальных средств для развертывания. Финансирование этой суммы осуществлялось путем перевода 54 690 848 долл. США, 25 815 321 долл. США и 14 137 444 долл. США на общую сумму в 94 643 613 долл. США из резервов и остатков средств на счетах Сил Организации Объединенных Наций по охране, Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Резервного фонда Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира, соответственно, и начисления взносов определенным государствам-членам по их желанию на общую сумму в 46 902 387 долл. США.

<sup>d</sup> В соответствии с положениями резолюции 56/289 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года часть расходов в размере 12 087 800 долл. США была пропорционально распределена между бюджетами действующих операций по поддержанию мира.

<sup>e</sup> В соответствии с положениями резолюции 56/289 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года часть расходов в размере 2 205 400 долл. США финансируется за счет превышения поступлений над расходами (1 921 100 долл. США) и экономии по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (284 300 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2001 года.

<sup>f</sup> Передача стратегических запасов материальных средств для развертывания миссиям по поддержанию мира и другим организациям системы Организации Объединенных Наций по восстановительной стоимости.

<sup>g</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 12 536 681 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 293 409 долл. США (302 256 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 68 641 094 долл. США (69 126 387 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 492 190 долл. США.

<sup>h</sup> Включая 2 690 149 долл. США, причитающиеся за передачу стратегических запасов материальных средств для развертывания.

<sup>i</sup> В резолюции 57/315 от 18 июня 2003 года Генеральная Ассамблея продлила до 30 июня 2004 года действующий период освоения средств, утвержденный в ее резолюции 56/292. Совокупный излишек стратегических запасов материальных средств для развертывания включает остаток финансовых средств, выделенных на приобретение стратегических запасов материальных средств для развертывания в соответствии с резолюцией 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года, в размере 52 643 821 долл. США и сумму в размере 2 690 149 долл. США (переведенные средства в размере 3 001 609 долл. США за вычетом расходов на закупки в размере 311 460 долл. США), полученную от пополнения стратегических запасов материальных средств для развертывания.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 19.1  
**База материально-технического снабжения Организации Объединенных  
 Наций в Бриндизи (БСООН)**

**Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходован- ный остаток</i>
<b>Деятельность, связанная со стратегиче- скими запасами материальных средств для развертывания</b>					
Приобретение стратегических запасов мате- риальных средств для развертывания во ис- полнение резолюции 56/292 Генеральной Ассамблеи	141 546	35 652	53 250	88 902	52 644
Пополнение стратегических запасов матери- альных средств для развертывания в резуль- тате передачи миссиям по поддержанию ми- ра и другим организациям системы Органи- зации Объединенных Наций	3 001 <sup>a</sup>	311	–	311	2 690
<b>Итого</b>	<b>144 547</b>	<b>35 963</b>	<b>53 250</b>	<b>89 213</b>	<b>55 334</b>
<b>Прочая деятельность БСООН</b>					
Гражданский персонал	6 519	6 746	118	6 864	(345)
Оперативные потребности	7 774	4 401	3 183	7 584	190
<b>Итого</b>	<b>14 293</b>	<b>11 147</b>	<b>3 301</b>	<b>14 448</b>	<b>(155)</b>
<b>Всего</b>	<b>158 840</b>	<b>47 110</b>	<b>56 551</b>	<b>103 661</b>	<b>55 179</b>

<sup>a</sup> Отражает передачу стратегических запасов материальных средств для развертывания миссиям по поддержанию мира и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, что позволяет мобилизовать средства для их пополнения.

## ЗАВЕРШЕННЫЕ ОПЕРАЦИИ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

Ведомость XX

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ)<sup>a</sup>

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 16 декабря 1994 года по 15 мая 2000 года по состоянию на 30 июня 2003 года

(В тыс. долл. США)

	Период		
	16 декабря 1994 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	72 145	—	—
Добровольные взносы	2 057	—	—
Процентные поступления	3 034	405	449
Прочие/разные поступления	786	3	3
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>78 022</b>	<b>408</b>	<b>452</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>59 414</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>18 608</b>	<b>408</b>	<b>452</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(901)	(3)	(197)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>17 707</b>	<b>405</b>	<b>255</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	4 402	36	45
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>c</sup>	(13 206)	(3 675)	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	8 903	8 603
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>8 903</b>	<b>5 669</b>	<b>8 903</b>

Ведомость XX (окончание)  
**Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане  
 (МНООНТ)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
 (В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	83	98
Денежный пул <sup>d</sup>	8 269	7 865
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	394	1 530
Прочая дебиторская задолженность	–	3
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	3	19
<b>Общая сумма активов</b>	<b>8 749</b>	<b>9 515</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	7	7
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	163	200
Задолженность перед государствами-членами	2 908	376
Прочая кредиторская задолженность	2	9
Отсроченные поступления	–	20
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>3 080</b>	<b>612</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо <sup>c</sup>	5 669	8 903
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>5 669</b>	<b>8 903</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>8 749</b>	<b>9 515</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/323 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 3 675 443 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были возвращены государствам-членам, а возвращение остальных 50 процентов отложено до 31 марта 2004 года. См. также примечание 9.

<sup>d</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 1 264 817 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 29 602 долл. США (30 595 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 6 925 151 долл. США (6 974 112 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 49 657 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

## Ведомость XXI

**Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити (МООНПГ), Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ПМООНГ) и Гражданская полицейская миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 1996 года по 15 марта 2000 года по состоянию на 30 июня 2003 года**

(В тыс. долл. США)

	Период		
	1 июля 1996 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	133 035	—	—
Добровольные взносы	4 766	—	—
Процентные поступления	3 410	76	419
Прочие/разные поступления	3 912	—	30
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>145 123</b>	<b>76</b>	<b>449</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>123 566</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>21 557</b>	<b>76</b>	<b>449</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(235)	(25)	(21)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>21 322</b>	<b>51</b>	<b>428</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	3 991	203	14
Суммы, зачтенные государствам-членам	(14 127)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	11 186	10 744
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>11 186</b>	<b>11 440</b>	<b>11 186</b>

Ведомость XXI (окончание)  
**Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити (МООНПГ), Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ПМООНГ) и Гражданская полицейская миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	41	602
Денежный пул <sup>c</sup>	1 731	1 261
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	19 809	19 820
Задолженность государств-членов	50	50
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	19	28
<b>Общая сумма активов</b>	<b>21 650</b>	<b>21 761</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	53	188
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	383	569
Задолженность перед государствами-членами <sup>d</sup>	366	422
Прочая кредиторская задолженность	23	–
Причисляется Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити	9 366	9 366 <sup>e</sup>
Отсроченные поступления	19	30
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>10 210</b>	<b>10 575</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Разрешенный к удержанию остаток средств <sup>f</sup>	11 440	4 000
Совокупное положительное сальдо	–	7 186
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>11 440</b>	<b>11 186</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>21 650</b>	<b>21 761</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 264 792 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 6197 долл. США (6405 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 1 449 793 долл. США (1 460 043 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 10 396 долл. США.

<sup>d</sup> Включает неурегулированные требования на сумму в 54 159 долл. США, которые были переведены из статьи непогашенных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в статью кредиторской задолженности.

<sup>e</sup> Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом ведомостей.

<sup>f</sup> См. примечание 8.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXII  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской  
 Республике (МООНЦАР)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
 средств за период с 15 апреля 1998 года по 15 февраля 2000 года  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>		
	<i>15 апреля 1998 года — 30 июня 2002 года</i>	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	123 075	—	—
Добровольные взносы	4 527	—	—
Процентные поступления	964	3	10
Прочие/разные поступления	758	5	8
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>129 324</b>	<b>8</b>	<b>18</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>121 423</b>	<b>—</b>	<b>0</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>7 901</b>	<b>8</b>	<b>18</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам <sup>c</sup>	(38)	(56)	(36)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>7 863</b>	<b>(48)</b>	<b>(18)</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	4 657	1 997	38
Суммы, зачтенные государствам-членам	(6 284)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	6 236	6 216
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>6 236</b>	<b>8 185</b>	<b>6 236</b>

Ведомость XXII (окончание)  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской  
 Республике (МООНЦАР)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
 (В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	276	274
Денежный пул	1	1
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	35 937	35 950
Прочая дебиторская задолженность	–	24
Необработанные авизо внутренних расчетов	7	4
<b>Общая сумма активов</b>	<b>36 221</b>	<b>36 253</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	58	68
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	3 407	5 559
Задолженность перед государствами-членами <sup>d</sup>	7 750	8 084
Прочая кредиторская задолженность	–	25
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	551	10
Причисляется Резервному фонду Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира	12 820	12 820
Причисляется Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити	3 200	3 200
Причисляется Миротворческим силам Организации Объединенных Наций	250	250
Необработанные авизо внутренних расчетов	–	1
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>28 036</b>	<b>30 017</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Разрешенный к удержанию остаток средств <sup>e</sup>	8 185	–
Совокупное положительное сальдо	–	6 236
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>8 185</b>	<b>6 236</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>36 221</b>	<b>36 253</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Относящиеся к предыдущим периодам начисления на заработную плату в размере 49 761 долл. США и прочие сборы на сумму в 6687 долл. США.

<sup>d</sup> Включая неурегулированные требования на сумму 176 386 долл. США, которые были переведены из статьи непогашенных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в статью кредиторской задолженности.

<sup>e</sup> См. примечание 8.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

## Ведомость XXIII

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА)<sup>a</sup>

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 3 января 1989 года по 26 февраля 1999 года по состоянию на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	Период		
	3 января 1989 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	1 267 792	—	—
Поступления из резервов и остатков средств <sup>c</sup>	—	12 458	—
Процентные поступления	33 737	2 468	2 686
Прочие/разные поступления	30 464	10	211
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>1 331 993</b>	<b>14 936</b>	<b>2 897</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 23.1)</b>	<b>1 190 901</b>	<b>12 458</b>	<b>—</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>141 092</b>	<b>2 478</b>	<b>2 897</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(21 941)	12	(119)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>119 151</b>	<b>2 490</b>	<b>2 778</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	49 422	2 087	3 319
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>d</sup>	(53 481)	(21 100)	—
Переводы из резервов и остатков средств <sup>c</sup>	—	(12 458)	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	115 092	108 995
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>115 092</b>	<b>86 111</b>	<b>115 092</b>

Ведомость XXIII (окончание)  
**Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе  
 (МНООНА) и Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в  
 Анголе (КМООНА)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
 (В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	650	269
Денежный пул <sup>c</sup>	61 409	58 347
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	43 418	51 572
Задолженность государств-членов	8 141	8 146
Прочая дебиторская задолженность	618	711
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	136	5
<b>Общая сумма активов</b>	<b>114 372</b>	<b>119 050</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	2	2
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	12 073	–
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	231	1 189
Задолженность перед государствами-членами <sup>f</sup>	15 082	1 754
Прочая кредиторская задолженность <sup>e</sup>	725	854
Отсроченные поступления	148	159
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>28 261</b>	<b>3 958</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо <sup>d</sup>	86 111	115 092
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>86 111</b>	<b>115 092</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>114 372</b>	<b>119 050</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Дополнительные средства для покрытия неурегулированных требований правительств, погашение которых было санкционировано Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/329 от 18 июня 2003 года.

<sup>d</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/323 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 21 100 024 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были возвращены государствам-членам, а возвращение остальных 50 процентов отложено до 31 марта 2004 года. См. также примечание 9.

<sup>e</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 9 392 787 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 219 829 долл. США (227 207 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 51 427 582 долл. США (51 791 175 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 368 761 долл. США.

<sup>f</sup> Включая неурегулированные требования государств-членов на сумму 25 000 долл. США, которые были переведены из статьи непогашенных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в статью кредиторской задолженности.

<sup>g</sup> Включая неурегулированные требования на сумму 697 385 долл. США, которые были переведены из статьи непогашенных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в статью кредиторской задолженности.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 23.1

**Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА)**

**Расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2003 года**  
(В тыс. долл. США)

	<i>Ассигнования</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасходованный остаток</i>
Военный и полицейский персонал	12 458	385	12 073	12 458	–
<b>Итого</b>	<b>12 458</b>	<b>385</b>	<b>12 073</b>	<b>12 458</b>	<b>–</b>

Ведомость XXIV  
Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций  
(СПРООН)<sup>a</sup>

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
средств за период с 1 января 1996 года по 15 октября 1999 года по состоянию  
на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	Период		
	1 января 1996 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	166 563	—	172
Добровольные взносы	2	—	—
Поступления из резервов и остатков средств	904	—	—
Процентные поступления	17 371	1 243	2 598
Прочие/разные поступления	3 984	—	—
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>188 824</b>	<b>1 243</b>	<b>2 770</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>152 276</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>36 548</b>	<b>1 243</b>	<b>2 770</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(195)	(5)	(4)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>36 353</b>	<b>1 238</b>	<b>2 766</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к преды- дущим периодам, или их списание	6 685	655	335
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>c</sup>	(32 088)	(3 200)	(18 410)
Переводы из резервов и остатков средств	(904)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	10 046	25 355
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>10 046</b>	<b>8 739</b>	<b>10 046</b>

Ведомость XXIV (окончание)  
**Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций  
 (СПРООН)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
 (В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	354	403
Денежный пул <sup>d</sup>	22 240	25 500
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	2 637	3 637
Прочая дебиторская задолженность	–	2
Необработанные авизо внутренних расчетов	4	6
<b>Общая сумма активов</b>	<b>25 235</b>	<b>29 548</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	174	170
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	3 448	3 448
Задолженность перед государствами-членами	12 872	15 875
Отсроченные поступления	2	9
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>16 496</b>	<b>19 502</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо <sup>c</sup>	8 739	10 046
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>8 739</b>	<b>10 046</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>25 235</b>	<b>29 548</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/323 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 3 200 462 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были возвращены государствам-членам, а возвращение остальных 50 процентов отложено до 31 марта 2004 года. См. также примечание 9.

<sup>d</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 3 401 646 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 79 612 долл. США (82 284 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 18 624 763 долл. США (18 756 440 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 133 549 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

## Ведомость XXV

**Временная администрация Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и Группа поддержки гражданской полиции Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>****Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 января 1996 года по 30 ноября 1998 года по состоянию на 30 июня 2003 года***(В тыс. долл. США)*

	Период		
	1 января 1996 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	517 546	—	—
Добровольные взносы	298	—	—
Процентные поступления	26 560	2 050	2 379
Прочие/разные поступления	4 155	—	67
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>548 559</b>	<b>2 050</b>	<b>2 446</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>461 345</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>87 214</b>	<b>2 050</b>	<b>2 446</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(1 414)	(42)	(31)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>85 800</b>	<b>2 008</b>	<b>2 415</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	27 905	3 487	4 769
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>c</sup>	(86 042)	(6 596)	(35 806)
Резервы и остатки средств на начало периода	—	27 663	56 285
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>27 663</b>	<b>26 562</b>	<b>27 663</b>

Ведомость XXV (окончание)

**Временная администрация Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и Группа поддержки гражданской полиции Организации Объединенных Наций**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года**  
(В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	551	767
Денежный пул <sup>d</sup>	35 289	42 744
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	12 326	14 426
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	43	45
<b>Общая сумма активов</b>	<b>48 209</b>	<b>57 982</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	18	16
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	–	4 849
Задолженность перед государствами-членами <sup>e</sup>	21 584	25 405
Прочая кредиторская задолженность	2	7
Отсроченные поступления	43	42
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>21 647</b>	<b>30 319</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо <sup>c</sup>	26 562	27 663
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>26 562</b>	<b>27 663</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>48 209</b>	<b>57 982</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/323 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 6 595 943 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были возвращены государствам-членам, а возвращение остальных 50 процентов отложено до 31 марта 2004 года. См. также примечание 9.

<sup>d</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 5 397 675 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 126 327 долл. США (130 567 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 29 553 460 долл. США (29 762 403 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 211 913 долл. США.

<sup>e</sup> Включая неурегулированные требования на сумму 1 500 000 долл. США, которые были переведены из статьи непогашенных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в статью кредиторской задолженности.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXVI  
Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии  
(МНООНЛ)<sup>a</sup>

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
средств за период с 22 сентября 1993 года по 30 июня 1998 года  
по состоянию на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	Период		
	22 сентября 1993 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	141 984	—	—
Процентные поступления	3 943	542	635
Прочие/разные поступления	1 233	2	1
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>147 160</b>	<b>544</b>	<b>636</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>97 401</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>49 759</b>	<b>544</b>	<b>636</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(156)	(13)	88
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>49 603</b>	<b>531</b>	<b>724</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	5 302	—	349
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>c</sup>	(38 399)	(6 465)	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	16 506	15 433
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>16 506</b>	<b>10 572</b>	<b>16 506</b>

Ведомость XXVI (окончание)  
**Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии**  
**(МНООНЛ)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств**  
**по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	233	217
Денежный пул <sup>d</sup>	13 281	12 741
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	1 534	3 542
Прочая дебиторская задолженность	6	19
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	–	11
Необработанные авизо внутренних расчетов	1	4
<b>Общая сумма активов</b>	<b>15 055</b>	<b>16 534</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	4 481	20
Прочая кредиторская задолженность	2	1
Отсроченные поступления	–	5
Необработанные авизо внутренних расчетов	–	2
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>4 483</b>	<b>28</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо <sup>c</sup>	10 572	16 506
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>10 572</b>	<b>16 506</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>15 055</b>	<b>16 534</b>

<sup>a</sup> См. также примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/323 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 6 464 962 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были возвращены государствам-членам, а возвращение остальных 50 процентов отложено до 31 марта 2004 года. См. также примечание 9.

<sup>d</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 2 031 329 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 47 541 долл. США (49 137 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 11 121 975 долл. США (11 200 607 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 79 750 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXVII  
**Миротворческие силы Организации Объединенных Наций (МСООН)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 12 января 1992 года по 30 июня 1997 года по состоянию на 30 июня 2003 года**

(В тыс. долл. США)

	Период		
	12 января 1992 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	5 082 587	—	—
Добровольные взносы	37 360	—	—
Поступления из резервов и остатков средств	181 093	—	—
Процентные поступления	52 661	6 729	6 084
Прочие/разные поступления	90 666	165	979
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>5 444 367</b>	<b>6 894</b>	<b>7 063</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>4 867 418</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>576 949</b>	<b>6 894</b>	<b>7 063</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(312)	(3)	(86)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>576 637</b>	<b>6 891</b>	<b>6 977</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	270 162	—	12 553
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>c d</sup>	(301 874)	(17 614)	(39 286)
Переводы из резервов и остатков средств	(181 093)	—	—
Переводы в другие фонды <sup>c</sup>	(63 312)	(54 691)	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	300 520	320 276
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>300 520</b>	<b>235 106</b>	<b>300 520</b>

## Ведомость XXVII (окончание)

## Миротворческие силы Организации Объединенных Наций (МСООН)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
по состоянию на 30 июня 2003 года

(В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	154	3 532
Денежный пул <sup>e</sup>	110 245	155 033
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	155 244	191 985
Задолженность государств-членов <sup>f</sup>	127 449	127 405
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	467	15
Прочая дебиторская задолженность	444	338
Причитается от Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике	250	250
<b>Общая сумма активов</b>	<b>394 253</b>	<b>478 558</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	6	—
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	6 166	18 829
Задолженность перед государствами-членами <sup>g</sup>	24 953	31 194
Прочая кредиторская задолженность	564	564
Отсроченные поступления <sup>f</sup>	127 458	127 451
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>159 147</b>	<b>178 038</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Разрешенный к удержанию остаток средств <sup>h</sup>	—	61 216
Подлежащий перечислению остаток средств <sup>c</sup>	29 638	95 979
Совокупное положительное сальдо <sup>d</sup>	205 468	143 325
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>235 106</b>	<b>300 520</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>394 253</b>	<b>478 558</b>

<sup>a</sup> См. также примечания 2 и 3.<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.<sup>c</sup> В соответствии с положениями резолюции 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года, в которой Ассамблея санкционировала выделение 95 978 945 долл. США из бюджета Сил Организации Объединенных Наций по охране для финансирования стратегических запасов материальных средств для развертывания, 54 690 848 долл. США были перечислены непосредственно Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, а 11 649 854 долл. США — зачтены государствам-членам, которые выбрали и согласовали вариант отдельного начисления взносов для финансирования стратегических запасов материальных средств для развертывания. Остаток средств в размере 29 638 243 долл. США будет зачтен государствам-членам после выплаты ими начисленных взносов на финансирование стратегических запасов материальных средств для развертывания. См. также примечание 10.<sup>d</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/323 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года 50

процентов чистой денежной наличности в размере 5 964 069 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были возвращены государствам-членам, а возвращение остальных 50 процентов отложено до 31 марта 2004 года. См. также примечание 9.

<sup>e</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 16 862 502 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 394 651 долл. США (407 895 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 92 325 924 долл. США (92 978 669 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 662 022 долл. США.

<sup>f</sup> В соответствии с резолюцией 51/12 А Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1996 года в эту сумму включены расходы в размере 127 379 954 долл. США, которые подлежат возмещению государствам-членам в порядке, указанном в докладе Генерального секретаря (A/54/803). Эквивалентная сумма включена также в отсроченные поступления.

<sup>g</sup> Включая неурегулированные требования на сумму 1 152 408 долл. США, которые были переведены из статьи непогашенных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в статью кредиторской задолженности.

<sup>h</sup> В резолюции 56/500 от 27 июня 2002 года Генеральная Ассамблея разрешила удержать остаток средств в размере 61 215 804 долл. США, однако впоследствии не продлила это разрешение на период, закончившийся 30 июня 2003 года, с учетом положения с кассовой наличностью в миссии.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXVIII  
 Группа военных наблюдателей Контрольной миссии Организации  
 Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА)<sup>a</sup>

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
 средств за период с 15 февраля 1997 года по 31 мая 1997 года по состоянию  
 на 30 июня 2003 года  
 (В тыс. долл. США)

	Период		
	15 февраля 1997 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	4 000	—	—
Процентные поступления	43	—	—
Прочие/разные поступления	83	—	—
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>4 126</b>	—	—
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>3 946</b>	—	—
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>180</b>	—	—
Корректировки, относящиеся к предыдущим пе- риодам	(8)	—	—
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>172</b>	—	—
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	138	—	—
Суммы, зачтенные государствам-членам	(292)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	18	18
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>18</b>

Ведомость XXVIII (окончание)  
 Группа военных наблюдателей Контрольной миссии Организации  
 Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
 по состоянию на 30 июня 2003 года  
 (В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	1	–
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	149	150
<b>Общая сумма активов</b>	<b>150</b>	<b>150</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	1	1
Задолженность перед государствами-членами	8	8
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	123	123
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>132</b>	<b>132</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Разрешенный к удержанию остаток средств <sup>c</sup>	18	–
Совокупное положительное сальдо	–	18
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>18</b>	<b>18</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>150</b>	<b>150</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> См. примечание 8.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

## Ведомость XXIX

Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ)<sup>a</sup>

## Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 23 сентября 1993 года по 31 июля 1996 года

по состоянию на 30 июня 2003 года

(В тыс. долл. США)

	Период		
	23 сентября 1993 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	357 541	—	—
Добровольные взносы	1	—	—
Процентные поступления	30 416	2 669	2 259
Прочие/разные поступления	3 007	15	—
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>390 965</b>	<b>2 684</b>	<b>2 259</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>306 156</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>84 809</b>	<b>2 684</b>	<b>2 259</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(1 080)	(4)	(1)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>83 729</b>	<b>2 680</b>	<b>2 258</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	33 459	1 342	8 612
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>c d</sup>	(44 446)	(7 980)	—
Переводы в другие фонды <sup>c</sup>	—	(25 815)	—
Прочие корректировки резервов и остатков средств	22	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	72 764	61 894
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>72 764</b>	<b>42 991</b>	<b>72 764</b>

Ведомость XXIX (окончание)  
**Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	35	737
Денежный пул <sup>c</sup>	43 967	63 805
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	1 898	1 941
Задолженность государств-членов	10	10
Прочая дебиторская задолженность	–	1
Причисляется от Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	–	8 000
Причисляется от Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити	9 366	9 366 <sup>f</sup>
Причисляется от Миссии Организации Объединенных Наций в Центрально-африканской Республике	3 200	3 200
<b>Общая сумма активов</b>	<b>58 476</b>	<b>87 060</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	59	53
Задолженность перед государствами-членами	15 408	14 091
Прочая кредиторская задолженность	–	127
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	18	25
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>15 485</b>	<b>14 296</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Остаток средств к перечислению <sup>c</sup>	14 112	45 567
Совокупное положительное сальдо <sup>d</sup>	28 879	27 197
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>42 991</b>	<b>72 764</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>58 476</b>	<b>87 060</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2, 3 и 8.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> В соответствии с положениями резолюции 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года, в которой Ассамблея санкционировала выделение 45 567 055 долл. США из бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити, 25 815 321 долл. США были перечислены непосредственно Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, а 5 639 962 долл. США – зачтены государствам-членам, которые выбрали и согласовали вариант отдельного начисления взносов для финансирования стратегических запасов материальных средств для развертывания. Остаток средств в размере 14 111 772 долл. США будет зачтен государствам-членам после выплаты ими начисленных взносов на финансирование стратегических запасов материальных средств для развертывания. См. также примечание 10.

- 
- <sup>d</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/323 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 2 339 553 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были возвращены государствам-членам, а возвращение остальных 50 процентов отложено до 31 марта 2004 года. См. также примечание 9.
- <sup>e</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 6 725 054 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 157 394 долл. США (162 676 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 36 821 158 долл. США (37 081 484 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 264 026 долл. США.
- <sup>f</sup> Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом ведомостей.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXX  
**Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда (МНООНУР)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 22 июня 1993 года по 19 апреля 1996 года по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>		
	<i>22 июня 1993 года — 30 июня 2002 года</i>	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	512 318	—	—
Добровольные взносы	477	—	—
Процентные поступления	18 554	1 419	1 400
Прочие/разные поступления	6 979	—	—
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>538 328</b>	<b>1 419</b>	<b>1 400</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>435 657</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>102 671</b>	<b>1 419</b>	<b>1 400</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам <sup>c</sup>	(26 650)	(61)	(1)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>76 021</b>	<b>1 358</b>	<b>1 399</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	18 881	2 038	1 243
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>d</sup>	(11 819)	(12 646)	—
Переводы в другие фонды	(38 068)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	45 015	42 373
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>45 015</b>	<b>35 765</b>	<b>45 015</b>

Ведомость XXX (окончание)

**Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда (МНООНУР)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2003 года**  
(В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	45	205
Денежный пул <sup>е</sup>	28 791	32 478
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>б</sup>	15 251	19 430
Прочая дебиторская задолженность	172	215
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	2	23
Необработанные авизо внутренних расчетов	4	55
<b>Общая сумма активов</b>	<b>44 265</b>	<b>52 406</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	1	1
Задолженность перед государствами-членами	8 497	6 744
Прочая кредиторская задолженность	–	623
Отсроченные поступления	2	23
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>8 500</b>	<b>7 391</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо <sup>д</sup>	35 765	45 015
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>35 765</b>	<b>45 015</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>44 265</b>	<b>52 406</b>

<sup>а</sup> В соответствии с резолюцией 846 (1993) Совета Безопасности от 22 июня 1993 года счета МООНПР и МНООНУР были объединены начиная с 23 декабря 1993 года. См. также примечания 2 и 3.

<sup>б</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>с</sup> Относящиеся к предыдущим периодам начисления на заработную плату в размере 48 774 долл. США и прочие сборы на сумму в 12 552 долл. США.

<sup>д</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/323 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 12 645 944 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были возвращены государствам-членам, а возвращение остальных 50 процентов отложено до 31 марта 2004 года. См. также примечание 9.

<sup>е</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 4 403 647 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 103 063 долл. США (106 522 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 24 110 941 долл. США (24 281 405 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 172 887 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXI  
Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре  
(МНООНС)<sup>a</sup>

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
средств за период с 7 ноября 1989 года по 31 мая 1995 года  
по состоянию на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	Период		
	7 ноября 1989 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	238 987	—	—
Добровольные взносы	1 641	—	—
Процентные поступления	4 028	264	306
Прочие/разные поступления	2 607	—	—
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>247 263</b>	<b>264</b>	<b>306</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>199 484</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>47 779</b>	<b>264</b>	<b>306</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(1 031)	(1)	(1)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>46 748</b>	<b>263</b>	<b>305</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	5 176	—	—
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>c</sup>	(42 934)	(2 967)	—
Переводы в Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира	(258)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	8 732	8 427
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>8 732</b>	<b>6 028</b>	<b>8 732</b>

Ведомость XXXI (окончание)  
**Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре**  
**(МНООНС)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств**  
**по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	541	538
Денежный пул <sup>d</sup>	6 554	6 295
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	2 716	2 776
Прочая дебиторская задолженность	22	22
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	32	–
Необработанные авизо внутренних расчетов	1	–
<b>Общая сумма активов</b>	<b>9 866</b>	<b>9 631</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	9	9
Задолженность перед государствами-членами	3 797	889
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	–	1
Отсроченные поступления	32	–
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>3 838</b>	<b>899</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо <sup>c</sup>	6 028	8 732
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>6 028</b>	<b>8 732</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>9 866</b>	<b>9 631</b>

<sup>a</sup> В соответствии с резолюцией 47/223 Генеральной Ассамблеи от 16 марта 1993 года счета Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА) были объединены со счетами МНООНС. См. также примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/323 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 2 967 075 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были возвращены государствам-членам, а возвращение остальных 50 процентов отложено до 31 марта 2004 года. См. также примечание 9.

<sup>d</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 1 002 432 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 23 461 долл. США (24 248 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 5 488 536 долл. США (5 527 340 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 39 355 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXII  
Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ)<sup>a</sup>

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 15 октября 1992 года по 31 марта 1995 года по состоянию на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	Период		
	15 октября 1992 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	561 098	—	—
Процентные поступления	7 979	24	251
Прочие/разные поступления	4 291	42	59
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>573 368</b>	<b>66</b>	<b>310</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>492 556</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>80 812</b>	<b>66</b>	<b>310</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(9 565)	(1)	(42)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>71 247</b>	<b>65</b>	<b>268</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	24 203	—	11
Суммы, зачтенные государствам-членам	(78 242)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	17 208	16 929
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>17 208</b>	<b>17 273</b>	<b>17 208</b>

Ведомость XXXII (окончание)

**Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ)****Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств****по состоянию на 30 июня 2003 года***(В тыс. долл. США)*

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	403	361
Денежный пул <sup>c</sup>	204	194
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	18 748	18 778
Задолженность государств-членов	–	–
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	5	–
Прочая дебиторская задолженность	9	11
<b>Общая сумма активов</b>	<b>19 369</b>	<b>19 344</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	9	4
Задолженность перед государствами-членами <sup>d</sup>	2 074	2 076
Прочая кредиторская задолженность	–	17
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	–	4
Отсроченные поступления	13	34
Необработанные авизо внутренних расчетов	–	1
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>2 096</b>	<b>2 136</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Разрешенный к удержанию остаток средств <sup>c</sup>	17 273	–
Совокупное положительное сальдо	–	17 208
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>17 273</b>	<b>17 208</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>19 369</b>	<b>19 344</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.<sup>c</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 31 254 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 731 долл. США (756 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 171 120 долл. США (172 330 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 1 227 долл. США.<sup>d</sup> Включая неурегулированные требования на сумму 408 985 долл. США, которые были переведены из статьи непогашенных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в статью кредиторской задолженности.<sup>e</sup> См. примечание 8.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXIII  
**Операция Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 мая 1992 года по 28 февраля 1995 года**

**по состоянию на 30 июня 2003 года**

(В тыс. долл. США)

	Период		
	1 мая 1992 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	1 738 202	—	—
Финансирование из резервов и остатков средств	19 616	—	19 616
Процентные поступления	9 024	438	1 503
Прочие/разные поступления	7 069	1	558
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>1 773 991</b>	<b>439</b>	<b>21 677</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>1 688 175</b>	<b>—</b>	<b>19 616</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>105 736</b>	<b>439</b>	<b>2 061</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам <sup>c</sup>	(8 821)	(278)	(254)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>96 915</b>	<b>161</b>	<b>1 807</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	44 091	2 878	—
Суммы, зачтенные государствам-членам	(83 930)	—	—
Переводы из других фондов	103	—	—
Переводы из резервов и остатков средств	(19 616)	—	(19 616)
Резервы и остатки средств на начало периода	—	37 563	55 372
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>37 563</b>	<b>40 602</b>	<b>37 563</b>

Ведомость XXXIII (окончание)

**Операция Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ)****Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств****по состоянию на 30 июня 2003 года***(В тыс. долл. США)*

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	92	113
Денежный пул <sup>d</sup>	1 802	10 282
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	61 222	61 365
Прочая дебиторская задолженность	111	351
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	92	48
<b>Общая сумма активов</b>	<b>63 319</b>	<b>72 159</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	1	1
Непогашенные обязательства за текущий период	–	19 616
Задолженность перед государствами-членами	19 787	11 584
Прочая кредиторская задолженность <sup>e</sup>	2 886	3 351
Отсроченные поступления	43	43
Необработанные авизо внутренних расчетов	–	1
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>22 717</b>	<b>34 596</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Разрешенный к удержанию остаток средств <sup>f</sup>	40 602	–
Совокупное положительное сальдо	–	37 563
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>40 602</b>	<b>37 563</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>63 319</b>	<b>72 159</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.<sup>c</sup> Включая бухгалтерские корректировки на сумму 41 867 долл. США, прочие корректировки, относящиеся к предыдущим периодам, на сумму 38 201 долл. США и списания на сумму 197 796 долл. США.<sup>d</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 275 643 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 6451 долл. США (6668 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 1 509 204 долл. США (1 519 874 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 10 822 долл. США.<sup>e</sup> Включая неурегулированные требования на сумму 2 886 260 долл. США, которые были переведены из статьи непогашенных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в статью кредиторской задолженности.<sup>f</sup> См. примечание 8.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXIV  
Группа военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже  
(ГВСООНК)<sup>a</sup>

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
средств за период с 15 ноября 1993 года по 15 ноября 1994 года  
по состоянию на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	Период		
	15 ноября 1993 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	910	—	—
Процентные поступления	89	2	5
Прочие/разные поступления	91	—	—
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>1 090</b>	<b>2</b>	<b>5</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>587</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>503</b>	<b>2</b>	<b>5</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(8)	(1)	(1)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>495</b>	<b>1</b>	<b>4</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	5	—	—
Суммы, зачтенные государствам-членам	(375)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	125	121
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>125</b>	<b>126</b>	<b>125</b>

Ведомость XXXIV (окончание)  
 Группа военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже  
 (ГВСООНК)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
 по состоянию на 30 июня 2003 года  
 (В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	225	223
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	12	12
<b>Общая сумма активов</b>	<b>237</b>	<b>235</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	2	1
Задолженность перед государствами-членами	109	109
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>111</b>	<b>110</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо	126	125
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>126</b>	<b>125</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>237</b>	<b>235</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXV  
**Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже**  
**(ЮНТАК)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках**  
**средств за период с 1 ноября 1991 года по 31 марта 1994 года**  
**по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>		
	<i>1 ноября 1991 года — 30 июня 2002 года</i>	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	1 599 916	—	—
Добровольные взносы	9 493	—	—
Процентные поступления	7 435	52	56
Прочие/разные поступления	6 183	90	—
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>1 623 027</b>	<b>142</b>	<b>56</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>1 640 831</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Превышение поступлений над расходами</b> <b>(отрицательное сальдо)</b>	<b>(17 804)</b>	<b>142</b>	<b>56</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(518)	(21)	(51)
<b>Чистое превышение поступлений над</b> <b>расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>(18 322)</b>	<b>121</b>	<b>5</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	27 883	552	—
Суммы, зачтенные государствам-членам	(8 743)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	818	813
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>818</b>	<b>1 491</b>	<b>818</b>

Ведомость XXXV (окончание)  
**Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже  
 (ЮНТАК)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
 (В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	93	661
Денежный пул <sup>c</sup>	712	1 074
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	42 768	43 057
Задолженность государств-членов	200	202
Прочая дебиторская задолженность	276	216
Отсроченные платежи	128	128
<b>Общая сумма активов</b>	<b>44 177</b>	<b>45 338</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	9	571
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	–	933
Задолженность перед государствами-членами	41 794	42 409
Прочая кредиторская задолженность	2	150
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	324	–
Отсроченные поступления	557	457
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>42 686</b>	<b>44 520</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Разрешенный к удержанию остаток средств <sup>d</sup>	1 491	–
Совокупное положительное сальдо	–	818
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>1 491</b>	<b>818</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>44 177</b>	<b>45 338</b>

<sup>a</sup> Специальный счет Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже (ПМООНК) был объединен со специальным счетом Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК). См. также примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 108 841 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 2547 долл. США (2633 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 595 927 долл. США (600 140 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 4273 долл. США.

<sup>d</sup> См. примечание 8.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXVI  
Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в  
переходный период (ЮНТАГ)<sup>a</sup>

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
средств за период с 1 апреля 1988 года по 30 июня 1991 года  
по состоянию на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	Период		
	1 апреля 1988 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	416 162	—	—
Добровольные взносы	23 736	—	—
Процентные поступления	44 709	1 504	1 268
Прочие/разные поступления	13 387	—	—
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>497 994</b>	<b>1 504</b>	<b>1 268</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>374 185</b>	—	—
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>123 809</b>	<b>1 504</b>	<b>1 268</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(579)	(1)	(1)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>123 230</b>	<b>1 503</b>	<b>1 267</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	32 016	—	—
Суммы, зачтенные государствам-членам <sup>c</sup>	(66 896)	(19 492)	—
Переводы в Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира	(49 243)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	39 107	37 840
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>39 107</b>	<b>21 118</b>	<b>39 107</b>

Ведомость XXXVI (окончание)  
Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в  
переходный период (ЮНТАГ)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
по состоянию на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	515	496
Денежный пул <sup>d</sup>	37 997	38 499
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	103	122
Причитается от Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии	2 000	–
<b>Общая сумма активов</b>	<b>40 615</b>	<b>39 117</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	2	2
Задолженность перед государствами-членами	19 495	8
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>19 497</b>	<b>10</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо <sup>c</sup>	21 118	39 107
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>21 118</b>	<b>39 107</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>40 615</b>	<b>39 117</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> В соответствии с положениями резолюции 57/323 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 19 492 525 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были возвращены государствам-членам, а возвращение остальных 50 процентов отложено до 31 марта 2004 года. См. также примечание 9.

<sup>d</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 5 811 777 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 136 019 долл. США (140 584 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 31 820 760 долл. США (32 045 734 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 228 170 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXVII  
Ирано-иракская группа военных наблюдателей Организации  
Объединенных Наций (ИИГВНООН)<sup>a</sup>

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
средств за период с 9 августа 1988 года по 31 марта 1991 года  
по состоянию на 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)

	Период		
	9 августа 1988 года — 30 июня 2002 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	199 113	—	—
Добровольные взносы	14 715	—	—
Процентные поступления	12 441	179	185
Прочие/разные поступления	12 053	1	—
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>238 322</b>	<b>180</b>	<b>185</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>177 895</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>60 427</b>	<b>180</b>	<b>185</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	226	(1)	(1)
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>60 653</b>	<b>179</b>	<b>184</b>
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	4 997	—	—
Суммы, зачтенные государствам-членам	(43 484)	—	—
Переводы в Резервный фонд Организации Объеди- ненных Наций для операций по поддержанию мира	(18 156)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	4 010	3 826
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>4 010</b>	<b>4 189</b>	<b>4 010</b>

Ведомость XXXVII (окончание)  
**Ирано-иракская группа военных наблюдателей Организации  
 Объединенных Наций (ИИГВНООН)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
 (В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Наличность и срочные вклады	666	610
Денежный пул <sup>c</sup>	3 526	3 354
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>b</sup>	18	79
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	—	2
<b>Общая сумма активов</b>	<b>4 210</b>	<b>4 045</b>
<b>Пассивы</b>		
Взносы и платежи, полученные авансом	8	21
Задолженность перед государствами-членами	13	14
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>21</b>	<b>35</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо	4 189	4 010
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>4 189</b>	<b>4 010</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>4 210</b>	<b>4 045</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 539 341 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 12 623 долл. США (13 046 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 2 953 011 долл. США (2 973 889 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 21 175 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXVIII  
**Специальный счет для Чрезвычайных вооруженных сил Организации  
 Объединенных Наций (ЧВСООН) 1956 года<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
 средств за период с 5 ноября 1956 года по 30 июня 1967 года  
 по состоянию на 30 июня 2003 года  
 (В тыс. долл. США)**

	<i>Период</i>		
	<i>5 ноября 1956 года — 30 июня 2002 года</i>	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	166 375	—	—
Добровольные взносы	28 086	—	—
Поступления от продажи облигаций Организации Объединенных Наций	19 207	—	—
Отчисления со Специального счета Организации Объ- единенных Наций	3 911	—	—
Разные поступления, экономия в связи с погашением обязательств и корректировками	8 479	(2 481)	(1 331)
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>226 058</b>	<b>(2 481)</b>	<b>(1 331)</b>
<b>Общая сумма расходов<sup>c</sup></b>	<b>215 540</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>10 518</b>	<b>(2 481)</b>	<b>(1 331)</b>
Резервы и остатки средств на начало периода	—	10 518	11 849
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>10 518</b>	<b>8 037</b>	<b>10 518</b>

Ведомость XXXVIII (окончание)  
**Специальный счет для Чрезвычайных вооруженных сил Организации  
 Объединенных Наций (ЧВСООН) 1956 года**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
 (В тыс. долл. США)

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Невыплаченные начисленные взносы <sup>b</sup>	42 627	42 627
Специальный счет для невыплаченных начисленных взносов, открытый согласно резолюции 3049 С (XXVII) Генеральной Ассамблеи	5 275	5 275
Превышение утвержденных расходов над начисленными и выплаченными взносами	876	876
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	81	81
<b>Общая сумма активов</b>	<b>48 859</b>	<b>48 859</b>
<b>Пассивы</b>		
Задолженность перед государствами-членами	19 279	16 798
Зачтенная государствам-членам часть поступлений по плану налогообложения персонала, которая не требуется для покрытия расходов по возмещению подоходного налога (не касается доли Соединенных Штатов Америки)	465	465
Специальный счет добровольных взносов на цели финансирования нераспределенных ассигнований — остаток, зачтенный выплачивающим взносы государствам-членам	614	614
Долевые взносы экономически развитых стран на цели пополнения резервов <sup>d</sup>	10 415	10 415
Причисляется на Специальный счет Организации Объединенных Наций	1 932	1 932
Причисляется на Счет выручки от продажи облигаций Организации Объединенных Наций	8 117	8 117
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>40 822</b>	<b>38 341</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо	8 937	10 518
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>8 937</b>	<b>10 518</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>48 859</b>	<b>48 859</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2, 3 и 4.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения. Причитающиеся от каждого государства-члена суммы с 30 июня 2001 года не изменились. Соответствующие подробные данные приводятся в таблице 38.1 финансового доклада и проверенных финансовых ведомостей по операциям по поддержанию мира за период, закончившийся 30 июня 2001 года.

<sup>c</sup> Курсовые убытки, образовавшиеся в результате пересчета кредиторской задолженности в местной валюте.

<sup>d</sup> За 1965 год — 3 550 000 долл. США в соответствии с разделом II резолюции 2115 (XX) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1965 года; за 1966 год — 3 550 000 долл. США в соответствии с разделом III этой же резолюции; за 1967 год — 3 315 000 долл. США в соответствии с резолюцией 2194 В (XXI) от 16 декабря 1966 года.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXIX  
**Специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в  
 Конго (ОНУК)<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
 средств за период с 14 июля 1960 года по 30 июня 1964 года  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>		
	<i>14 июля 1960 года — 30 июня 2002 года</i>	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>	<i>1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года</i>
<b>Поступления</b>			
Начисленные взносы <sup>b</sup>	241 549		—
Добровольные взносы	36 193		—
Поступления от продажи облигаций Организации Объединенных Наций	110 726		—
Поступления от инвестиционной деятельности	89		—
Разные поступления и экономия в связи с погашением обязательств и корректировками <sup>c</sup>	45 862	(15)	(118)
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>434 419</b>	<b>(15)</b>	<b>(118)</b>
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>397 437</b>		<b>—</b>
<b>Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)</b>	<b>36 982</b>	<b>(15)</b>	<b>(118)</b>
Резервы и остатки средств на начало периода	—	36 98	37 100
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>36 982</b>	<b>36 82</b>	<b>36 982</b>

Ведомость XXXIX (окончание)  
**Специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в  
 Конго (ОНУК)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств  
 по состоянию на 30 июня 2003 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	2003 год	2002 год
<b>Активы</b>		
Невыплаченные начисленные взносы <sup>b</sup>	73 892	73 892
Специальный счет для невыплаченных начисленных взносов, открытый согласно резолюции 3049 С (XXVII) Генеральной Ассамблеи	6 687	6 687
Превышение утвержденных расходов над начисленными и выплаченными добровольными взносами <sup>d</sup>	1 973	1 973
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	909	909
<b>Общая сумма активов</b>	<b>83 461</b>	<b>83 461</b>
<b>Пассивы</b>		
Задолженность перед государствами-членами	6 890	6 736
Зачтенная государствам-членам часть поступлений по плану налогообложения персонала, которая не требуется для покрытия расходов по возмещению подоходного налога (не касается доли Соединенных Штатов Америки)	855	855
Специальный счет добровольных взносов на цели финансирования нераспределенных ассигнований — остаток, зачтенный выплачивающим взносы государствам-членам	1 560	1 560
Причисляется на Специальный счет Организации Объединенных Наций	1 397	1 397
Причисляется на Счет выручки от продажи облигаций Организации Объединенных Наций	35 931	35 931
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>46 633</b>	<b>46 479</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>		
Совокупное положительное сальдо	36 828	36 982
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>36 828</b>	<b>36 982</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>83 461</b>	<b>83 461</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2, 3 и 4.

<sup>b</sup> Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

<sup>c</sup> Курсовые убытки, образовавшиеся в результате пересчета кредиторской задолженности в местной валюте.

<sup>d</sup> За 1961 год — 268 455 долл. США; за вторую половину 1963 года — 1 118 712 долл. США; за первую половину 1964 года — 585 899 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

**Примечания к финансовым ведомостям операций  
по поддержанию мира за период с 1 июля 2002 года  
по 30 июня 2003 года**

**Примечание 1  
Организация Объединенных Наций и ее деятельность**

а) Устав Организации Объединенных Наций был подписан 26 июня 1945 года и вступил в силу 24 октября 1945 года. Перед Организацией были поставлены следующие основные задачи, выполнение которых обеспечивается ее пятью главными органами:

- i) поддержание международного мира и безопасности;
- ii) содействие международному экономическому и социальному прогрессу и развитию;
- iii) всеобщее уважение прав человека;
- iv) отправление международного правосудия и обеспечение законности;
- v) развитие самоуправления в подопечных территориях;

б) Генеральная Ассамблея занимается широким кругом политических, экономических и социальных вопросов, а также финансовыми и административными аспектами деятельности Организации;

в) под руководством Совета Безопасности Организация занимается различными аспектами миротворческой деятельности, в том числе предпринимает усилия, направленные на урегулирование конфликтов, восстановление демократии, содействие разоружению, оказание помощи в проведении выборов, содействие постконфликтному миростроительству, а также участвует в гуманитарных мероприятиях по обеспечению выживания групп, лишенных возможности удовлетворять свои насущные потребности и наблюдает за судебным преследованием лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права;

г) Экономический и Социальный Совет играет особую роль в области экономического и социального развития, в том числе осуществляет важную функцию надзора за деятельностью других организаций системы Организации Объединенных Наций по решению международных экономических, социальных проблем и проблем в области здравоохранения;

д) Международный Суд обладает юрисдикцией в отношении споров между государствами-членами, передаваемых на его рассмотрение до вынесения консультативных заключений или принятия резолюций, имеющих обязательную силу;

е) Совет по Опекe завершил выполнение своих основных функций в 1994 году, когда прекратилось действие Соглашения об опеке над последней подопечной территорией Организации Объединенных Наций.

**Примечание 2****Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета**

Ниже излагаются основные методы бухгалтерского учета, используемые в Организации Объединенных Наций:

а) счета Организации Объединенных Наций ведутся в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, принятыми Генеральной Ассамблеей, правилами, разработанными Генеральным секретарем, как это предусмотрено Положениями, и административными инструкциями заместителя Генерального секретаря по вопросам управления или Контролера. Кроме того, при их ведении полностью учитываются стандарты учета Организации Объединенных Наций в том виде, в каком они приняты Административным комитетом по координации (АКК) (сейчас Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций). Организация придерживается Международного стандарта учета 1 в отношении представления информации о методах учета, который был принят с изменениями АКК и который предусматривает следующее:

- i) основными посылками учета являются непрерывное функционирование, последовательность и учет количественно-суммовым методом. В тех случаях, когда финансовые ведомости составляются с применением основных посылок учета, приводить информацию о таких посылках не требуется. Если та или иная из основных посылок учета не используется, то этот факт должен указываться вместе с объяснением причин;
- ii) при выборе и применении методов бухгалтерского учета следует руководствоваться принципами осмотрительности, приоритета содержания над формой и значимости;
- iii) финансовые ведомости должны содержать четкое сжатое описание всех основных использовавшихся методов учета;
- iv) описание основных использовавшихся методов учета должно являться неотъемлемой частью финансовых ведомостей. Эта информация должна приводиться, как правило, в одном месте;
- v) в финансовых ведомостях должны приводиться сопоставимые данные за соответствующий предыдущий финансовый период;
- vi) в случае внесения в какой-либо из методов учета изменения, которое имеет существенные последствия в текущем периоде или может иметь существенные последствия в последующие периоды, в ведомость должно включаться описание этого изменения и его причин. В случае, если последствия этого изменения носят существенный характер, в ведомости должно приводиться соответствующее описание этих последствий и даваться количественная оценка;

б) счета Организации Объединенных Наций ведутся на основе пофондового учета. Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и Генеральный секретарь могут учреждать отдельные общие или специальные фонды. Каждый фонд функционирует как отдельное финансовое и учетное подразделение со своей группой корреспондирующих счетов с двойной записью операций. Для каждого фонда или группы схожих по характеру фондов составляются отдельные финансовые ведомости;

с) финансовый период для операций по поддержанию мира — финансовый год с 1 июля по 30 июня. Финансовым периодом Организации для всех других фондов является двухгодичный период, состоящий из двух следующих друг за другом календарных лет;

d) как правило, поступления, расходы, активы и пассивы учитываются количественно-суммовым методом. Учет поступлений по линии начисленных взносов производится в порядке, указанном в пункте (j)(ii) ниже;

e) данные по счетам Организации представляются в долларах США. Данные по счетам, ведущимся в других валютах, пересчитываются в момент операции по обменным курсам, устанавливаемым Организацией Объединенных Наций по вопросам управления, и указываются в долларах США. Финансовые ведомости должны содержать данные о денежной наличности, инвестициях, невыплаченных объявленных взносах и текущей дебиторской и кредиторской задолженности в валютах, отличных от доллара США, с пересчетом по обменным курсам Организации Объединенных Наций, действовавшим на дату составления ведомостей. В случае, если результаты оценки с применением обменных курсов, фактически действовавших на дату составления ведомостей, значительно отличаются от тех, которые получаются при использовании обменных курсов Организации Объединенных Наций за последний месяц финансового периода, в ведомость включается подстрочное примечание с указанием количественной величины этой разницы;

f) финансовые ведомости Организации составляются на основе исторической стоимости без корректировки для учета изменений в уровнях цен на товары и услуги;

g) ведомость, содержащая сводную информацию о движении денежной наличности, составлена на основе косвенной оценки движения денежной наличности, предусмотренной системой стандартов бухгалтерского учета Организации Объединенных Наций;

h) финансовые ведомости Организации представляются в формате, соответствующем действующим рекомендациям Рабочей группы по стандартам бухгалтерского учета Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;

i) результаты операций Организации, отраженные в ведомостях I, II и III, группируются по основным видам деятельности и после взаимозачета остатков средств по межфондовым операциям и устранения случаев двойного счета поступлений и расходов приводятся в виде сводных показателей. Представление этих сводных показателей никоим образом не подразумевает возможности объединения средств различных самостоятельных фондов, поскольку перераспределение ресурсов между фондами, как правило, не допускается;

j) поступления:

i) суммы, необходимые для финансирования деятельности, связанной с операциями по поддержанию мира, начисляются государствам-членам в виде взносов согласно шкале взносов, устанавливаемой Генеральной Ассамблеей;

ii) учет поступлений производится в момент принятия Генеральной Ассамблеей решения о начислении взносов государствам-членам и рассылки

Секретариатом уведомлений о взносах, начисленных на данный финансовый период. Ни ассигнования, ни полномочия по расходованию средств не учитываются в качестве поступлений, если только не принимается решение о начислении государствам-членам соответствующей суммы в качестве взносов;

iii) суммы, начисляемые в качестве взносов не являющимся членами Организации государствам, которые согласны возмещать Организации расходы, связанные с их участием в договорах, органах и конференциях Организации Объединенных Наций, учитываются как разные поступления;

iv) добровольные взносы государств-членов или других доноров учитываются как поступления на основе письменного обязательства внести денежные взносы в установленные сроки в текущем финансовом периоде. Добровольные взносы наличными или в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок учитываются в качестве поступлений или указываются в подстрочных примечаниях к финансовым ведомостям;

v) ассигнования из других фондов представляют собой денежные средства, выделенные или зарезервированные одним фондом для перевода в другой фонд и последующей выплаты из него;

vi) поступления по линии оплаты предоставленных услуг включают возмещение расходов на выплату окладов сотрудников и прочих расходов, связанных с оказанием другим организациям технической и административной поддержки;

vii) процентные поступления включают все платежи по процентам на средства, депонированные на различных банковских счетах, и инвестиционный доход от средств денежного пула. Сумма инвестиционного дохода уменьшается на величину всех фактически понесенных убытков и чистую величину ожидаемых убытков по краткосрочным инвестициям денежного пула. Инвестиционный доход и расходы, связанные с управлением инвестициями денежного пула, распределяются среди участвующих фондов;

viii) разные поступления включают поступления от сдачи помещений в аренду, продажи подержанного или избыточного имущества, возмещение расходов, отнесенных к предыдущим периодам, поступления в виде чистой курсовой прибыли, поступления в результате урегулирования страховых требований, суммы, начисляемые в виде взносов государствам, не являющимся членами Организации, согласно подпункту (i) (iii) выше, полученные денежные средства, предназначение которых не оговорено, и прочие различные поступления;

ix) расходы в будущих финансовых периодах не относятся к текущему финансовому периоду, а учитываются в качестве отсроченных платежей, как об этом говорится в подпункте (m)(iii) ниже;

k) расходы:

i) расходы производятся под утвержденные ассигнования. В представляемые данные по совокупным расходам включаются непогашенные обязательства и выплаты;

ii) фактические расходы в связи с имуществом длительного пользования относятся к бюджету того периода, когда это имущество было приобретено, и не капитализируются. Учет такого имущества длительного пользования ведется по исторической стоимости;

iii) расходы будущих финансовых периодов не относятся к текущему финансовому периоду, а учитываются в качестве отсроченных платежей, как об этом говорится в подпункте k(iv) ниже;

l) активы:

i) наличность и срочные вклады включают средства, депонированные на онкольных счетах и в виде процентных банковских вкладов;

ii) денежный пул складывается из приходящихся на участвующие фонды долей наличности и срочных вкладов, краткосрочных и долгосрочных инвестиций и совокупного инвестиционного дохода, которые рассматриваются как общие средства. Краткосрочные инвестиции указываются в ведомостях по себестоимости или по рыночной стоимости, в зависимости от того, что ниже. Себестоимость определяется как номинальная стоимость, скорректированная с учетом неписанных ажио или дисконтов. Доля каждого фонда, участвующего в денежном пуле, указывается отдельно в его финансовых ведомостях, а информация о структуре пула и его рыночной стоимости приводится в подстрочных примечаниях к финансовым ведомостям;

iii) выплата начисленных взносов представляет собой юридическое обязательство государств-членов, и поэтому невыплаченные остатки начисленных взносов, причитающиеся с государств-членов, указываются независимо от возможности их получения. Организация Объединенных Наций принципиально не создает резервов на случай несвоевременного поступления начисленных взносов;

iv) остатки средств по межфондовым операциям отражают операции между фондами и учитываются в суммах, причитающихся Общему фонду Организации Объединенных Наций или подлежащих выплате этим фондам. Остатки средств по межфондовым операциям также отражают операции, непосредственно осуществляемые с Общим фондом Организации Объединенных Наций. Вопрос об использовании остатков средств по межфондовым операциям периодически решается в зависимости от наличия ресурсов наличных средств;

v) к отсроченным платежам обычно относятся расходы, которые не могут быть отнесены на счета текущего финансового периода и будут учтены в качестве расходов одного из последующих периодов. К этим расходам относятся обязательства, утвержденные Контролером в отношении будущих финансовых периодов в соответствии с правилом 106.7 Финансовых правил. Такие обязательства обычно ограничиваются административными потребностями постоянного характера и контрактами или юридическими обязательствами, которые требуют длительного периода для обеспечения их выполнения;

vi) исключительно для целей балансового отчета та часть авансируемых выплат в счет субсидии на образование, которая предположительно отно-

сится к учебным годам, закончившимся на дату составления финансовой ведомости, учитывается в качестве отсроченных платежей. Полные суммы авансов учитываются как дебиторская задолженность сотрудников до представления последними требуемых доказательств права на получение этой субсидии, после чего они проводятся по соответствующим бюджетным счетам, а авансированные суммы списываются;

vii) расходы на эксплуатацию и ремонт капитальных активов проводятся по соответствующим бюджетным счетам. В активы Организации не включаются мебель, оборудование, прочее имущество длительного пользования и улучшение арендованного имущества. Приобретенное имущество проводится по бюджетным счетам в год приобретения. Стоимость имущества длительного пользования указывается в примечаниях к финансовым ведомостям;

m) пассивы, резервы и остатки средств:

i) оперативные и прочие резервы включаются в общую сумму резервов и остатков средств, указываемую в финансовых ведомостях;

ii) непогашенные обязательства, относящиеся к будущим годам, указываются и как отсроченные платежи, и как непогашенные обязательства;

iii) отсроченные поступления представляют собой поступления, полученные в виде аванса, и субсидии на репатриацию, подлежащие выплате в будущие годы;

iv) обязательства Организации указываются как непогашенные обязательства. Обязательства текущего периода, связанные с деятельностью, финансируемой по специальным счетам для операций по поддержанию мира, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания финансового периода, к которому они относятся. В соответствии с положением 5.5 Финансовых положений непогашенные обязательства в связи с суммами, причитающимися государствам-членам от операций по поддержанию мира, могут оставаться в силе в течение четырех лет после истечения 12-месячного периода, предусмотренного в положении 5.3 Финансовых положений;

v) данные по всем условным обязательствам указываются в примечаниях к финансовым ведомостям;

vi) Организация Объединенных Наций является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН), который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения выплаты пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и т.д. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый план с фиксированным уровнем пособий. Финансовые обязательства Организации перед ОПФПООН состоят в выплате обязательных взносов по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей, а также ее доли в любых предназначенных для покрытия актуарного дефицита платежах, которые могут быть начислены в соответствии со статьей 26 Положений Фонда. Такие платежи для покрытия дефицита производятся только в том случае, если и когда Генеральная Ассамблея ссылается на статью 26, после того, как в результате оценки

актуарной достаточности средств Фонда на дату актуарной оценки была установлена необходимость перечисления средств для покрытия актуарного дефицита. На дату подготовки настоящих финансовых ведомостей Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций не ссылалась на эту статью.

### **Примечание 3**

#### **Положения в отношении учета для операций по поддержанию мира**

Счета операций по поддержанию мира ведутся в соответствии с положениями Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций при должном учете следующего:

а) положения 1.2 Финансовых положений, в соответствии с которым финансовый период для операций по поддержанию мира, финансируемых со специальных счетов, составляет один год с 1 июля по 30 июня;

б) положения 6.5 Финансовых положений, в соответствии с которым годовая отчетность операций по поддержанию мира, финансируемых со специальных счетов, представляется Генеральным секретарем Комиссии ревизоров не позднее 30 сентября каждого года;

с) положения 5.5 Финансовых положений, в котором предусматривается, что ассигнования, необходимые для выполнения обязательств перед правительствами за предоставленные войска, сформированные полицейские подразделения, материально-техническую поддержку и другие полученные товары и услуги в связи с операциями по поддержанию мира, сохраняются на счетах по истечении 12-месячного периода, предусмотренного в положении 5.3 Финансовых положений, если в течение финансового периода, к которому они относятся, не были получены или обработаны соответствующие требования. Эти обязательства сохраняют силу в течение дополнительного четырехлетнего периода по истечении 12-месячного срока предусмотренного в положении 5.3 Финансовых положений. По окончании дополнительного четырехлетнего периода любые непогашенные обязательства аннулируются, а неиспользованные остатки любых ассигнований для покрытия этих обязательств подлежат возврату;

d) добровольные взносы:

i) общие положения:

a. добровольные взносы наличными рассматриваются в качестве поступлений, подлежащих начислению на специальный счет операций по поддержанию мира;

b. добровольные взносы в виде услуг и поставок проводятся как поступления по разделу добровольных взносов во время обеспечения поставок или оказания услуг при условии выделения бюджетных ассигнований на оплату таких поставок или услуг. В том случае, когда такие поставки или услуги не предусматриваются бюджетом, никаких бухгалтерских записей не ведется, однако сумма взноса указывается в подстрочном примечании к финансовым ведомостям. Расходы на аренду помещений, выделяемых в соответствии с соглашением, заключенным с тем или иным государством-членом, на террито-

рии которого осуществляются операции по поддержанию мира, не учитывается при определении суммы добровольных взносов;

ii) счета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре:

a. до 16 июня 1993 года Генеральный секретарь не был уполномочен использовать иные средства, кроме добровольных взносов, объявляемых государствами-членами на цели финансирования Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК). Учитывавшиеся обязательства в период до 16 июня 1993 года были ограничены суммами, не превышавшими общий объем объявленных взносов. Вследствие этого подлежащие погашению обязательства ВСООНК за период до 16 июня 1993 года, особенно в отношении возмещения дополнительных расходов в связи с выплатой денежного довольствия и надбавок контингентам, а также дополнительных расходов, связанных с использованием принадлежащего контингентам имущества, не были учтены в полном объеме. Сумма таких неучтенных обязательств за период до 16 июня 1993 года составляла в общей сложности 188 862 303 долл. США и указана в подстрочном примечании к соответствующим финансовым ведомостям ВСООНК (ведомость IV);

b. в своей резолюции 47/236 от 14 сентября 1993 года Генеральная Ассамблея постановила, что начиная с 16 июня 1993 года расходы ВСООНК должны рассматриваться как расходы Организации, которые несут государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций. С 16 июня 1993 года во исполнение соответствующих резолюций Ассамблеи государствам-членам выделялись ассигнования и начислялись взносы;

e) Резервный фонд для операций по поддержанию мира:

в своей резолюции 47/217 от 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея учредила Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира в качестве механизма управления денежной наличностью для обеспечения быстрого реагирования Организации на потребности операций по поддержанию мира. Объем Резервного фонда для операций по поддержанию мира был установлен в 150 млн. долл. США. В соответствии с указанной резолюцией в Фонд были перечислены неизрасходованные остатки средств со специального счета Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период в размере 49 242 762 долл. США, неизрасходованные остатки средств со специального счета Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в размере 18 156 200 долл. США и разрешенные к удержанию остатки неиспользованных средств Общего фонда Организации Объединенных Наций в размере 82 601 038 долл. США.

В соответствии с резолюцией 56/292 от 27 июня 2002 года в течение периода, закончившегося 30 июня 2003 года, была переведена сумма в размере 14 137 444 долл. США для финансирования стратегических запасов материальных средств для развертывания, размещенная на счетах Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций.

**Примечание 4****Пояснительные примечания в отношении начисленных взносов к получению**

Начисленные взносы к получению учитываются согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и политике Организации Объединенных Наций. Что касается сумм, указанных как невыплаченные взносы, то некоторые государства-члены заявили, что они не намерены выплачивать часть своих начисленных взносов или что такие взносы будут выплачены лишь на определенных условиях. В соответствии с проводимой Организацией Объединенных Наций политикой, о которой говорится в примечании 2(1)(iii) выше, никаких резервов на случай несвоевременного поступления начисленных взносов не предусматривается. В связи с вышеизложенным ряд государств-членов просили обратить внимание на их позиции (заявленные их делегациями на ряде сессий Ассамблеи), в частности в отношении следующего:

а) в той степени, в какой эти суммы связаны с расходами по Специальному счету Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (1956 год) и Специальному счету для Операции Организации Объединенных Наций в Конго, которые, по мнению некоторых государств-членов, были незаконными, они не считают себя обязанными участвовать в покрытии этих расходов в соответствии с положениями статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций. Таким образом, невыплаченные этими государствами-членами суммы на финансирование ЧВС ООН (1956 год) (ведомость XXXVIII) и ОНУК (ведомость XXXIX) оцениваются в 38,6 млн. долл. США и 70,2 млн. долл. США, соответственно. Эти суммы, рассчитанные на основе долевых взносов соответствующих государств, не включают начисленные взносы Китая, не выплаченные им в бюджет ЧВС ООН (1956 год) и ОНУК за период до 24 октября 1971 года (соответственно 5,3 млн. долл. США и 6,7 млн. долл. США). После принятия 25 октября 1971 года резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций», эта сумма в соответствии с резолюцией 3049 С (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1972 года была зачислена на специальный счет;

б) некоторые государства-члены заявили, что они не намерены участвовать в финансировании ЧВС ООН (1973 год) и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР). Другие государства-члены заявили, что они вычли из своих взносов на финансирование ЧВС ООН (1973 год) свою долю в расходах, связанных, по их мнению, с выполнением дополнительных функций, вытекающих из соглашения, заключенного 4 сентября 1975 года между Египтом и Израилем. В связи с тем, что некоторые государства-члены не участвовали в финансировании ЧВС ООН (1973 год) (в период до их ликвидации в 1979 году) и СООННР (в период до 30 июня 2003 года), бюджеты этих операций недополучили примерно 0,3 млн. долл. США. Эта сумма не включает невыплаченные начисленные взносы Китая за период с 25 октября 1971 года по 31 декабря 1981 года в размере 36 млн. долл. США, которые в соответствии с резолюцией 36/116 А от 10 декабря 1981 года были переведены на специальный счет;

с) некоторые государства-члены заявили, что они не намерены участвовать в финансировании ВСООНЛ, в результате чего бюджет этой операции недополучил примерно 23,6 млн. долл. США. Эта сумма, рассчитанная на основе долевых взносов соответствующих государств-членов в период с создания ВСООНЛ 19 марта 1978 года по 30 июня 2003 года, не включает невыплаченные начисленные взносы Китая за период с 25 октября 1971 года по 31 декабря 1981 года, которые в соответствии с резолюцией 36/116 А Генеральной Ассамблеи были переведены на специальный счет;

d) положение с невыплаченными начисленными взносами по состоянию на 30 июня 2003 года:

подробная информация с указанием по каждой отдельной операции по поддержанию мира начисленных и полученных взносов по состоянию на 30 июня 2003 года и всех видах задолженности каждого государства-члена приводится в докладе о состоянии дел со взносами (ST/ADM/SER.B/606). Доклад о положении с выплатой взносов по состоянию на 30 июня 2003 года был опубликован в июле, т.е. слишком рано, для того чтобы в нем могли быть указаны любые начисленные взносы государствам-членам или возвращенные им суммы, утвержденные Генеральной Ассамблеей в конце июня. Однако эти произведенные в конце июня операции учтены в финансовых ведомостях, а новые причитающиеся суммы указаны в качестве невыплаченных взносов по состоянию на 30 июня 2003 года. Поэтому в некоторых случаях суммы, указанные в качестве невыплаченных на 30 июня 2003 года взносов в докладе о состоянии дел с выплатой взносов государствами-членами, могут быть меньше или больше соответствующих сумм, указанных в финансовых ведомостях по состоянию на 30 июня 2003 года.

#### **Примечание 5**

**Сводная информация о средствах на специальных счетах для операций по поддержанию мира: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств (ведомость I); активы, пассивы, резервы и остатки средств (ведомость II) и движение денежной наличности (ведомость III)**

a) В ведомостях I, II и III отражены финансовые результаты деятельности всех фондов Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира, которые подразделяются на три группы взаимосвязанных фондов, но показываются общим итогом, учитывающим счета всех операций Организации по поддержанию мира. Такая консолидация не означает, что средства этих фондов могут использоваться в каких-либо иных целях, помимо тех, для которых они утверждены. Краткая информация о финансовых результатах деятельности операций по поддержанию мира приводится в ведомостях I, II и III, которые охватывают все действующие миссии по поддержанию мира (ведомости IV–XVI); Резервный фонд для операций по поддержанию мира (ведомость XVII); вспомогательный счет для операций по поддержанию мира (ведомость XVIII); Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (ведомость XIX); и завершенные миссии по поддержанию мира (ведомости XX–XXXIX);

b) в соответствии с единым форматом финансовых ведомостей в ведомость I включены два расчетных показателя превышения поступлений над расходами (отрицательное сальдо). Первый показатель рассчитан на основе по-

ступлений и расходов только текущего периода. Второй показатель представляет собой чистое сальдо, учитывающее любые корректировки поступлений и расходов, относящиеся к предыдущим периодам.

#### **Примечание 6**

#### **Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (1973 год) и Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (ведомость V)**

Генеральная Ассамблея неоднократно принимала решения о временной приостановке действия положений 3.2(b), 3.2(d), 5.3 и 5.4 Финансовых положений, с тем чтобы ЧВС ООН и СОООНР могли удерживать определенную часть остатка средств, которая в противном случае была бы возвращена государствам-членам. В соответствии с положениями резолюции 50/83 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1995 года сумма разрешенного к удержанию остатка средств была пропорционально сокращена в общей сложности на 15 321 728 долл. США в целях частичной компенсации списания задолженности Южной Африки по взносам в бюджеты различных операций по поддержанию мира за период с 30 сентября 1974 года по 23 июня 1994 года. В соответствии с положениями резолюции 53/226 от 8 июня 1999 года и последующими резолюциями 54/266 от 15 июня 2000 года и 55/264 от 14 июня 2001 года разрешенный к удержанию остаток средств был сокращен в общей сложности на 13 622 162 долл. США, в результате чего по состоянию на 30 июня 2003 года разрешенный к удержанию остаток составил 35 987 111 долл. США.

#### **Примечание 7**

#### **Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ведомость VI)**

Генеральная Ассамблея неоднократно принимала решения о временной приостановке действия положений 3.2(b), 3.2(d), 5.3 и 5.4 Финансовых положений, с тем чтобы ВСООНЛ могли удерживать определенную часть остатка средств, которая в противном случае была бы возвращена государствам-членам. В соответствии с положениями резолюции 50/83 Генеральной Ассамблеи сумма разрешенного к удержанию остатка средств в размере 108 461 935 долл. США была пропорционально сокращена в общей сложности на 25 583 986 долл. США в целях частичной компенсации списания задолженности Южной Африки по взносам в бюджеты различных операций по поддержанию мира за период с 30 сентября 1974 года по 23 июня 1994 года, в результате чего по состоянию на 30 июня 2003 года разрешенный к удержанию остаток средств составил 82 877 949 долл. США.

#### **Примечание 8**

#### **Разрешенный к удержанию остаток средств**

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/323 от 18 июня 2003 года приняла решение о временной приостановке действия положения 5.5 Финансовых положений применительно к некоторым миссиям ввиду нехватки наличных средств в этих миссиях. К числу этих миссий относятся следующие: Группа военных наблюдателей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале (ведомость XXVIII); Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ведомость XXXII); Операция Организации Объединенных

Наций в Сомали (ведомость XXXIII); Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданская полицейская миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ведомость XXI); Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже (ведомость XXXV); и Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (ведомость XXII).

### Примечание 9

#### Совокупный остаток средств

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/323 от 18 июня 2003 года приняла решение отложить до 31 марта 2004 года возвращение остальных 50 процентов чистой денежной наличности, имеющейся в некоторых закрытых миссиях. Совокупный остаток средств в соответствующих миссиях сократится в период зачисления его государством-членом. Ниже в разбивке по миссиям указаны суммы, подлежащие возвращению в размере 84 446 000 долл. США:

	<i>В долл. США</i>
МНООНТ	3 675 557
МНООНА/КМООНА	21 099 976
СПРООН	3 200 538
ВАООНВС	6 596 057
МНООНЛ	6 465 038
МСООН	5 963 931
МООНГ	2 339 447
МООНПР/МНООНУР	12 646 056
МНООНСЛ	2 966 925
ЮНТАГ	19 492 475
<b>Итого</b>	<b>84 446 000</b>

### Примечание 10

#### Остатки средств, подлежащие переводу для создания стратегических запасов материальных средств для развертывания

В соответствии с положениями резолюции 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года было разрешено перевести из резервов и остатков средств МСООН (ведомость XXVII) и МООНГ (ведомость XXIX) соответственно 95 978 945 долл. США и 45 567 055 долл. США в счет финансирования стратегических запасов материальных средств для развертывания; эти суммы будут зачислены на счет Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций (ведомость XIX). Отдельные государства-члены могут перевести свою долю в указанных выше остатках средств непосредственно Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций или в качестве альтернативного варианта получить ее назад с последующим отдельным начислением взносов на цели финансирования стратегических запасов материальных средств для развертывания. Некоторые государства-члены предпочли перевести свою долю в указанных выше остатках средств непосред-

ственно Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций и в этой связи соответствующие остатки в размере 54 690 848 долл. США и 25 815 321 долл. США были соответственно переведены из МСООН и МООНГ. Некоторые государства-члены выбрали вариант финансирования своей доли в стратегических запасах материальных средств для развертывания и этим государствам-членам были возвращены остатки средств МСООН и МООНГ в размере соответственно 11 649 854 долл. США и 5 639 962 долл. США. Остальная часть остатков средств в размере 29 638 243 долл. США (МСООН) и 14 111 772 долл. США (МООНГ) должны быть возвращены государствам-членам с последующим отдельным начислением взносов на цели финансирования их доли в стратегических запасах материальных средств для развертывания.

### Примечание 11

#### Имущество длительного пользования

В таблице ниже приводятся данные о балансовой стоимости имущества длительного пользования в миссиях по поддержанию мира согласно сводным данным инвентарного учета Организации Объединенных Наций по состоянию на 30 июня 2003 года. В соответствии с используемыми Организацией Объединенных Наций принципами учета имущество длительного пользования не включается в капитальные активы Организации, а при его приобретении проводится по счету текущих ассигнований.

<i>Миссия по поддержанию мира</i>	<i>2003 год</i>	<i>2002 год</i>
	<i>(В долл. США)</i>	
ВСООНК	15 183	12 662
СООННР	36 103	34 247
ВСООНЛ	102 098	130 513
ИКМООНН	23 334	23 580
МООНРЗС	27 136	25 948
МООНБГ	—	59 333
МООННГ	18 944	17 385
МООНСЛ	71 648	68 018
МООНК	135 037	133 414
МООНДРК	136 743	101 466
ВАООНВТ	52 987	67 335
МООНЭЭ	47 148	34 202
БСООН	47 903	93 651
БСООН — стратегические запасы материальных средств для развертывания	41 449	—
<b>Итого</b>	<b>755 713</b>	<b>801 754</b>

**Примечание 12****Обязательства по выплате пособий в связи с окончанием службы и выходом в отставку**

а) Обязательства Организации Объединенных Наций в отношении покрытия расходов сотрудников по медицинскому страхованию после их выхода в отставку, а также в отношении других выплат, связанных с окончанием службы, конкретно не показываются ни на одном из финансовых счетов Организации. Такие выплаты закладываются в регулярный бюджет и бюджеты операций по поддержанию мира, а фактически выплаченные суммы показываются как текущие расходы;

б) увольняющиеся из Организации сотрудники имеют право на денежную компенсацию за все накопленные, но не использованные дни отпуска, но не более чем за 60 дней. По состоянию на 30 июня 2003 года обязательства Организации по выплате такой компенсации в отношении операций по поддержанию мира составляли, по оценкам, порядка 20–25 млн. долл. США;

в) некоторые сотрудники имеют право на пособие на репатриацию и возмещение расходов, связанных с переездом на новое место жительства по окончании срока службы в Организации, размер которых зависит от количества проработанных лет. По состоянию на 30 июня 2003 года обязательства Организации по таким выплатам в отношении операций по поддержанию мира составляли, по оценкам, порядка 15–20 млн. долл. США.

## Приложение I

**Операции по поддержанию мира, финансируемые из  
регулярного бюджета: данные об ассигнованиях по основным  
статьям расходов за восемнадцать месяцев двухгодичного  
периода 2002–2003 годов, закончившегося 30 июня 2003 года**  
(В тыс. долл. США)

<i>Программа</i>	<i>Ассигнования</i>	<i>Оклады и связанные с ними расходы</i>	<i>Путевые расходы</i>	<i>Оперативные расходы и предметы снабжения</i>	<i>Закупки</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	<i>Неизрасхо- дованный остаток</i>
Административное и общее обслуживание	2 068	699	–	628	124	1 451	617
Административное руководство и управление	8 068	5 328	136	1	–	5 465	2 603
ОНВУП	51 151	30 038	2 252	2 966	1 005	36 261	14 890
ГВНООНИП	12 446	6 061	1 148	1 519	510	9 238	3 208
Поддержка операций на местах	4 467	2 941	29	2	–	2 972	1 495
<b>Итого</b>	<b>78 200</b>	<b>45 067</b>	<b>3 565</b>	<b>5 116</b>	<b>1 639</b>	<b>55 387</b>	<b>22 813</b>

## Приложение II

**Финансируемая за счет средств целевых фондов деятельность,  
связанная с операциями по поддержанию мира: таблица  
поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках  
средств за финансовый год, закончившийся 30 июня 2003 года  
(В тыс. долл. США)**

<i>Целевой фонд</i>	<i>Резервы и остатки средств на на- чало периода</i>	<i>Поступ- ления</i>	<i>Расходы, трансферты и коррекци- ровки</i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд для решения вопросов, связанных с ирако-кувейтской границей	1 028	56	—	1 084
Целевой фонд для восстановления основных коммунальных служб в Сараево	5 752	268	3 224	2 796
Целевой фонд для осуществления Соглашения Котону по Либерии	3 709	140	3 730	119
Целевой фонд для поддержки осуществления Соглашения о прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны на время ведения переговоров	21	1	—	22
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами	2 664	368	277	2 755
Целевой фонд в поддержку делимитации и демаркации границы между Эфиопией и Эритреей	4 864	4 005	2 613	6 256
Целевой фонд для поддержки многонациональных сил, размещенных в Восточном Тиморе	77 351	2 995	73 885	6 461
Целевой фонд для Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	12 755	1 318	356	13 717
Целевой фонд для поддержки мирного процесса в Эфиопии и Эритрее	263	425	162	526
Фонд добровольных взносов для содействия мирному процессу в Камбодже	4 331	226	—	4 557
Целевой фонд для деятельности Международной комиссии по поддержке и контролю	222	12	—	234
Камбоджийский целевой фонд	2 173	110	—	2 283
Целевой фонд для Сомали — Объединенное командование	840	43	586	297
Целевой фонд для поддержки осуществления Соглашения о прекращении огня и разъединении сил, подписанного в Москве 14 мая 1994 года	262	434	260	436
Целевой фонд для программы оказания помощи полиции в Боснии и Герцеговине	4 345	649	2 969	2 025
Целевой фонд для мер укрепления доверия в Восточной Славонии	19	—	19	—
Целевой фонд для укрепления потенциала МООНПГ	225	12	48	189
Целевой фонд для укрепления потенциала ПМООНГ	983	51	208	826
Целевой фонд для поддержки миротворческих усилий Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне	1 210	129	521	818
Целевой фонд для содействия деятельности МООНЦАР	25	1	—	26
Целевой фонд для поддержки деятельности в области общественной информации и связанных с этим мероприятий в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира	175	22	187	10
Целевой фонд для содействия деятельности Организации Объединенных Наций в области миротворчества и поддержания мира	40 707	2 207	645	42 269

<i>Целевой фонд</i>	<i>Резервы и остатки средств на на- чало периода</i>	<i>Посту- пления</i>	<i>Расходы, трансферты и корректи- ровки</i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд для мероприятий, связанных с административными и бюджетными аспектами операций по поддержанию мира	1	–	–	1
Целевой фонд для поддержки правительствами и организациями механизма изучения накопленного опыта в Департаменте операций по поддержанию мира	588	183	221	550
Целевой фонд для финансирования Международной конференции Организации Объединенных Наций по медицинскому обеспечению операций по поддержанию мира	9	1	–	10
Целевой фонд для содействия деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	378	52	120	310
Целевой фонд помощи военнослужащим, прикомандированным правительствами для участия в деятельности по поддержанию мира	39	2	–	41
Целевой фонд для повышения готовности к предупреждению конфликтов и поддержанию мира в Африке	198	11	18	191
Целевой фонд для быстро развертываемого штаба миссий	963	52	–	1 015
Целевой фонд для поддержки мирного процесса в Демократической Республике Конго	873	64	247	690
Целевой фонд для поддержки Временной администрации Организации Объединенных Наций в Косово	2 897	337	1 551	1 683
<b>Всего</b>	<b>169 870</b>	<b>14 174</b>	<b>91 847</b>	<b>92 197</b>

04-23106 (R) 090304 180304

